

Vocabulario Castellano-Mapuche

del Equipo de Educación Mapuche Wixaleyñ

Aviso: Este vocabulario contiene más entradas porque fue generado automáticamente por el script `convertVocMapuche.php`, que combina el contenido del Vocabulario Mapuche-Castellano y el Vocabulario Castellano-Mapuche. Entonces el texto puede contener entradas que no son validas. El texto necesita ser revisado.

A
B
C
D
E
F

H
I
J
L
M

N
O
P
Q
R
S

T
U
V
Y
Z

A

a mew, mu; pvle.

a ambos lados *adv.* epuñpvle.

abajo naq; pvlom.

abajo *prep.* naq.

abandonar mvñalvn.

abandonar *v.trans.* xanakvnun.

abandonar sus huevos un ave *v.trans.* vkalvn.

abatir afelzuamvn.

abdomen *s.* pue.

abeja ziwjiñ.

abejorro *s.* ziwjiñ.

abertura (entrada) wvbgñ, vbgiñ; (en el techo para que salga el humo) wiyoyoruka.

abertura donde se coloca la puerta *s.* wvbgñ.

abierto nvlaley; (los ojos) lelilen; (las piernas) wiralen.

ablandarse *v.* gvfazvn.

abogar zuguñman, zvguñman, zuguñpen, zvguñpen.

abogar *v.trans.* zuguñman.

abogar *v.trans.* zuguñpen.

abollar *v.trans.* gvlofvn.

abollarse *v.* gvlofvn.

abominar *v.trans.* afentun.

abono de estiércol *s.* funaltu.

abono orgánico *s.* funaltu.

aborrecer vzen.

aborrecer *v.trans.* afentun.

aborrecer *v.trans.* vzen.

abortar juzkvn.

abortar una hembra *v.trans.* juzkvn.

abrazar rofvlvn, pagkon.

abrazar *v.trans.* pagkon.

abrazar *v.trans.* rofvlvn.

abrazo pagko.

abreviar picikvnun.

abrigarse (del viento) makuñtun; (de la lluvia) cejkomtun, cvjkumtukun.

abrigo nvkvmtuwe.

abrir nvlan.

abrir *v.trans.* nvlan.

abrirse wegán.

abrirse *v.* nvlan.

abrirse *v.* wegán.

abrirse un camino *v.* wegán.

abuela (paterna) kuku; (materna) cucu.

abuela paterna *s.* kuku.

abuelo (paterno) baku; (materno) cezki, cece.

abundar fexelen, abvlen, pvxvlen.

abundar *v.* pvxvn.

aburrirse afeluwvn; coñiwvn.

aburrirse *v.* coñiwvn.

abusar yomzuamvn.
abusar deshonestamente de alguien *v.trans.* ñualkan.
acá tvfa, faw; fapvle; **pasar hacia a.* rupan; **por a.* fapvle, tvfa pvle, faw pvle.
acá *adv.* faw.
acabar zewvn, afvn.
acabar *v.* afvn.
acabar con algo *v.trans.* apvmvn.
acabarse *v.* zewvn.
a cada rato *adv.* mvcaýke.
acariciar jawmatun.
acarrear wiñamvn.
acarrear *v.trans.* wiñamvn.
acaso *conj.* kam.
a causa de s. fvla.
acechar joftun, elman.
acechar *v.trans.* joftun.
acechar *v.trans.* pecuñvn.
aceite yiwiñko.
aceite *s.* yiwiñko.
aceptar jowvn, pin.
aceptar *v.trans.* pin.
acequia wif.
acercar fvlvmvn.
acercarse fvlvn.
acercarse a tal color *complem.* ajwe.
acertado *adj.* leq.
acertar kvjvn, relvn, tuten.
acertar *v.trans.* kvjin.
ácido muxag; koxv; (agri) mukaz.
aclararse liftun; (el cielo) liftun wenu.
acogotar gvxxvn.
acogotar *v.trans.* gvxxvn.
acometer lefkontun.
acometer *v.trans.* lefkontun.
acomodar *v.trans.* pvrvmvn.
acomodarse feyvnmvn.
acomodarse *v.* pvrvn.
acompañar a la partícula -le- *part.* -kv-.
acompañar (guiar) guyvlvn.
aconsejar *v.trans.* gvlamvn.
aconsejar *v.trans.* gvbamkan.
aconsejar *v.trans.* gvbamtmvn.
aconsejar *v.trans.* gvbmamvn.
aconsejarse mutuamente *v.* gvbamkawvn.

acontecer femvn.
acordarse kimniekan, kimtmvn.
acostarse kuzun.
acostarse *v.* kuzun.
acostumbrar a alguien *v.trans.* pvrvmvn.
acostumbrar a alguien *v.trans.* wimvmvn.
acostumbrarse wimvn.
acostumbrarse *v.* pvrvn.
acostumbrarse *v.* wimvn.
acostumbrar vivir *v.* azmogen.
activo kvlfvn.
acto seguido *adv.* feyka.
acudir amun, amuh.
acusar zajun, zajuntukun.
adaptarse feyvnmvn.
adelante puñma.
adentro ponwi, koneltu; (de la casa) puruka; **muy a.* abvkon; **del lado de a.* ponwitu.
adentro *prep.* ponwi.
adherirse pvhan.
adherirse *v.* pvnan.
adherirse *v.* pvñazvn.
adherirse *v.* wiban.
adiestrar *v.trans.* xvrvnmvn.
adivinanza konew.
adivinar mupin, pelontun.
adivinar *v.trans.* kimvn.
admirable afmatufal.
admirar afmatun.
admirar *v.trans.* afmatun.
admirarse afmatun.
admirarse *v.* afzuamvn.
admirarse *v.* afmatun.
admitir jowvn.
adonde *interrog.* cew.
a donde *interrog.* cew.
adornado *adj.* ayfiñ.
adornar ayfiñvn.
adquirir nvvn, nvh; pen, petun.
adulterar kakvnmvn.
adulterar *v.trans.* kakvnu(tu)n.
adulto xem, xemce.
adversario kon.
advertir (notar) pewvtun, juwan.
advertir *v.trans.* gvnezuamvn.
advertir *v.trans.* gvneytmvn.

advertir algo *v.trans.* jvwán.
a escondidas *prep.* furi.
a escondidas *prep.* furitu.
afanarse *v.* fiñmawvn.
afecto poyen.
afecto y ternura *desin.* -em.
afeitar payuntun.
afeitarse payuntuwvn.
afilado yuge.
afilado *adj.* yug.
afilar yugvmvn.
afirmar feley pin.
afirmarse rekvI, rekvltun.
afligirse mvlezuamvn, awvwvn.
aflojar jocolvn.
aflojarse jocolvn, jocolvwvn, jocon.
aflojarse *v.* cijfun.
aflojarse *v.* jocon.
afónico kafir.
afrecho cvkvl.
afrentar yewelkan.
afuera wekun; **del lado de a.* wekuntu.
afuera *prep.* wekun.
agachado poner, poxog; **pasar a. por debajo*
 siñumrumen; cvñvlrumen.
agachado *adj.* poner.
agachar *v.trans.* gacozvn.
agacharse jowvkvnvwvn, jowvnaqvn.
agacharse *v.* joyvn.
agacharse *v.* gacozvn.
agarrar nvñ, nvñ, tun; ñvmin.
agarrar *v.trans.* nvñ.
agarrar *v.trans.* tun.
agarrarse nvwvn.
ágil kvlfvn; (ser) yewmen.
ágil *adj.* yewmen.
agradable *adj.* zomo.
agradar tuten.
agradarle *v.trans.* tuten.
agradecer mañumvn.
agradecer *v.trans.* mañumvn.
agradecimiento *s.* mañum(tu).
agraviar jazkvln.
agredir *v.trans.* nalvn.
agregada a nombres de cosas expresa deseo
de obtenerlas *desin.* -fel.

agregada a números indica las veces *desin.*
 -ci.
agregada a un verbo forma un sustantivo
desin. -el.
agregado yom.
agregar yompeñ.
agridulce mukur.
agrietarse *v.* xowvn.
agrío koxv; (ácido) mukaz.
agrío *adj.* koxv.
agua ko; (caliente) kufvh; (que se quedo sin
 agua) arken; **beber a.* pvtokon.
agua *s.* ko.
aguacero fvxa mawvh.
aguaitar *v.trans.* joftun.
aguaitar *v.trans.* pecuñvn.
aguardar vgvmmvn.
aguardar *v./v.trans.* vgvmmvn.
aguazal *s.* majiñ(ko).
agudo yuge.
agudo *adj.* yug.
águila **a. leonada* kalkiñ; **a. mora* pewko.
aguilucho ñamku.
aguja (de colihue) zvpjwe.
agujerear katan; wecozvn; (abrir) wegan.
agujerear *v.trans.* katan.
agujerear *v.trans.* wecozvn.
ahí tvfey mew; **por a.* fey pvle.
ahogar (apretando el cuello) gvxxvn.
ahogar apretando el cuello *v.trans.* gvxxvn.
ahogarse (asfixiarse) xvfvñ; (en el agua) vrfñ.
ahogarse *v.* xvfvñ.
ahora fewla; (en un breve momento) azo.
ahora *adv.* fewla.
ahorcar *v.trans.* gvxxvn.
ahumar *v.trans.* fvcotun.
ahuyentar wemvn.
ahuyentar *v.trans.* wemvn.
ají xapi; (machacado) xahanxapi; (molido con
 sal) xapicazi.
ajo aku.
ala mvpv.
ala *s.* mvpv.
alabar sakin.
alba wvh.
al bajar el sol *s.* naq antv.

alborotarse (el caballo) vñan.
alborotarse o impacientarse el caballo *v.*
vñan.
alcanzar puwvn; (algo elevado) zin, zitun;
(aquí a tiempo) xenpan; (allá a tiempo)
xenpun.
alcanzar *v./v.trans.* zin.
alcanzar *v./v.trans.* zitun.
alcanzar *v.trans.* xenpan.
alcanzar *v.trans.* xenpun.
alegrar ayvwvlvn.
alegrarse ayvmvn, ayvwn.
alegrarse *v.* ayvwn.
alegrarse *v.* xvyvwn.
alegre ayvw; **estar a.* ayelen.
alegremente ayvwnkeci.
alejarse de la orilla por sí sola una
embarcación *v.* kvnxvn.
alejarse flotando *v.* kvnayvn.
alentado *v.* xepezuamvn.
alentado *adj.* xvf.
alentar *v.trans.* yafvlvn.
aleta *s.* mvpv.
aletear mvpvmvn.
aletear *v.* mvpvn.
alfarería wizvn.
alfarero wizvfe.
alfiler *s.* rvxiñ.
alforja kutama.
algarabía wakeñvn.
algas (cochayuyo) kojof; (luhua) buwa.
aliado (guerra) *s.* igka.
aliados entre sí (guerra) *s.* igkawen.
aliarse con alguien *v.trans.* wicalvn.
aliento heyeh, heyen.
aliento *s.* heyen.
alimentar ilelvn.
alimentar *v.trans.* ilelvn.
aliño *s.* vneb.
alistarse *v.* pilelkawvn.
aljibe rvgan ko.
aljibe *s.* rvganko.
allá tviw, viw, vyew, iyew; **pasar hacia a.*
rumen; **por a.* iyew pvle, vyew pvle.
allá *deriv.* iyew.
allá *pron.* vyew.

allá *deriv.* viw.
allí tvey mew, vye mew; **hacia a.* tvey pvle;
fev pvle.
alma pvjv; (del recién muerto) am.
alma *s.* pvjv.
almacigo jekvm.
alma del recién muerto *s.* am.
alojarse uman.
alojarse *v./v.trans.* uman.
alojarse *v./v.trans.* umañvn.
alrededor waj, wajon, waj pvle, wajon mew,
wajpa.
alrededor *s.* waj.
alrededor *s.* wajon.
alto (en lo mas alto) wecuñtu.
alto *adj.* abvpvra.
alumbrar pelomtun, pelotun.
alumbrar *v.trans.* pelomtun.
alumbrar *v.trans.* pelomvn.
al unísono *prep.* caq.
alzado (animal) kayta.
alzar wixapvramvn, wixañpvramvn,
wenuntun, wenumpvramvn; (agarrar)
nvn, nvh.
alzar *v.trans.* ñvmin.
alzar *v.trans.* wixañpvramvn.
alzarse (rebelarse) awkan.
amado *adj.* poyen.
amaestrar *v.trans.* gvnetun.
amanecer (al alba) wvh, wvhvn; **casi al a.*
epe wvh.
amanecer *v.* wvhman.
amanecer *v.* wvhvn.
amansar ñomvmvn.
amansar *v.trans.* ñomvmvn.
amansar bien *v.trans.* gañkolvn.
amante vñam, qvñam.
amante *s.* qvñam.
amante *s.* vñam.
amar ayvn, poyen.
amar *v.trans.* ayvn.
amar *v.trans.* poyen.
amargamente jazkvnkeci.
amargarse jazkvn.
amargarse *v.* jazkvn.
amargo fvre.

amargo *adj.* fvre.
amarillo coz; (ocre) palaw.
amarillo *adj.* coz.
amar mucho *v.* piwkeyen.
amarrar xapelvn, xarin.
amarrar *v.trans.* ñayfín.
amarrar *v.trans.* ñaypin.
amarrar *v.trans.* xapelvn.
amarrar *v.trans.* xarin.
amarrar *v.trans.* xarvn.
amarrar *v.trans.* vkelvn.
ambos caq.
ambos *adj.* epuñpvle.
ambos *s.* vyaq.
a medio hacer *aux.* agka-.
amenazar añelvn, ahelvn, aheltun.
amenazar *v.trans.* añeltun.
amenazar *v.trans.* añelvn.
amigo *s.* weni.
amigo *s.* wehvy.
amigo/a wehvy, weni; (vocativo) ahay.
a modo de vitoreo *v.* malowiñon.
amontonar *v.trans.* wirkolvn.
amor ayvn.
amorosamente ayvnkeci.
ancas agka; **llevar en a.* agkazvn.
ancestros kuyfikece.
ancestros *s.* kuyfike ce.
ancho fv خارupa.
anciana kuse.
anciana *s.* kuse.
anciana *adj.* kuse.
anciano fvca.
anciano *s.* fvca.
andar miawvn; (caminar) xekan; (ir) amun, amuh; (a gatas) winolvn; (a los saltos) rvgkvyawvn; **a. enfermo* kuxankvyawvn; **¿como andas?* ¿cum miawimi.
andar *v.* amun.
andar *v.* miawvn.
andar *v.* miyawvn.
andar *v.* xekan.
andar a gatas *v.* winolvn.
andar así *v.* femyawvn.
andar de ese modo *v.* femyawvn.

andar en enjambres o bandadas *v.* bumpuamun.
andar en torno de algo *v.* wajoyawvn.
andar perdido *v.* ñamkiyawvn.
angosto gvxf, picirupa.
angosto *adj.* gvxf.
angostura de un camino *s.* vpez.
angustiar *v.* fiñmawvn.
anillo yvwvbkuwv.
animal kujiñ.
animal *s.* kujiñ.
animal chúcaro *s.* awka.
animar yafvlvn.
animar *v.trans.* yafvlvn.
animarse yafvlwvn.
animarse *v.* yafvlwvn.
ano gekvcw, liwe.
ano *s.* liwe.
anoche xafia.
anoche *adv.* xafia.
anochece puhvn.
anochece *v.* puhvn.
anteayer epuwe mom.
antes wema.
antes *adv.* wema.
antes de tiempo *aux.* agka-.
antiguamente kuyfi.
antiguamente *adv.* kuyfi.
antiguo *adj.* kuyfi.
antorcha kvze.
antorcha *s.* kvze.
anudado *adj.* pvrn.
anudar pvrn.
anudarse *v.* pvrn.
anzuelo cikv; kvbi.
añadir yompeñ.
año xipantu; (de clima templado) zomo xipantu; (de clima frío) alka xipantu; **el a. pasado* kamel;.
año *s.* xipantu.
añosar algo *v.trans.* weñagvn.
a otra parte *prep.* kañpvle.
apacentar vtalvn, tvgvvn.
apacentar *v.trans.* vtalvn.
apacible *adj.* ñoci.
apaciguarse (viento, etc.) *v.* jazkvvn.

apagarse cogvn.
 apagarse *v.* cogvn.
 apalear mvxogvn.
 apalear *v.trans.* mvxogvn.
 aparecer wefvn; **hacer a.* wepvmvn.
 aparecer *v.* wefvn.
 apartar jaynakvmvn; (la vista) kakintun.
 apartar *v.trans.* wiculvn.
 apartar la vista ante alguien *v.trans.*
 kakintukvnun.
 apartarse pvntvn, pvbtvn, wicun, wvzan.
 apartarse *v.* pvntvn.
 apartarse *v.* wicun.
 aparte (de a uno) kisuke; (en grupo) wicuke.
 apellido kvpalme.
 apenas geju, eja.
 apenas *complem.* eja.
 apenas *complem.* geju(ke).
 apéndice cvmpun.
 apetecer ijun.
 apetecer *v.trans.* ijun.
 apisonar gvriñvn.
 aplacar gvfen.
 aplastado capvz.
 aplastar xañman.
 aplastar *v.trans.* xañman.
 aplastarse (entre dos objetos) mvbafman.
 aplastarse *v.* xañman.
 aplicar un remedio en polvo a la piel o las
 llagas *v.trans.* ampín.
 a poco de *complem.* eja.
 apostar ranvn.
 apostar algo *v.trans.* ranvn.
 apoyar *v.trans.* secukvnun.
 apreciar poyen.
 apreciar *v.trans.* poyen.
 apreciar *v.trans.* sakin.
 apremiar reyen.
 apremiar *v.trans.* pvrvmvn.
 aprender kimvn, logkontukun; azvmvn.
 aprender *v.trans.* kimvn.
 apresurarse *v.* xvftun.
 apretado gvriley.
 apretar fvyvm, fvyvmvn.
 apretar con cordel *v.trans.* vpvvmvn.
 apretar con correa *v.trans.* fvyvmvn.

apretar para que entre más *v.trans.* gvrin.
 apretar para que entre más *v.trans.* gvriñvn.
 apretarse una parte del cuerpo entre dos
 objetos duros *v.* mvlafman.
 aprisa matu.
 aprovechar gvnaytun.
 aproximarse fvlvn.
 apuntalar *v.trans.* secukvnun.
 apuntar *v.trans.* azkvnun.
 apuñalar cvgarvn.
 apuñalar *v.trans.* cvgarvn.
 apurado matukawvn.
 apurar *v.trans.* pvrvmvn.
 apuro (tener) matukawvn; **en apuros*
 fijmawvn.
 aquel *adj.* tvyeci.
 aquél *pron.* tvye.
 aquella *adj.* tvyeci.
 aquélla *pron.* tvye.
 aquel/lla tvye; tvyeci.
 aquél/lla tvyeci.
 aquello tvyeci.
 aquello *pron.* tvye.
 aquello que permite ver el futuro *s.*
 pewtuwe.
 aquel lugar *pron.* aye.
 aquí faw, tvfa mew, tamu.
 aquí *adv.* faw.
 araña lalvg; (venenosa) paju.
 araña *s.* lalvn.
 arañar kawpvn, kawlitun.
 arar kexan; **terreno para a.* kexawe.
 arar *v./v.trans.* kexan.
 araucaria pewen, peweh.
 araucaria *s.* pewen.
 árbol aliwen.
 árbol *s.* aliwen.
 árbol *s.* mamvj.
 arboleda aliwentu.
 arbusto rvxon.
 arbusto *s.* rvxon.
 arco **a. iris* relmu.
 arco iris *s.* relmu.
 arder lvfvn, vyvn.
 arder *v.* lvfvn.
 arder *v.* vyvn.

ardid *s.* gvnen.
a relaciona al verbo que acompaña con una persona o cosa *desin.* -lu.
arena kuyvm.
arena *s.* kuyvm.
arengar antes de la batalla *v.trans.* kohakohatulvn.
arma (de fuego) xalka.
arma de fuego *s.* xalka.
armadillo kofvr; (pichi) kvmxv.
armar (juntar) xvrvmvn.
armar *v.trans.* xvrvmvn.
armonioso *adj.* az.
aro caway.
aros *s.* caway(tu).
arrancar (de raíz) gezun, wegkolvn; (la piel) solkin.
arrancar a tirones *v.* kalpvzun.
arrancar de raíz *v.trans.* wegkolvn.
arrancar de raíz una planta (plantas) *v.trans.* gezun.
arrastrar wigvzvn.
arrastrar *v.trans.* wigvzvn.
arrastrarse cvñvlrumen.
arrayán kojvmamvj.
arrayán *s.* kojimamvj.
arrear kecan.
arrear *v.trans.* kecan.
arrebatar mvntun.
arrebatar codiciosamente *v.trans.* gagenentun.
arreglado (verse bien) azvn; **dejar a.* azkvnun.
arreglado *v.* azvn.
arreglar *v.trans.* xvrvmvn.
arremangar *v.trans.* mvcamvn.
arrepentirse wiñozuamvn, kazuamtun, kazuamvn.
arrepentirse *v.* kaxvzuamvn.
arrepentirse *v.* wiñozuamvn.
arriba wenu; (cima) wecuñ.
arriba *adj.* wenu.
arribar akun.
arribar acá *v.* akun.
arrimar inafvlvn.
arrodillarse lukutun.

arrodillarse *v.* lukutun.
arrojar vxvfvn; (dentro) vxvfkonvn; (desparramar) pacvqvn.
arruga zoñv.
arruga *s.* zonv.
arruinarse wesacewvn.
arveja ajfiz.
arveja *s.* ajfiz(a).
asa (jarros) *s.* pilun.
asado kagkan.
asado *s.* kagkan.
asado *adj.* kagkan.
asador (aparato) kagkawe.
asar kagkan; (papas) kuwen.
asar al rescoldo *v.trans.* kuen.
asco (tener nauseas) vbgun, vhun.
ascua *s.* ayben.
ascuas ayben.
asentar *v.trans.* anvmmvn.
asentarse *v.* anvvn.
asfixiar *v.trans.* xvpvmvn.
asfixiarse xvfvn.
asfixiarse *v.* xvfvn.
así femgeci; (estar) felen; (ser) femgen; **a. es* feley; **no es a.* felelay.
así *aux.* fam-.
así *aux.* fem-.
así *adj.* femgeci.
así *adj.* femueci.
asiento anvtuwe, wagu.
asiento *s.* anvtuwe.
asiento *s.* wagu.
así es en efecto *deriv.* feyvrike may.
asimismo *pospos.* kafey.
asombrarse *v.* afzuamvn.
aspecto az; **tener buen a.* kvme azgen.
aspecto externo *s.* az.
áspero cvmeñ.
asqueroso vkvypuwe.
astilla (pequeñas) zvmijko; (leña) iran.
astilla *s.* zvmijko.
astucia (engaño) gvnen; **hacer maldad con a.* azkan.
astucia *s.* gvnen.
asunto zugu, zvgu.
asunto *s.* zugu.

asustarse xupefvn, cijfun, xepewvn, pejken.
asustarse *v.* xepewvn.
asustarse *v.* xupefvn.
asustarse de algo *v.trans. fig.* perimontun.
asustarse un animal cuando nota algo *v.*
perimontun.
atado kvxvg.
atado *s.* kvxvg.
**atado que se hace para llevar cosas a la
espalda y amarradas en el cuello** *s.*
ajwiñ.
atajar kaxvtun; (mutuamente) xogkvn.
atajar *v.trans.* kaxvn.
atajar corrientes *v.trans.* gvfvn.
atalaya azkintuwe.
ataque malon.
ataque *s.* malon.
atar xarin.
atar *v.trans.* ñayfin.
atar *v.trans.* ñaypin.
atar *v.trans.* xarin.
atar *v.trans.* xarvn.
atardecer naq antv.
ataúd wampo.
ataúd *s.* wampo.
atender (escuchar) ajkvtun.
atender *v.trans.* gvnaytun.
atestar *v.trans.* gvrin.
atestar *v.trans.* gvriñvn.
atinar tutekvnun.
atormentarse kuxankawvn.
a traición *prep.* furi.
a traición *prep.* furitu.
atrás furi; furitu; (desde/hacia atrás) furi pvle;
**dejar a.* jaynakvmvn; **muchos días a.*
fvxa cumvl.
atrás *s.* furi.
atravesado kakvl.
atravesado *adj.* kakvl.
atravesar hon; (hacia este lado) hopan.
atravesar *v.* hon.
atreverse yafvlwvn; **no a.* yofvn.
atreverse *v.* yafvlwvn.
aturdirse *v.* uyvn.
aullar *v.* waqlvn.
aullarle a algo *v.trans.* waqlvn.

aun petu, metu.
aún *adv.* petu.
aunque no es el mismo animal *s.* koypu.
autonomía kisu gvnewvn.
autonomía *s.* kisugvnewvn.
autoridad espiritual *s.* maci.
ave vñvm.
ave *s.* vñvm.
a veces *adv.* kaxvkaxv.
ave diurna carnívora *s.* kanin.
avellana *s.* gefv.
avellana/o gefvñ.
avellano *s.* gefv.
avenida (crecida de un río) magiñ.
aventar piculvn.
aventar *v.trans.* piculvn.
avergonzar yewelkan.
avergonzarse yewen.
avergonzarse *v.* yewen.
averiguar gvneytun, gvnezumvn;
(preguntando) inaramtun.
averiguar *v.trans.* inazumvn.
avisar kimelvn.
avisar *v.trans.* zajun.
aviso **estar sobre a.* pewvtulen.
avutarda **a. blanca* patakan; **a. roja*
kawken.
axila puñpuya.
¡ayayay! *interj.* anvnyv.
ayer wiya, wvya.
ayer *adv.* wiya.
ayuda (pedir) igkatu;(conseguir) wican.
ayudante keju.
ayudar kejun; (en pelea o juego) igkan.
ayudar *v.trans.* kejun.
ayudar en una pelea *v.trans.* igkan.
azadón **cavar con a.* kaypvvn.
azotar wiman.
azotar con rebenques o varillas *v.trans.*
kuyafvn.
azotar con una vara *v.trans.* wiman.
azúcar kocvlwe.
azúcar *s.* kocilwe.
azúcar *s.* kocvlwe.
azul kajfv; **a. marino* kurvkajfv.
azul *adj.* kajfv.

azuzar *v.trans.* gvzalvn.

B

baba vhwi.
bailar purun, faylan.
bailar *v.* purun.
bailarín purufe.
baja en el nivel del agua *s.* arken(ko).
bajar naqvn, naqvmvn, nakvm.
bajar *v.* naqvn.
bajar cortando algo *v.* kaxvnaqvn.
bajar y quedar colgando *v.* pvlxvnaqvn.
bajo (altura) picipvra.
bajo *s.* waw.
balai jepv.
balde **en b.* (en vano) gvnam; (sin pago) refalta.
ballena yenv.
ballena *s.* yene.
ballena *s.* yenv.
balsear *v.trans.* holvn.
bambolearse *v.* bvfayvn.
banco wagku.
banco *s.* wagku.
bandera wenufoye.
bandurria rakiñ, xuxek.
bandurria *s.* rakiñ.
bañarse mvñetun.
bañarse *v.* mvñetun.
barba payuh, payun.
barbechar kexan.
barbechar *v./v.trans.* kexan.
barbilla kexe.
barbilla *s.* kexe.
barranco lil.
barrer lepvñ.
barriga pvxa; **estar de b.* lvpvlen.
barriga *s.* pvxa.
barro pebe, foxa.
barro *s.* capaz.
barro *s.* pebe.
barro *s.* poz.
bastante abvn, abv.
bastar *v.* feykan.
bastón rexx.
bastón *s.* rexx.
batir *v.trans.* xvpvn.

beber pvtun; (agua) pvtokon.
beber *v./v.trans.* pvtun.
beber agua *v./v.trans.* pvtokon.
beber vino *v.* pulkutun.
bebida fermentada *s.* muzay.
besar xuyun.
bicicleta xogli kawej.
bien kvme; **estar b.* kvmen; (de salud) xemolen; **verse b.* azvn; **andar b.* kvmeyawvn; **está b.* (así es) feley, fey.
bien *pron.* fey.
bien arreglado *adj.* az.
bigote payuh, payun.
biodiversidad ixofijmogen.
biombo kaxvntukuwe.
bisnietos yom.
blanco (brillante, traslucido) liq, lvq; (mate) pvlag, fvlag; **hombre b.* wigka.
blanco *adj.* pvlag.
blanco mate *adj.* fvlag.
blanco mate *adj.* pvlag.
blando gvfar, pañus.
blando (tela, cuero) *adj.* pañuz.
blando (tela, cuero) *adj.* pañus.
boca wvh; **b. del estomago* logko pvxa.
boca *s.* wvh.
bofe pohoh; (relleno de sangre condimentada) apol.
bola (de chueca) pali.
bola del juego de palin o “chueca” *s.* pali.
boldo fobo.
boleadoras bvkay.
bolsa (de cuero) yapaw; (alforja) kutama; (de ubre de vaca) xonxon.
bolsa arreglada como alforja *s.* kutama.
bolsa improvisada plegando el borde de la ropa *s.* ajwiñ.
bonito (ser) kvme azgen; **verse b.* azvn.
bonito *adj.* az.
bonito *adj.* ayfiñ.
boquilla vfvrwe.
borde vpv.
borde *s.* vpv.
bordó (color) kurvkely.
borracho gojiñ.
borracho *s.* gojiñ.
borrarse *v.* ñamvn.
bosque mawiza.
bosque *s.* mawiza.
bostezar vgapuwvn.
bostezar *v.* vgapun.
bote fote.
bramar waqlvn.
brasa ayben.
brasa *s.* ayben.
brazado *s.* panv.
brazo lipag; **tomar en brazos* metan.
brazo *s.* lipag.
brillante jvmjvm.
brillar buyvfvn.
brincar *v.* cogkan.
brindar jaqpan.
brindemos jaqpayu.
brindis jaqpan.
bromear ayekan.
bronce pasigka.
brotar jeqvn.
brotar *v.* jeqvn.
brotar *v.* pewvn.
brote coyvn.
brujería kalku zugu.
brujería *s.* kalku zugu.
brujo *s.* kalku.
brujo/a kalku.
buches (hacer) vbpuwvh.
bueno kvme; (ser) kvmen; **hallar b.* azentun.
bueno *adj.* kvme.
buenos días/tardes mari mari.
buey mansun.
buey *s.* mansun.
búho nuku.
bulto yewvn; (carga) cecvm; (ropa) ajwiñ.
bulto *s.* cecvm.
bulto de cosas que se llevan *s.* yewvn.
bulto o atado grande *s.* ajwiñ.
burlarse ayetun.
burlarse *v.trans.* ayetun.
buscar kintun; (al tanteo) sumpatun; **ir a b.* yemen; **venir a b.* yepan; **pasar a b.* yerpun; **estar buscando* kintunyen.
buscar *v.trans.* kintun.
buscar con la mano sin ver *v.* sumpatun.

buscar el sustento *v.* kintukawvn.
buscar el sustento *v.* wvfkvn.
buscar mariscos *v.* bafkehtun.
buscar pelea *v.trans.* kintun.
buscar pleitos *v.* kintuzugun.

C

caballo kawej, kawaju; **c. de paseo* magka.
caballo *s.* kawej.
caballo *s.* kawaju/o.
caballo *s.* magka.
caballo de paseo *s.* magka.
cabecear *v.* mvlcogvn.
cabecera mexvl.
cabecera *s.* mexvl.
cabellera *s.* logko.
cabello xvna.
cabello *s.* logko.
caber feyv; (corresponder) xafvn.
caber *v.* muñan.
caber *v.* mvñan.
caber *v.* xafvn.
cabeza logko.
cabeza *s.* logko.
cabra kapvra.
cabra *s.* kapvra.
cache *s.* koel.
cada fij.
cada uno *adj.* fij.
cada uno *deriv.* kiñeke.
cadáver *s.* ba.
cadera xuxe.
caer al piso *v.* xanan.
caer al ser empujado *v.* vxanan.
caer de bruces *v.* mvjoznaqvn.
caer desde lo alto *v.* xananaqvn.
caer el que está de pie *v.* xanvn.
caer en desuso una costumbre *v.* kaxvnaqvn.
caer en el olvido *v.* ñamvn.
caer enfermo *v.* melarvn.
caerle en suerte *v.* topan.
caer(se) (persona o animal) xanvn; (perder algo) jagkvn; (cosas verticales) larvn; (de arriba) jagkvnaqvn; (de espaldas) paybaxipan; (de maduro) jagkon; (marchitarse) wancon; (desprenderse y caer) waxonaqvn; **c. de bruces* mvjofvn.
caerse espontáneamente las flores o frutas *v.* jagkon.
caérsele algo *v.* wancon.
caérsele algo a alguien *v.trans.* jagkvmvn.

caerse un objeto que se anda trayendo *v.*
jagkvn.

café (color) kolv.

cagar *v.* gecikvnun.

calabaza waza.

calabaza *s.* waza.

calandria xegka, xenka.

calavera forologko.

calcinar *v.trans.* cewpvzvn.

calcinarsé *v.* cewpvzvn.

calcular *v./v.trans.* rakin.

caldeado kofvn.

caldo korv.

caldo *s.* korv.

calentar eñumalvn.

calentarse aren, eñumtun.

calentarse *v.* eñumtun.

cálido *adj.* are.

caliente eñum; (agua) kufvh.

caliente *adj.* are.

caliente (agua) *adj.* kufvh.

calmar ñopimvn.

calmarse *v.* jakon.

calor are; (tener) aren.

calor *s.* are.

calumniar *v.trans.* gvnekvuzugulvn.

calza *s.* mexvl.

calzar feyvnmv.

calzoncillo carawija.

cama kawitu.

cama *s.* kawitu.

cama *s.* gvtantu.

camarón zaqju.

cambiar kakvnun; (trocar) xafkiñtun; (de
idea) kazuwamvn, kazuwamtun.

cambiar *v.trans.* kakvnu(tu)n.

cambiar de idea *v.* kazuamtun.

cambiar de idea *v.* kaxvzuamvn.

cambiar de tema *v.* weluzugun.

caminar xekan.

caminar *v.* xekan.

caminata *s.* xekan.

camino rvpv; **perder el c.* ñuwin.

camino *s.* rvpv.

campo lelfvn; (despoblado) uwe.

cana xvren.

cana *s.* xvren.

canastita tejida de copihue *s.* kvlko.

canción vl, vlkantun.

canción *s.* vl.

canción *s.* vlka(n)tun.

candela kvze.

canelo foye.

canelo *s.* foye.

canilla (hueso) maxa.

cansado (estar) vrkvlén, axvrvn.

cansar *v.trans.* afelvn.

cansarse vrkvn.

cansarse *v.* vrkvn.

cantante *s.* vlka(n)tufe.

cantar vlkan, vlkantun, vlkatun.

cantar *v.* vlka(n)tun.

cántaro (jarra) metawe; (tinaja) meñkuwe;
(cisterna) meseg.

cántaro *s.* metawe.

cántaro de greda con asas *s.* metawe.

cántaro grande para almacenar agua o licor
s. meseg.

**cantidad de algo que se puede llevar en los
brazos** *s.* panv.

canto vlkatun, vlkantun.

canto *s.* vlka(n)tun.

cantor vlkatufe, vlkantufe.

cantor *s.* vlka(n)tufe.

caña foron.

capa *s.* kvvja.

capacidad de hacer algo *s.* pepiluwvn.

capa de mujer *s.* ekuj.

capaz (ser) topan.

**capaz de analizar la relación entre los
distintos mapu** *s.* maci.

cara az; (rostro) age.

cara *s.* age.

características (de un territorio) azmapu.

carancho xaru.

carancho *s.* xaru.

cara o faz *s.* az.

carbón kuyvb, kuyub.

carbón *s.* kuyub.

cardo xolxo.

carga cecvm.

carga *s.* cecvm.

carga *s.* yewvn.
cargar cecvmvn, pañvn; (en la espalda) meñkun.
cargar algo en la espalda *v.trans.* meñkun.
cargar algo en la espalda *v.trans.* mvñkun.
cargar al hombro *v.trans.* panvn.
cargar con el apretador el tejido para que salga más denso *v.trans.* gvren.
carne ilo; (desecada) agim.
carne *s.* fvh.
carne *s.* ilo.
carpintero (pájaro) rere.
carta cijka.
carta *s.* cijka.
casa ruka; (muy adentro de la casa) jizruka; (atrás de la casa) furiruka (dentro de la casa) puruka.
casa *s.* ruka.
casamiento *s.* kuregen.
casamiento tradicional *s.* mafvn.
casarse *v.* kuregen.
cascabel yvwju, kaskawija; (de calabaza) waza.
cascabel *s.* kaskawija.
cascada xayen.
caserío rukantu.
casi epe.
casi *complem.* epe.
castigar nalvn.
castigar *v.trans.* nalvn.
cataratas (en los ojos) xirkan.
catre kawitu.
catre *s.* kawitu.
catuto mvlxvn.
causada por el frío o la sequedad *s.* cvmen.
causar vergüenza *v.* yewengen.
cavar rvgan, kaypvn.
cavar la tierra *v.* rvgan.
caverna lolo.
caverna *s.* lolo.
cazar ratones *v.trans.* zewvn.
cebada kawēja.
cebada *s.* kawēja.
cebollín lawv.
cegarse xexiñvn.
cegarse *v.* xexin.

ceja zvñin, zvñiñ.
celar (la mujer) mvritun.
celebración *s.* kawiñ.
celebrar *v.trans.* wixañpvravn.
celestes payne.
celular (teléfono) pici kujkuj.
cementerio eltun, eltuwe, eluwe.
cementerio *s.* eltun (ba).
cementerio *s.* eltuwe.
cementerio *s.* pvjil.
ceniciento kazv.
ceniza xufken.
ceniza *s.* xufken.
centro ragiñ, ragi; (jugador central en la chueca) logkopalife.
centro *prep.* ragi.
centro *s.* ragiñ.
cerca ina, inalmu, pvje, jekv.
cerca *adj.* pvje.
cerca de *prep.* ina.
cercar *v.trans.* wajoñman.
cercenar rvpun.
cercenar *v.trans.* rvpun.
cercos malal.
cercos *s.* malal.
cerdo zañiw, sañwe.
cerdo *s.* sañwe.
cereal pelado *s.* kako.
cerebro mvjo, rvpawlogko.
ceremonia de curación que realiza un machi *s.* macitun.
cernícalo jeqjeqkan.
cernidor ciñvzwe.
cernir ciñvzvn.
cernir *v.trans.* ciñvzvn.
cerrar nrvfvn.
cerrarse *v.* gvfvn.
cerrarse *v.* xafvn.
cerrazón xukvr.
cerro wigkul.
cerro *s.* wigkul.
cesar **sin c.* afkentu.
cesta (de fibra vegetal) kvlko; (para aventar grano) jepv.
chacay cakay.
chamuscar kupvlvn.

chancear ayekan.
chancho zañiw.
charqui agim.
chato capvz.
chato *adj.* capvz.
chaura *s.* carwa.
che *voc.* ahay.
che *voc.* hay.
chicha de maíz *s.* muska.
chico pvcí, pici.
chico *adj.* pici.
chille *s.* cvje.
chimango xiwke, xiwkv, ciwkv.
chimango *s.* ciwkv.
chimenea (abertura en el techo) wiyoyoruka.
chincol *s.* meñkutoki.
chingolo cigkol.
chingolo *s.* meñkutoki.
chiripá *s.* camaj.
chispear pvtiwvn.
chispear *v.* pvtiwvn.
chivito pici kapvra.
chivo kapvra.
chivo *s.* kapvra.
chocar *v.* xafxalofvn.
chueca (juego) palin; (bola) pali; **palo de ch.*
 wiño.
chueco xvmpew.
chuequero (jugador de chueca) palife.
chuequero *s.* palife.
chupar focvzv.
cicatriz *s.* añken.
ciego xawma.
ciego *s.* xawma.
cien pataka.
ciertamente feley.
cierta vez *s.* rupaci.
cierto rvf zugu.
cierto pájaro cantor *s.* ziwka.
cierto tipo de veneno *s.* funapue.
ciervo **c. macho* xuli.
cigarrillo pvxem.
cigarrillo *s.* pvxem.
cigarro *s.* pvxem.
cima wecuñ.
cima *s.* wecun.

cimentarse foliluwvn.
cinco kecu.
cinco *num.* kecu.
cintura xariwtuwe.
cinturón xariwe.
circular xvgkvr.
circular *adj.* xvgkay.
ciruelillo xewmvn.
cisterna meseg.
cisterna *s.* meseg.
citar (mencionar) konvmpan.
ciudad waria, kara.
ciudad *s.* kara.
ciudad *s.* waria.
cizaña kamca.
cizaña *s.* kamca.
clarear *v.* wvhvn.
claridad *s.* pelo.
clarificarse un líquido al separarse de los
posos *v.* jizvn.
claro pelo, lif.
claro *adj.* lif.
clase *s.* ñom.
clavar xawawtukun, kvlafan.
clavarse algo en el pie al pisarlo *v.* rvkafvn.
cobarde jvkanten.
cobija vltu.
cobija *s.* vltu.
cobre kumpañilwe; **sulfato de c.* kajfvbaweh.
cocear *v.* magkvn.
cocear afvmvn; (con agua) majun.
cocear *v.trans.* afvmvn.
cocear en una olla con agua *v.trans.* majun.
cocerse afvmvn.
cocerse *v.* afvn.
cochayuyo kojof.
cocado en agua *adj.* maju.
cocinar afvmvn; (con agua) majun.
cocinar *v.trans.* afvmvn.
cocinarse *v.* afvn.
codiciar algo *v.trans.* gagen.
codo xulixuli, coñoy lipag.
coger (agarrar) nvh, nvn, tun, ñvmin.
coihué koywe; (fruto) koqvj.
coipo koypu.
coipo *s.* koypu.

cojear *v.* kvnxon.
cojo kvnxo.
cojo *adj.* kvnxo.
cola kvlen.
cola *s.* kvlen.
colaborador (trabajo) *s.* igka.
colar caytun.
colar *v.trans.* caytun.
colgado (sobre algo) sencu.
colgar pvlkvn.
colgar algo *v.trans.* pvlxkvknun.
colgar algo *v.trans.* pvlxvn.
colgarse *v.* pvlxvluwkvn.
colibrí pinza.
coligüe *s.* rvgi.
colihue rvgi, kila.
colihue *s.* rvgi.
colocada delante del nombre de un ser vivo
lo pluraliza *prep.* pu.
colocolo *s.* kozkoz.
color az.
color *s.* az.
colorado kelv.
color blanco brillante o traslucido *adj.* liq.
color blanco brillante o traslucido *adj.* lvq.
color café *adj.* kolv.
color castaño *adj.* kolv.
columna (vertebral) kuziforo.
comandante toki.
comandante *s.* toki.
combate weycan.
combate *s.* weycan.
combatiente weycafe.
combatiente *s.* weycafe.
combatir weycan, weycatun.
combatir *v.* weycan.
combatir *v.* weycatun.
comedero iwe.
comedor *s.* iwe.
comenzar jitun.
comenzar *v.* jitun.
comenzar *v.* ñizolvn.
comer in; (carne) ilotun; (con ansia) vpagvn.
comer *v./v.trans.* in.
comer algo seco *v.trans.* panun.
comer carne *v./v.trans.* ilotun.

comercio *s.* gijakawe ruka.
comestible ipeye.
comestibles *s.* ipeye.
cometer adulterio *v.* ñuakan.
cometer adulterio *v.* ñuan.
cometer falta(s) *v.* werilkan.
cometer una falta o delito contra alguien
v.trans. yafkan.
comezón (producir) vnan.
comezón *s.* vna.
comida iyaqel, iyael; **dar c.* ilelvn.
comida *s.* ia(qe)l.
comida *s.* ipeye.
comida *s.* iya(q)el.
comida *s.* iyal.
como cum; cumgeci, cumueci; (similar) erke,
 reke; **¿c. estas?* cumleymi; **¿c. andas?*
 ¿cum miawimi?; **tal c.* reke.
cómo *interrog.* cumgeci.
como *interrog.* cum.
como ayudante *v.trans.* igkatun.
como el brazo levantado que cae por el
cansancio *v.* pvlxvnaqvn.
como el dedo en la puerta *v.* mvlafman.
como estar *v.* cumlen.
como los artículos del castellano ci.
como una nuez entre los dientes *v.trans.*
 gvخالvn.
como una vela *v.* bvykvnaqvn.
compañero *s.* kompañ.
compañero/a kompañ; afkazi.
compañero/a *s.* afkazi.
compañero de equipo (juego) *s.* igka.
compañeros de equipo (juego) *s.* igkawen.
compensar *v.trans.* xvrvmvn.
competencia *s.* kuzen.
competir kuzen; (en una carrera) hotulefvn.
competir *v.* kuzen.
competir en una carrera *v.* hotulefvn.
completar un periodo *v.* xafman.
componer kvme elvn; kvmekvnun.
componer música o inventar un cuento
v.trans. entun.
comportarse *v.* gvnewvn.
comprar gijan; **hacer compras* gijakan.
comprar *v.trans.* gijan.

comprar algo para alguien *v.trasl.* gijalvn.
comprarle algo a alguien *v.trasl.* gijañman.
comprender kimtukun, gvnekonvn.
comprimir gvخالvn.
comprimir *v.trans.* gvřin.
comprimir *v.trans.* gvřiñvn.
comunicación **medio de c.* amulzuguwe.
comunicar algo a alguien *v.trasl.* kimelvn.
comunidad lof, lofce.
comunidad *s.* lof.
comunidad *s.* lofce.
con (con otro) egu, (con otros) egvn; mew, mu; konme.
con atraso *adv.* iñage(ci).
concertar *v.trans.* zakeltun.
conciente **estar c.* kimkvlen.
concluir afvn; (fabricar) zewman.
concluir *v.trans.* afentun.
concluir *v.* afvn.
con colores *complem.* ajwe.
concordar *v.* kvjin.
concubina *s.* qvñiam.
concubina *s.* vñiam.
concubina/o vñiam.
concubino *s.* qvñiam.
concubino *s.* vñiam.
con dificultad *deriv.* ajwe(keci).
condimento *s.* vneb.
cóndor mañke.
cóndor *s.* mañke.
conecta palabras o frases relacionándolas
conj. ta.
conejo mara.
confesar *v.trans.* entun.
confundir con otro *v.trans.* keñan.
confundirse de modo de no poder continuar lo que se está haciendo *v.* goyman.
conjuntamente *adj.* kiñewvn.
conjunto de características de un territorio
s. az mapu.
con masajes *v.trans.* pvjvn.
conceder kimvnce.
conocer kimvn; **c. a fondo* azvmvn.
conocer *v.trans.* kimvn.
conocer algo *v.trans.* kimnien.
conocer la solución de algún problema *v.* pepilvn.
conocido como “chueca” *s.* palin.
conocimiento kimvn.
conocimiento *s.* kimvn.
con otro *pospos.* egu.
con otros *pospos.* egvn.
con paciencia *deriv.* ajwe(keci).
conseguir aretun; (ayuda) wican.
consejo gvbam.
consejo *s.* gvlam.
consejo *s.* gvbam.
consolar a alguien *v.trans.* ñawfulvn.
consolarse ñawfvn.
consolarse *v.* ñawfun.
construir *v.trans.* zewman.
consumir apvmvn.
contar rakin; (decir) nvxamyen.
contar *v./v.trans.* rakin.
contar con alguien para alguna cosa *v.trans.* rakizuamvn.
contener *v.trans.* wixantvkun.
contentarle *v.trans.* tuten.
contento ayvw.
continuar algo hasta el fin *v.* wecun.
contradecir caftu zugun, caftun, caqtun, vyaqtun.
contradecir *v.trans.* caqtun.
contradecir *v.trans.* vyaqtun.
contradicción caftu.
contraer (una enfermedad) tukuxanvn; (los músculos, piernas) xukvfvn.
contraerse *v.* xvkvfvn.
contragolpear caqtun.
contrapesar *v.trans.* fanefanetun.
controlar gvnewvn.
controlarse *v.* gvnewvn.
con un solo orificio en la parte superior *s.* pifvjka.
convenido *v.* azvn.
convenir *v.* zuamfalvn.
conversación nvxam, gvzam.
conversación *s.* nvxam.
conversación *s.* gvzam.
conversar gvzamvn.
conversar *v.* nvxamkan.
conversar *v./v.trans.* gvzamvn.

conversar con alguien *v.trans.* nvxamkan.
convexo xoxo.
convidar magelvn.
convidar *v.trans.* magelvn.
convidar algo de comer a alguien *v.trasl.*
 jawken.
conyuge piñom.
copiar *v.trans.* azentun.
coraje (valor) fvta piwke.
corazón piwke.
corazón *s.* piwke.
corazonada *s.* wvta.
cordero pici ufisa.
cordillera mawizantu.
cormorán yeku.
cornear repvlvn.
cornear *v.trans.* repvbvn.
corral malal.
corral *s.* malal.
corralera xakaya.
corredor *adj.* lepvmpeye.
correr lefvn, nekulvn.
correr *v.* lefvn.
correr *v.* nekulvn.
correr *v.trans.* wemun.
cortador kaxvwe.
cortar kaxvn; (a golpes) rvpun; (en trozos)
 kaxvntukun.
cortar *v.trans.* kaxvn.
cortar a golpes *v.trans.* rvpun.
cortar algo para alguien *v.trasl.* kaxvlvn.
cortar el pelo muy corto *v.trans.* kupilvn.
cortar hacia abajo *v.* kaxvnaqvn.
cortar ramas de árbol *v.* wiman.
cortarse *v.* kaxvn.
cosa cemkvn; **cualquier c.* cem rume.
cosa *s.* cemkvn.
 cosecha *s.* kexan.
 cosechar kogin.
 cosechar *v./v.trans.* kogin.
 cosechar papas *v.* poñvn.
 coser ñvzfvn.
 coser algo *v.trans.* ñizfvn.
 cosmos waj mapu.
 cosmos *s.* waj mapu.
 cosquillas (tener) ñayvn.

cosquilloso (ser) ñayvgen.
costado kazil, kazij; (exterior de la casa)
 kazijruka.
costado *s.* kazil.
costilla kazi.
costilla *s.* kazi.
costumbre *s.* az.
costumbres az, azmogen.
costumbres *s.* azmogen.
coyuntura vjgvz, xoy; (de la pierna) xoy luku;
 (del brazo) xoy lipag.
coyuntura *s.* xoy.
cráneo foro logko, legleg.
crecer xemvn, yvfvn; (un río) magin.
crecer *v.* xemvn.
crecer alto (plantas) *v.* wixan.
crecida *s.* magiñ.
creciente (de un río) magiñ.
creer feyentun.
creer *v.trans.* feyentun.
creer *v.* mupiltun.
creer *v.trans.* xokin.
creer en algo *v.trans.* mupiltun.
creerle algo a alguien *v.trasl.* feyentuñman.
crespo xinxi.
crespo *adj.* xinxi.
crespo *adj.* xin xv.
cresta kaniw.
cresta *s.* kaniw.
cría koñi.
cría *s.* koñi.
criar xemvmvn.
criar *v.trans.* xemvmvn.
criarse *v.* xemvn.
crudo *adj.* karv.
cruzar hon; (a nado) weyvlhopan.
cruzar *v.* hon.
cruzar a alguien en balsa *v.trans.* holvn.
cruzarse dos personas en el camino *v.* welun.
cual tuci, cuci.
cual *interrog.* tuci.
cualquier **c. cosa* cem rume.
cualquiera iney rume, iñey rume, cuci rume,
 tuci rume.
cuando tuntun mew, cumvl, cumuej, tuntewe;
**hasta c.* tuntepu; **de vez en c.* kaxv

kaxv.
cuando sigue a una consonante *part.* -kv-.
cuanto *interrog.* cumten.
cuánto *interrog.* tunten.
cuantos *interrog.* cumten.
cuanto(s) tunten, cumten; mufv; **c. tiempo*
tunteñma; **unos c.* kiñe mufv.
cuantos *interrog.* mufv.
cuanto tiempo *interrog.* tunteñma.
cuatrerear *v./v.trans.* wigkvn.
cuatro meli.
cubrir mvnvlvn, takun.
cubrir *v.trans.* takun.
cubrir con algún material *v.trans.* mvhulvn.
cuchara wixu.
cucharón rvfvwe, rvfuwe.
cucharón *s.* rvfvwe.
cucharón *s.* wvxv.
cuchichear kafkvn.
cuchillada *s.* cvgarvn.
cuchillo kuciju, kaxvwe.
cuello peb.
cuello *s.* peb.
cuenta **tomar en c.* inarumen.
cuento epew, apew.
cuento *s.* epew.
cuerear rowvn.
cuerear *v.trans.* xvlkentun.
cuerno mvta; (instrumento que se usa como
llamador) kujkuj.
cuerno *s.* mvta.
cuero xvlke; **c. cabelludo* xawalogko; **bolsa*
de c. yapaw.
cuero *s.* xvlke.
cuerpo kalvl.
cuestión *s.* zugu.
cueva *s.* rvgan.
cuidador (personas) *s.* geh.
cuidar penien, azkintunien.
cuidar *v.trans.* kintunien.
cuidar *v.trans.* kuñvltun.
cuidar *v.trans.* kuñvlvn.
cuidar *v.trans.* gvnen.
cuidar *v.trans.* penien.
cuidar animales *v.trans.* weñimvn.
cuidar bien a algo o a alguien *v.trans.*

gvnayatun.
culo kvciw.
cumbre wecuñ.
cumbre *s.* wecun.
cumplir puwvlvn.
cumplir *v.* xafman.
cuna kupvlwe; **poner al bebe en la c.*
kupvlvn.
cuna portátil tradicional *s.* kupvlwe.
cuncuna pvxew.
cundir *v.* pvzvvn.
cuña *s.* mexvl.
cuñada kvrun, fijka; (h. fem.) ñazu.
cuñada (dice la mujer) *s.* ñazu.
cuñado kvrun, fijka; (h. masc.) gijañ.
cuñado (dice el hombre) cuñada, la esposa
del hermano. (dice la mujer) *s.* fijka.
cuñado *s.* kenpu.
cuñado (dice el hombre) cuñada, la
hermana de la esposa. (dice la mujer)
s. kvrun.
cuñado *s.* gijañ.
curar zan, zatun.
curar *v.trans.* zan.
curar *v.trans.* zatun.
curar el/la machi a alguien mediante una
ceremonia de machitun *v.trans.*
macitun.
curar externamente *v.trans.* pvjvn.
curioso (ser) fijmagen; (mirar con curiosidad)
leliwvlvn.
curvado wixur.

D

dar énfasis o expresividad a una frase *modif.*
ga.

dañar a alguno *v.trans.* vñfitun.

dañino *adj.* vñfi.

dar elun, wvlvn; (comida) ilelvn; (un recado)
yefazugun; **d. la mano* mankuwvlvn.

dar *v.trans.* wvlvn.

dar a alguien permiso para algo *v.trasl.* elun.

dar a conocer algo *v.trans.* kimelvn.

dar algo a alguien en alquiler *v.trasl.* arelvn.

dar algo a alguna persona *v.trasl.* elun.

dar alojamiento *v./v.trans.* uman.

dar alojamiento *v./v.trans.* umañvn.

dar a luz a alguien *v.trans.* pvñeñvn.

dar ánimo *v.trans.* kohakohatulvn.

dar ánimos *v.trans.* yafvlvn.

dar asiento *v.trans.* anvnmvn.

dar buenos granos las legumbres *v.* pofvn.

dar comida *v.trans.* ilelvn.

dar con alguien *v.trans.* xafyen.

dar cornadas *v.trans.* repvbvn.

dar en prenda *v.trans.* empeñan.

dar fruto o utilidad al dueño *v.trans.*
yajvmvn.

dar golpes *v.trans.* xayayvn.

dar humo aromático a algo *v.trans.* fvcotun.

dar la mano derecha *v.trans.* mankuwvn.

darle vueltas a una cosa sobre sí misma
v.trans. wicvnmvn.

dar media vuelta *v.* ciwvzrupan.

dar miedo a alguien *v.* jvkañman.

dar parte *v.trans.* calin.

dar patadas *v.* magkvn.

dar sepultura *v.trans.* elvn.

darse valor *v.* kohakohatun.

darse valor *v.* yafvlwvn.

darse vuelta *v.* ciwvzrupan.

darse vuelta *v.* waycvfvn.

dar tratamiento médico *v.trans.* zatun.

dar una mirada *v./v.trans.* leliwvlvn.

dar un nombre *v.trans.* vyelvn.

dar un vistazo *v.trans.* kintuwvlvn.

dar varillazos *v.trans.* wiman.

dar vuelta *v.trans.* waycvfvn.

de mew, mu.

de ambos lados *adj.* epuñpvle.

de a pie *adj.* hamuhtu.

debajo miñce, mince, mvnce; naqeltu.

debajo de *prep.* mince/ñce.

de buen humor *v.* xepezuamvn.

decidir *v.* az zuamvn.

decir pin; **d. así* feypin.

decir algo *v.trans.* pin.

decir algo de alguien *v.trasl.* pin.

decir así *v.trans.* feypin.

decir varias veces *v.* pipigen.

declarar nentuzugun, zugun.

declarar *v.trans.* entun.

de color ceniciento *adj.* kasv.

dedo cagvj; (de la mano) cagvjkuwv; (del pie)
cagvjhamuh.

de donde *interrog.* cew.

de ellos dos *adj.* ñi.

de ellos) su *adj.* ñi.

de ese modo *aux.* fem-.

de ese modo *adj.* femgeci.

de ese modo *adj.* femueci.

de espaldas *adj.* payba.

de este lado *s.* hopa.

de este modo *aux.* fam-.

de este modo *deriv. adj.* famgeci.

defectuoso *adj.* wej.

defender igkan.

defenderse kaxvtuñmawvn, igkawvn.

defensa (en el juego de chueca) kaxilfe.

de forma aplastada *adj.* capvz.

de frente *prep.* reñma.

de género femenino *adj.* zomo.

dejar mvñalvn, elkvun; elvn; (soltar)
hebvmvn, heykvmmvn; **d. atrás*
jaynakvmvn.

dejar *v.trans.* elvn.

dejar al cuidado de alguien *v.trans.*
calintvkun.

dejar algo a alguien *v.trasl.* elelvn.

dejar arreglado *v.trans.* azkvun.

dejar de nuevo *v.trans.* eltun.

dejar encargado *v./v.trans.* elzugun.

dejar en libertad *v.trans.* mvñalvn.

dejar en orden *v.trans.* azkvun.

dejar escondido *v.trans.* ejkakvnun.
dejar escurrir su contenido un recipiente *v.*
 weyungen.
dejar fuera de uso *v.trans.* elvn.
dejar ir *v.trans.* leykvmvn.
dejar ir *v.trans.* bebvmvn.
dejar sin mencionar *v.trans.* jagkvmvn.
dejar solo *v.trans.* kisukvnun.
dejar tendido *v.trans.* xanakvnun.
delantero (en el juego de chueca) wecuñtufe.
delgado picirume.
delgado *adj.* picirume.
delinquir werilkan; yafkan.
delinquir *v.* werilkan.
delito werin.
delito *s.* werin.
del lado de adentro *prep.* ponwitu.
del oeste *adj.* gulu.
de mal genio *adj.* vñfi.
demandar (algo) zajun, zajuntukun.
demasiado mvtewe, rume, rumeñma.
demasiado *complem.* mvtewe.
demasiado *complem.* rume.
demonio wekufv.
demorar *v.* abvñman.
de nosotros dos *adj.* yu.
denso *adj.* pvz.
dentro ponwi, koneltu, pu; (de la casa)
 puruka.
dentro de *prep.* pu.
dentro de mucho tiempo (con un verbo en futuro) *adv.* kuyfi.
denunciar *v.trans.* zajun.
de otra manera *adj.* kageci.
de piñones *s.* muzay.
de qué manera *interrog.* cumgeci.
derecha man; **a la d.* man pvle; **dar la mano d.* mankuwvlvn.
derecha *prep.* man.
derecho man; (recto) nor, norkeci, wif, vgkv;
 (tendido derecho) nvxvg.
derecho *prep.* man.
derecho *adj.* nor.
derecho *adj.* vgkv.
derramar wixun.
derramar *v.trans.* wvxun.
derramarse wixuxipan.
derredor waj.
derretirse jiwvn.
derretirse *v.* jewvn.
derretirse *v.* juwvn.
derretirse goteando *v.* bvykvnaqvn.
derribar xantun.
derribar *v.trans.* xanpuwvlvn.
derribar *v.trans.* xantun.
de sabor fuerte *adj.* fvre.
desaparecer *v.* ñamvn.
desatar *v.trans.* ñaytun.
desbastar yvfkvn.
desbastar *v.trans.* yvfkvn.
descabezar (el trigo o la cebada) sucetun.
descabezar los cereales *v.trans.* sucetun.
descansar vrkvtun.
descansar *v.* vrkvtun.
descascarar (legumbres) okvjvn, wkvjvn.
descomponerse *v.* tein.
desconocer kimwetunon.
descubrir (poner al descubierto) pegeltukun.
descuidarse uzuamvn.
descuidarse *v.* uzuamvn.
desde pvle; mew, mu.
desde *pospos.* pvle.
deseable zuamfalvn; ayvfal.
desear ijun.
desear *v.trans.* zuamvn.
desear *v.trans.* ijun.
desear algo que es de otro *v.trasl.*
 zuamvñman.
desear ansiosamente *v.trans.* vgezuamvn.
desear más de lo necesario y justo de alguna cosa *v.trans.* gagen.
desenvuelto *adj.* yewmen.
deseo *s.* zuam.
desequilibrado *adj.* bvfvy.
desgajar *v.trans.* pijkzentun.
desgarrar *v.trans.* wirvftun.
desgarrarse *v.* cafozvn.
desgastar vgvrvn.
desgranar zojkin.
desgranar legumbres *v.* zolkin.
deshacerse *v.* tein.
desierto *adj.* vwe.

desinencia -ci ci.
desmenuzar aten.
desnudo xilxag; (estar) cañalen, mojkvlen.
desnudo *adj.* xilxag.
desobstruirse *v.* wegan.
desocupado (estar) relen.
despacio ñoci, nocikeci.
despacio *adj.* ñoci.
desparejo wej.
desparejo *adj.* wej.
desparramar fulvn, pvzvn, wizpvn; (lanzar) pacvqvn; (semillas) gahvn.
desparramar *v.trans.* pvzvmvn.
desparramar *v.trans.* wizpvn.
desparramarse *v.* fulin.
desparramarse *v.* pvzvn.
desparramarse *v.* wizpvn.
despedazar kaxvkan, picipicitun, wirvfkan; (con la boca) vcafvn.
despedazar *v.trans.* wirvftun.
despedirse *v.* caliwwzan.
despellejar *v.trans.* xvlkentun.
desperdiciar gvnamvn; **no d.* gvnyatun.
desperdiciarse *v.* gvnan.
despertar nepen, xepen.
despertarse *v.* nepen.
despertarse *v.* xepen.
despierto (vivo) ñuwa.
desplomarse lofvn.
desplomarse *v.* lofvn.
despoblado (campo) uwe.
despreciar ijamvn, werin.
despreciar *v.trans.* ijamvn.
desprenderse lefkvn; (caer) waxonaqvn.
después wvla, feywvla; fey mew, fey mu.
después *adv.* wvla.
destapar wegan.
destaparse *v.* wegan.
destetar *v.trans.* vkalvn.
destetar *v.trans.* wiculvn.
destroncar *v./v.trans.* wegkulentun.
destrozarse *v.* cafozvn.
destruir teyfvn.
destruir *v.trans.* teyfun.
desvalido kuñifaj.
desvalido *s./adj.* kuñifal/j.

desvergonzado *adj.* ñua.
determina a una cosa o persona aplicándole una característica indicada por la palabra a la que acompaña *desin.* -ci.
detrás furi mew; (hacia/desde atrás) furi pvle.
deuda zefe.
deuda *s.* zefe.
de usted *adj.* mi.
de ustedes *adj.* mvn.
de ustedes dos *adj.* mu.
de vez en cuando *adv.* kaxvkaxv.
devolver (algo prestado) wiñolvn.
devorar *v.trans.* bvmvn.
día antv; **hace días* cumvl, cumuej; **muchos días atrás* fvxa cumvl; **todos los días* fij antv.
día *s.* antv.
diarrea (tener) kaycvn.
dibujar wirin; (al tejer) gvpvkan.
dibujar *v.trans.* wirin.
dibujo wirin; (en un tejido) gvpvn; (ideograma) ñimin.
diente foro; (incisivos) ayeweforo; (molares) vlgaforo; **romper con los dientes* waxalvn.
diente *s.* foro.
diestro *adj.* xvf.
diez mari.
diez *num.* mari.
difamar yewelkan.
diferente (ser) kagen.
difícilmente *complem.* geju(ke).
difícil y peligroso para andar por él *s.* lil.
dificultosamente ajwe, ajwekeci, kuxangekeci.
difundir *v.trans.* pvzvmvn.
difundirse *v.* wvzapvzvn.
difunto *s.* ba.
digno de un gran respeto *adj.* pijan/ñ.
diligente kvlfvn.
diluirse *v.* juwvn.
diluvio fvxa mawvh.
dimensión *s.* mapu.
dinero kujiñ.
dinero *fig.* kujiñ.
dirección ñom.

dirección *s.* ñom.
directamente wif.
dirigir *v.trans.* azkvnun.
discursar wewpin.
discurso *s.* nvxam.
discutir con alguien *v.trans.* hotukan.
disparar *v./v.trans.* xalkatun.
disparejo wej.
disponer de alguna cosa *v.trans.* gvnen.
disputar notukan.
distancia tuwvn.
distinto ka.
distinto *adj.* ka.
distintos kake.
distintos *adj.* kake.
distribuir *v.trans.* wvzamvn.
diuca siwka.
diuca *s.* ziwka.
diverso fij.
dividir wvzkan; kaxvntukun.
dividir *v.trans.* wvzamvn.
dividirse (apartarse) wvzan.
dividirse *v.* wvzan.
divieso *s.* poy.
divisar *v.trans.* azkintun.
división *s.* wvzal.
doblar mvcamvn.
doblar *v.trans.* mvcamvn.
doblar el cuerpo hacia atrás *v.* wexafvn.
doblar las orillas de las frazadas debajo del cuerpo para que calienten más *v.*
 gvzekvntvkun.
doblarse *v.* gvjun.
doblarse *v.* gvpun.
doler *v.* kuxanvn.
dolor kuxan, kuxantun, jazkvlumvn;
**quejarse de d.* eyvtun.
dolor *s.* kuxan.
dolorosamente kuxangekeci.
dominar ñopimvn, gvnewvn.
dominar *v.trans.* ñopiñvn.
dominar *v.trans.* gvnen.
dominarse *v.* gvnewvn.
donde cew.
donde *interrog.* cew.
dormir *v.* umaqtun.

dormir *v.* umaqvn.
dormir *v.* umawtun.
dormirse *v.* umaqtun.
dormir(se) umawtun, umaqtun;
 (profundamente) konumaqkvlen.
dormirse *v.* umaqvn.
dormirse *v.* umawtun.
dormitorio umawtuwe.
dormitorio *s.* umawtuwe.
dorso (de la mano) wente pvbay kuwv.
dos epu; **nosotros d.* iñciw; **ustedes d.*
 eymu; **ellos d.* feyegu.
dos *num.* epu.
drymis winteri *s.* foye.
dueño (cosas) *s.* geh.
dulce kocv.
dulce *adj.* kocv/i.
durar abvñman.
durar mucho *v.* abvñman.
duro yafvn, xegkvl.
duro *adj.* yafv.

E

echado (hacia atrás) xvker.
echado hacia atrás *adj.* xvker.
echar algo al viento *v.trans.* piculvn.
echar al suelo *v.trans.* xanpuwvlvn.
echar en cara *v.trans.* vñfilvn.
echar fuera *v.trans.* vxvñentun.
echar gota a gota un líquido en otra cosa
v.trans. bvykvntvkun.
echarse a descansar *v.* melarvn.
echarse a perder *v.* gvnan.
echarse un trago *v.* kiñentvkun.
echar una mirada *v.trans.* kintuwvlvn.
echar una última mirada al finado *v.trans.*
inakintun.
echar vapor el suelo *v.* fvcon.
eco awkiñ; (del agua) awkiñko; **hacer e.*
ciwawvn.
educador kimeltucefe.
educar *v.trans.* xemvmvn.
él fey; kisu.
él *pron.* fey.
él (tercera persona del singular) *pron.* kisu.
elaborador de harina *s.* rvgofo.
el abuelo paterno *s.* baku.
el alba *s.* wvh.
el amanecer *s.* wvh.
el año *s.* liwe.
el árbol *s.* gefv.
el costado del cuerpo *s.* kazi.
el costado de una persona *s.* afkazi.
el cuerpo sin contar extremidades ni cabeza
s. agka.
el del otro lado *adj.* kañpvle.
elegir *v.trans.* zujin.
elegir *v.trans.* zujiñvn.
el esposo de la hermana (dice el hombre)
cuñada, la hermana de la esposa. (dice
la mujer) *s.* kvrn.
el este *s.* puel.
elevado fvzapvra, alvpvra.
elevar wenumpvramvn, wenuvramvn,
wenuntun.
el extremo af-.
el hermano del esposo (dice el hombre)

cuñada, la esposa del hermano. (dice la
mujer) *s.* fijka.
el hijo del tío materno de la esposa *s.* kenpu.
ella fey; kisu.
ella *pron.* fey.
ella (tercera persona del singular) *pron.* kisu.
ellas *pron.* feyegvn.
ellas dos *pron.* feyegu.
el límite af-.
ellos *pron.* feyegvn.
ellos/as (plural) feyegvn, kisu egvn; (dual)
feyegu, kisu egu.
ellos dos *pron.* feyegu.
el marido de la hija de la tía paterna *s.*
kenpu.
el marido de la prima a la que se llama de
lamgen *s.* kenpu.
el otro *s.* kagelu.
el otro lado *s.* home(tu).
el primo de la esposa al que esta llama
lamgen *s.* kenpu.
el principio *s.* ñizol.
el que está a las ordenes del longko *s.* koha.
el que manda *s.* ñizol.
el que tiene la tutela (personas) *s.* geh.
el que trabaja para la comunidad *s.* koha.
el retrato *s.* azentun.
el tallo *s.* foron.
el tío materno y su sobrino o sobrina se
llaman así mutuamente *s.* cokvm.
el total *adj.* felen.
el viento *v.* rarakvn.
embestir *v.trans.* lefkontun.
emborracharse gojin.
emborracharse *v.* gojin.
embriagarse gojin.
embriagarse *v.* gojin.
embutir *v.trans.* gvrin.
embutir *v.trans.* gvriñvn.
empantanarse *v.* foxan.
empapar wifontukun.
empapar *v.trans.* wifontvkun.
emparejar xvrvmvn.
emparvar *v.trans.* panvn.
empecinarse en hacer una cosa *v.trans.*
reyen.

empeine wentehamuh.
empeñar *v.trans.* empeñan.
empezar jitun.
empezar *v.* konvvn.
empezar *v.* jitun.
empezar *v.* tuwvn.
empollar jvpañvn.
empollar *v.trans.* jvpañvn.
emprender *v.trans.* wixañpvramvn.
empujar rvlxen, vlxen.
empujar *v.trans.* rvxen.
en mew, mu.
enano lafxa.
en aquel tiempo *adv.* feyciwe.
encajar *v.trans.* vkvltn.
encajarse *v.* vkvlvn.
encallar *v.* anvvn.
encaminar guyvlvn.
encaminar *v.trans.* giyulvn.
encandilarse xexiñvn.
encandilarse *v.* xexin.
encanecer *v.* xvrenvn.
encargar yefaltun; (algo a alguien) elfalvn.
encargar *v.trans.* calintvkun.
encargar alguna cosa a alguien *v.trans.* elfalvn.
encargo yefaltu.
encender vyvmvn, lvpvmvn.
encender *v.trans.* lvpvmvn.
encender *v.trans.* vyvmvn.
encenderse lvfvn, vyvn.
encenderse *v.* vyvn.
encías vrvm.
encima wente; **pasar por e.* pvrarupan.
encima *prep.* wente.
encoger *v.trans.* gacozvvn.
encogerse *v.* gacozvvn.
encogerse *v.* gvjun.
encogerse una articulación *v.* gvpun.
encogido de hombros *adj.* poner.
encolerizarse *v.* ijkun.
en conjunto *adj.* felen.
encontrar pen, petun; (por suerte) xafman.
encontrar *v.trans.* pen.
encontrar a alguien *v.trans.* xafyen.
encontrar algo que se había perdido *v.trans.*

petun.
encorvarse gvjun.
en derredor *s.* waj.
en donde habrá un ganador o ganadores *v.* kuzen.
endulzante kocvlwe.
endulzante *s.* kocilwe.
endulzante *s.* kocvlwe.
endurecerse (madurar) xewvn.
en el interior *prep.* pu.
en el juego de la chueca *v.* malowiñon.
en el último momento *adv.* iñage(ci).
enemigo kayñe.
enemigo *s.* kayñe.
enemistar kayñetuwvn.
energía (vital) newen.
energía vital *s.* newen.
enfadarse *v.* coñiwvn.
enfadarse *v.* wesazuamvn.
enfermar a alguien *v.trans.* kuxanelvn.
enfermarse kuxanvn, tukuxanvn; (de nuevo, recaída) wiñokuxantun.
enfermarse *v.* kuxanvn.
enfermedad kuxan.
enfermedad *s.* kuxan.
enfermo kuxan; **andar e.* kuxankvyawvn.
enfermo *s.* kuxan.
enfermo *adj.* kuxan.
en forma pareja *adj.* xvr.
enfrente puñma, ixoxipa.
engañar gvnenkan.
engañar *v.* gvnenkan.
engañar a alguien *v.trans.* asgejulvn.
engaño gvnen.
engaño *s.* gvnen.
engendrar yajvn, yajvmvn.
engendrar *v./v.trans.* yajvn.
engordar *v.* moxin.
en grande *complem.* fvca.
engreído xegkvl.
engreído *adj.* xegkvl.
enjuagar (la boca) vbpuwvh.
enjuagar gvjuzvn.
enjuagar *v.trans.* gvjuzvn.
en la mitad *prep.* agka.
enlazar *v.trans.* lasun.

enloquecerse *v.* ñuan.
enmohecerse perkanvn.
enmohecerse *v.* perkanvn.
enojado *adj.* ijkun.
enojar yafkan.
enojarse ijkun, jazkvn; **montar en cólera*
 ijkukonvn.
enojarse *v.* ijkun.
enojarse *v.* jazkvn.
en orden *v.* azvn.
en poco tiempo *adv.* mvcaj.
en primer lugar *adv.* wvnel.
enramada kvni.
enredadera foki.
enredadera *s.* foki.
enredarse cirwan.
enredarse *v.* cirwan.
enredarse *v.* nvlkvn.
enseguida feykamvten, pvrvm, mvcaj mvten.
enseñar kimvln, kimelvn.
enseñar algo *v.trans.* kimelvn.
enseñar algo a alguien *v.transl.* kimelvn.
entablar una conversación entre varias partes *v.* koyaqtun.
entender kimvn, azvmvn.
entero felen.
entero *adj.* felen.
enterrar rvgalvn, kvgalvn, rvkvftukun; (a un
 muerto) elvn.
enterrar *v.trans.* rvgalvn.
entierro *s.* eluwvn.
entonces fey mew, fey mu, fey wvla.
entrada wvbgñ, vbgiñ.
entrada *s.* wvbgñ.
entrar konvn; (con dificultad) gejukonvn; (a
 pie) xekakonvn; **volver a e.* kontun.
entrar *v.* konvn.
**entrar en la casa o la propiedad de alguien
 (con transición)** *v.trans.* kontun.
entrar en razón *v.* gybamkawvn.
entrarle agua *v.* konkon.
entrar más y más *v.* konkontumen.
**entrechocar los jugadores sus palos de
 chueca por sobre sus cabezas** *v.*
 malowiñon.
entregar calintukun.

entregar *v.trans.* caqelvn.
entregar *v.trans.* calintvkun.
entrenar *v.trans.* gvnetun.
entretejer algo *v.trans.* zamin.
entreverar *v.trans.* reyfvn.
entristecer jazkvzuamvn, weñagkvn.
entristecerse jazkvn.
entristecerse *v.* jazkvn.
entristecerse *v.* weñagkvn.
entristecerse *v.* weñagvn.
entristecerse *v.* wesazuamvn.
entumido *adj.* cokon.
entumirse cokon.
entumirse de frío *v.* cokon.
enturbiarse xufvn.
enturbiarse *v.* xufvn.
entusiasmarse yeñpvramvn.
enviar werkvln; (mensajero) werkvn;
 (mensaje) amulzugun.
enviar algo o alguien *v.trans.* werkvn.
enviar un mensaje *v.trans.* amulzugun.
envidia vxir.
envidiar vxirvn.
enviudar *v.* ban.
envolver impobvn, iwvzvvn.
envolver *v.trans.* impolvn.
envolver *v.trans.* iwvzvvn.
envolver *v.trans.* mvhulvn.
época de calor *s.* antvgen.
equipo (juego) *s.* igkawen.
equivale a la desinencia –ble del castellano
part./desin. -fal-.
equivocadamente *v.trans.* welulkan.
equivocar algo *v.trans.* welulvn.
equivocarse welulkawvn.
equivocarse *v.* welulkawvn.
era (terreno para trillar) lila.
era *s.* lila.
erigir *v.trans.* wixañpvramvn.
erizo (marino) yupe.
esa *pron.* fey.
ésa *deriv.* feyci.
esa *deriv.* feyci.
ésa *pron.* tvfey.
esa *adj.* tvfeyci.
esa/e tvfey, fey; tvfeyci, feyci.

ésa/e tvfeyci, feyci.
 escalera *s.* pvravpvrawe.
 escama bvbi.
 escama *s.* bvbi.
 escamar *v.trans.* ron.
 escapar *v.* montun.
 escaparse montun.
 escarbar kaypvn, keypvn.
 escarbar *v.* keypvn.
 escarmentar kufvn.
 escarmentar *v.* kufvn.
 escasez (de víveres) fija.
 escasez de víveres *s.* fija.
 escatimar rvkvn.
 escatimar *v.trans.* rvkvn.
 escoba lepvwe.
 escoger zujin.
 escoger *v.trans.* zujin.
 escoger *v.trans.* zujin.
 escogido zujin.
 esconder ejkan.
 esconder *v.trans.* elkan.
 esconder *v.trans.* ejkan.
 esconderse ejkawn.
 esconderse *v.* ejkawn.
 esconderse *v.* jumvn.
 escondido (a escondidas) ejkankeci; (detrás) furi.
 escribir wirin, cijkatun; **poner por escrito* wirintukun; **dejar escrito* wirikvnun.
 escribir *v.trans.* wirin.
 escritor wirife.
 escuchar ajkvtun.
 escupir tofkvn, tofkvtun.
 escupir *v.* tofkvn.
 es decir *v.trans.* pvjvn.
 ese *pron.* fey.
 ése *deriv.* feyci.
 ese *deriv.* feyci.
 ése *pron.* tvfey.
 ese *adj.* tvfeyci.
 ese lugar *pron.* fey.
 ese lugar *pron.* tvfey.
 esfera *s.* mogkol.
 esférico mogkol.
 esférico *adj.* mogkol.

eso tvfeyci, feyci; **e. es* fey.
 eso *pron.* fey.
 eso *deriv.* feyci.
 eso *pron.* tvfey.
 eso es *pron.* fey.
 esófago rulmewe.
 espacio (lugar) mapu.
 espacio *s.* mapu.
 espacio territorial y todos los elementos que existen en él *s.* mapu.
 espalda furi; **de e.* payba; **tendido de e.* paybalen.
 espalda *s.* furi.
 espantarse xupefvn, xepewvn.
 espantarse *v.* pejken.
 espantarse *v.* xepewvn.
 espantarse *v.* xupefvn.
 español (idioma) wigkazugun.
 esparcir *v.trans.* pacvvn.
 especialmente los granos que se limpian en la era *v.trans.* piculvn.
 especie de bambú *s.* kila.
 especie de cascabel o maraca hecha de calabaza *s.* waza.
 especie de hacha de piedra símbolo de su autoridad *s.* toki.
 esperar vgvmvn.
 esperar *v.trans.* vgelvn.
 esperar *v./v.trans.* vgvmvn.
 espeso pez, mvza.
 espeso *adj.* pvz.
 espiga *s.* logko.
 espina wayun, wayuh.
 espina *s.* wayuh.
 espinilla *s.* moy.
 espino (arbusto) wayun, wayuh.
 espino (arbusto) *s.* wayuh.
 espíritu pvjv.
 esposa kure.
 esposa *s.* kure.
 esposo *s.* fvta.
 espuma xor, xorfan.
 espuma *s.* xorfan.
 esputo tofkvh.
 esputo *s.* tofken.
 esquilar *v.trans.* kezi(tu)n.

esta *adj.* tvfaci.
 ésta *pron.* tvfa.
 establecimiento comercial *s.* gijakawe ruka.
 estaca *vgko*; **plantar estacas* *vgkolvn.*
 estaca *s.* *vgko.*
 esta/e tvfa; tvfaci, faci.
 ésta/e tvfaci.
 estampido *xofvn.*
 estandarte *wenufoye.*
 estar *mvlen*; **e. bien* *kvmelen*; (de salud) *xemolen*; **e. así* *felen.*
 estar *v.* *mvlen.*
 estar a la expectativa *v.* *pewtulen.*
 estar a la vista *v.* *wefvn.*
 estar alegre *v.* *xepezuamvn.*
 estar amontonado *v.* *wirkolen.*
 estar apretado con correa *v.* *fvyvn.*
 estar apuntalado *v.* *seculen.*
 estar apurado *v.* *pejken.*
 estar así *v.* *felen.*
 estar atestado *v.* *gvriken.*
 estar atrasado *v.* *ñagelen.*
 estar avanzado el crepúsculo *v.* *gvfgvfvn.*
 estar bien *v.* *azvn.*
 estar bien *v.* *kvmen.*
 estar colgado *v.* *pvlxvn.*
 estar colocado detrás de algo para protegerse de algo *v.* *relmalen.*
 estar completo *v.* *komkvlen.*
 estar conforme *v.* *tutewkvlen.*
 estar con los ojos abiertos *v.* *lelilen.*
 estar con los ojos cerrados *v.* *umerkvlen.*
 estar consciente *v.* *kimkvlen.*
 estar contento *v.* *tutewkvlen.*
 estar creciendo un río *v.* *magin.*
 estar cubierto o tapado *fig.* *bvkunkvlen.*
 estar cubierto superficialmente por algo como una corteza *v.* *bvkunkvlen.*
 estar de reserva (tropas) *v.* *ñagelen.*
 estar desnudo *v.* *cañalen.*
 estar desnudo *v.* *mojkvlen.*
 estar desocupado *v.* *relen.*
 estar enamorado *v.* *ayvlvmvn.*
 estar en celo *v.* *yayvn.*
 estar enfermo *v.* *kuxankvlen.*
 estar en fila *v.* *wipvjkvlen.*

estar excitado sexualmente *v.* *yayvn.*
 estar frío *v.* *wvxegen.*
 estar indeciso *v.* *ñuin.*
 estar indeciso *v.* *ñuyzuamvn.*
 estar indeciso *v.* *punculen.*
 estar lleno *v.* *apolen.*
 estar muy cargado *v.* *fanengen.*
 estar muy tupido *v.* *gvriken.*
 estar ocupado *v.* *kvzawtun.*
 estar ocupado todavía *v.* *zuamkan.*
 estar resuelto *v.* *az zuamvn.*
 estar satisfecho *v.* *wezan.*
 estar soleado *v.* *antvgen.*
 estar sosegado *v.* *tvgvn.*
 estar tendido *v.* *renegkvlen.*
 estar tendido *v.* *xanalen.*
 estar tendido sobre la barriga *v.* *lvpulen.*
 estar yerto *v.* *zicon.*
 este (oriente) *puel.*
 éste *pron.* *tvfa.*
 este *adj.* *tvfaci.*
 este lugar *pron.* *fa.*
 este lugar *pron.* *tvfa.*
 esternón *xari rvku.*
 estiércol *me.*
 estiércol *s.* *me.*
 estimar *poyen, falintun.*
 estimar *v.trans.* *poyen.*
 estimular *gvcalvn.*
 estimular a alguien en una pelea *v.trans.* *gvzalvn.*
 estimular a alguien para que haga algo *v.trans.* *gvzalvn.*
 estirado *vhib.*
 estirar algo *v.trans.* *winvmvn.*
 estirarse *wihvn.*
 estirarse *v.* *winvn.*
 esto *tvfaci, faci.*
 esto *pron.* *tvfa.*
 estomago *pvxa.*
 estomago *s.* *pvxa.*
 estorbar en el trabajo de alguien *v.trans.* *kaxvzuamvn.*
 estornudar *eciwvn.*
 estornudar *v.* *eciwvn.*
 estornado *eciw.*

estornudo *s.* eciw.
estrechar algo contra una superficie *v.trans.*
 gvxtartvkun.
estrecho *adj.* gvxfaf.
estrella wagvben.
estrella *s.* wagvben.
estremecer *v.trans.* geykufvn.
estremecerse *v.* geykufvn.
estremecer(se) geykufvn.
estrujar kuxvn.
estudiar cijkatun; (lugar donde se estudia)
 cijkatuwe.
evacuar *v.trans.* wejimvn.
evacuar el vientre *v.* gecikvnun.
eventualmente agkantu.
evidente (ser) cañalen.
examinar gvneytun; mabvn, mabvh.
examinar *v.trans.* mabvn.
excremento me.
excremento *s.* me.
excremento humano *s.* por.
exhibir algo *v.trans.* pegelkvnun.
existir *no existe gelay.
expectativa *estar a la e. pewvtulen.
experimentar una sensación *v.trans.* kimvn.
experto/a en las ciencias y artes curativas *s.*
 maci.
expresa: a acompañando a un vocativo
desin. -em.
expropiar (con engaños y vejaciones) gagen.
extender las hebras verticales en el telar
v.trans. wixalvn.
extenderse *v.* pvzvvn.
extendido vhib.
exterminar cewpvzvvn.
extraer chupando *v.* focvzvvn.
extraerles los granos *v.trans.* sucetun.
extranjero kamojfvñce, kaxipace, wigka;
 (opresor) wigka.
extranjero *s.* kaxipace.
extranjero *s.* wigka.
extraviarse (del camino) ñuwin.
extremadamente fentepun.
extremo wecuñ.
extremo *s.* wecun.
exudar *v.* fayvn.

F

fabricar zewman.
fabricar *v.trans.* xvrvmvn.
fábula (cuento) epew, apew.
fábula *s.* epew.
fácil zuguno.
falsedad gvnen, koibazugu; *levantar
falsedades gvnekvnuzugun.
falta *s.* werin.
falta(s) (cometer) werilkan, yafkan.
familia (biológica) reñma; (seres queridos)
 fvren.
familia *s.* reñma.
familiar a cargo *s.* kuñil.
fanfarrón *adj.* majma.
fanfarronear *v.* majmawvn.
fantasma am.
fantasma *s.* am.
fastidiar *v.trans.* afelvn.
fastidiarse de algo *v.* ñon.
favor *por f. fvrenyen, fvreneafen.
favorecerse fvrenyewvn.
fecha *la f. indicada elantv.
feliz ayvw.
femenino zomo.
feo (ser) wesa azgen.
fermentar fayvn.
fermentar *v.* fayvn.
ficha (de juego) kow.
fiebre *s.* are.
fierro pañilwe.
fiesta kawíñ.
fiesta *s.* kawíñ.
fijar la vista en algo *v.trans.* kintukvnun.
fijarse (observar) gvnezuamvn.
fijarse bien en lo que se dice *v.* inazuamvn.
fijarse para descubrir algo a tiempo *v.*
 pewtulen.
fila wixvn, wiftun; (de a uno) wihwih.
fila *s.* wiftun.
filtrar caytun.
filtrar *v.trans.* caytun.
finalmente feywaj, zewaj, inageci.
finalmente *adv.* zewaj.
firme *adj.* yafv.

flaco xogli.
flaco *adj.* xogli.
flamenco pixal.
flaquear *v.* cijfun.
flatulencia perkvñ.
flatulencia *s.* perkvñ.
flecha pvlki.
flexible gvfvgefvñ, vñaz.
flojera (tener) cofvh, cofvñ.
flojo cofv.
flojo *adj.* cofv.
flor rayen.
flor *s.* rayen.
florecer rayvñ.
florecer *v.* rayvñ.
flotar en el aire *v.* pinufvñ.
fluctuar bvfayvñ.
fluctuar *v.* bvfayvñ.
fogón kvxaltuwe.
forastero ñañ.
forastero *s.* wixan.
forjar *v.trans.* xanan.
forjar el metal *v./v.trans.* rvxan.
forma az; **dar f.* wizvñ.
forma *s.* az.
formal (serio) gvñel.
formal *adj.* gvñel.
formar ánimo de hacer una cosa *v.* xokitun.
fortín malal.
fortín *s.* malal.
forúnculo *s.* moy.
forzar newentun.
fosa *s.* rvgan.
frazada gvtantu; ponxo.
frazada *s.* ponxo.
freír fvrin.
frente tob; (colocado de frente) relmalen.
fresco fvskv; **tomar el f.* fvskvtun.
fresco *adj.* fvskv.
frijol *s.* zegvj.
frijoles *s.* kvbwi.
frío wvxe, uxe; **muy f.* axeq; **entumirse de f.* cokon; (tiritar) yafyafvñ.
frío *s.* wvxe.
frotar *v.trans.* gvñkvzvñ.
fruta/o fvh.

frutilla jaweñ, kejeñ.
fruto *s.* fvh.
frutos yaj.
fucsia cilko.
fucsia *s.* cijko.
fuego kvxal; (hacer fuego) kvxaltun.
fuego *s.* kvxal.
fuelle (manantial) wvfkco.
fuerza (afuera) wekun wekuntu.
fuerte (ser) newengen; (fortín) malal; (sabor) fvre.
fuerte *adj.* koha.
fuerza newen; **hacer f.* newentun; **estar sin f.* wancon.
fuerza *s.* newen.
fumar pvxemtun.
fumar *v./v.trans.* pvxemtun.
fundir (metal) *v.trans.* wvxun.
funeral *s.* eluwvñ.
furtivamente *prep.* furi.
furtivamente *prep.* furitu.
gajo *s.* cag.
gallina acawaj; **g. araucana* pojónka.
gallina *s.* acawaj.
gallo alka acawaj; alka.
gallo *s.* acawaj.
gallo *s.* alka.
galopar wirafvñ.
galopar *v.* wirafvñ.
ganar wewvñ; (de nuevo) wiñowewtun.
ganar *v./v.trans.* wewvñ.
ganarle algo a alguien *v.trans.* wewman.
ganas de dormir *s.* umaq.
gancho cag; (para colgar algo sobre el fuego) pvlxvwe, pvlxvntukuwe.
garfio kvjpvwe.
gargajo kaqvl.
garganta rulmewe; (cuello) pēb.
garganta *s.* pēb.
gárgaras walwalvñ.
garrote karoti.
gastar apvmtukun.
gatear winolvñ.
gatear *v.* winolvñ.
gato ñarki, narki; **g. montés* kozkoz.
gato *s.* narki.

gaucho *s.* kawcu.
gaviota cvje.
gemelo kvñe.
gemelos *s.* kvñe.
gemir eyvtun.
gemir *v.* eyvtun.
generación *s.* yajel.
generalmente *s.* ayjarewe.
gente ce.
gente *s.* ce.
giba *s.* gvxfufuri.
girar *v.* wajotiyawvn.
globo ocular *s.* kuralge.
gobernar gvnewvn.
gobernar *v.trans.* gvnen.
gobernarse *v.* gvnewvn.
gobernarse a sí mismo *v.* kisugvnewvn.
gofio mvrke.
gofio *s.* mvrke.
golondrina pilmayken, wicijkoñ.
golpear xawawvn, xayayvn; (la cabeza con un objeto duro) xalofvn; (con un palo) mvxogvn; **cortar a golpes* rvpun.
golpear *v.trans.* xalofvn.
golpear *v.trans.* xanan.
golpear con algo flexible *v.trans.* wirafvn.
golpear con la cabeza *v.trans.* xalofvn.
golpear con un palo *v.trans.* xvpvn.
golpear con un palo u otra arma sin filo o punta *v.trans.* mvxogvn.
golpear un objeto contra otro *v.* xafxalofvn.
gordo moxiñ, moxin.
gordo *adj.* moxi.
gotear bvykvn.
gotear *v.* bvykvn.
gracias kvmey mi fvrenyefiel, caltu.
granar bien *v.* pofvn.
grande fvxa; fvxañma; (ser grande) pvxvn.
grande *adj.* fvca.
grande *adj.* fvta.
grande *adj.* fvxa.
granizar piren.
granizo pire, piren.
granizo *s.* pire.
grasa yiwiñ, iwiñ.
grasa *s.* yiwiñ.
greda raq; (trabajar la greda) wizvn.
grieta xow.
grieta *s.* xow.
grillo kuhikuhih, kuninkunin.
gris cufkeñ; (ceniciento) kazv, kasv.
gris *adj.* kazv.
gris *adj.* kasv.
gritar wirarvn.
gritar *v.* wirarvn.
gritar la huala *v.* gvman.
grueso fvaxarume; (ser) rvgen.
grueso *adj.* fvaxarume.
gruñir kogkvlvn.
gruñir *v.* kogkvlvn.
grupo xokiñ; (aparte en grupo) wicuke.
grupo de gente *s.* kentú.
grupo de personas *s.* xokiñce.
guanaco buah, buan.
guanaco *s.* buah.
guardar elvn.
guardián kamañ.
guarecerse de la lluvia *v.* cvjkemtun.
guerra awkan; (combate) weycan.
guerra *s.* awkan.
guerra *s.* weycan.
guerrear weycatun.
guerrear *v.* weycan.
guerrear *v.* weycatun.
guerrero weycafe.
guerrero *s.* weycafe.
guiar guyvln.
gusano piru.
gustar kvmentun.
gustosamente ayvnkeci; **si gustan* ayvlmvmv.

H

haba awar; **juego de las habas* awarkuzen.

haber *v.* mvlen.

haber quedado blanco *v.* lvgarkvlen.

haber quedado solo *v.* kisulewen.

haber ya poca luz *v.* gvfvn.

habilidad (practica) azvm.

habitar rukawkvlen, anvmvwkvlen.

hablar zugun, zvgun; (por otro) zuguñman, zvguñman, zuguñpen, zvguñpen; (mal de alguien) zuguyen, zvguyen.

hablar a alguien *v.trans.* zugun.

hablar de otra cosa *v.* weluzugun.

hablar el idioma mapuche *v./v.trans.* mapuzugun.

hablar en favor de alguien *v.trans.* zuguñman.

hablar mal de alguien *v.trans.* zuguyen.

hablar. (pájaros) cantar. (cosas) sonar *v.* zugun.

hablar por alguien *v.trans.* zuguñpen.

hace **h. días* cumvl, cumuej; **h. muchos días* fvxa cumvl, fvxa cumuej; **h. mucho tiempo* fvxa kuyfi; **h. mucho rato* fvxa tayi.

hace mucho tiempo *adv.* kuyfi.

hace poco rato *adv.* tayi.

hacer zewman; **h. fuerza* newentun; **¡y que le voy a h.!* ꞑcumafun kay!; **soler h.* cumken.

hacer *v.trans.* zewman.

hacer agua (un barco) *v.* konkon.

hacer alfarería *v.trans.* wizvn.

hacer algo a alguien *v.trans.* femvn.

hacer algo al revés *v.trans.* welulkan.

hacer algo de diferentes maneras *v.trans.* kakekvnun.

hacer algo harina *v.trans.* rvgon.

hacer aparecer *v.trans.* wepvmvn.

hacer así *v.* femvn.

hacer catuto *v.* mvlan.

hacer compras *v.* gijakan.

hacer comprender a dos litigantes que están en un error sobre su pleito *v.trans.* kimtvkun.

hacer cosquillas a alguien *v.trans.* ñaiyvln.

hacer dibujos en los tejidos *v.* gvpvkan.

hacer eco *v.* ciwawvn.

hacer enojar *v.trans.* piawvln.

hacer fermentar *v.trans.* fayvmvn.

hacer fuego *v.* kvxaltun.

hacer fuerza *v.* newentun.

hacer harina *v.* rvgon.

hacer harina tostada *v.* mvrken.

hacer jugar a alguno *v.trans.* asgejulvn.

hacerle un favor a alguien *v.trans.* fvrenen.

hacer mal a alguien *v.trans.* kuxanelvn.

hacer maldad con astucia *v.trans.* azkan.

hacer mote *v.trans.* kakon.

hacer pasar vergüenza a alguien *v.trans.* yewentvkufalvn.

hacer perder el tiempo *v.trans.* tvgvmmvn.

hacer que algo largue espuma *v.trans.* xorvmvn.

hacer que cunda *v.trans.* pvzvmvn.

hacer rabiar *v.trans.* ijkuñpen.

hacer rogativas *v.* gijatun.

hacer ruido confuso de voces o gritos *v.* goygoyvn.

hacer ruido el mar *v.* rarakvn.

hacerse tarde *v.* abvantvn.

hacerse uno *v.* kiñewvn.

hacer toda clase de maldades *v.* fijazgen.

hacer una acción ya indicada *v.* femvn.

hacer una seña con la mano *v.* maycin.

hacer un camino *v.trans.* rvpvlvn.

hacer un canal para el agua estancada *v.trans.* gakan.

hacer un discurso o alocución *v.* wewpin.

hacer un hoyo *v.trans.* rvgan.

hacer un ovillo *v.trans.* xvkon.

hacer un ruido confuso la gente o los animales *v.* wakeñvn.

hacha toki.

hacha *s.* toki.

hachar *v.* tokitun.

hacia pvle; mew, mu.

hacia *pospos.* pvle.

hacia aquí *adv.* faw.

hálito *s.* heyen.

hallar pen, petun; (casualmente) azman; (algo

que otro perdió) pezan; **h. bueno* azentun.
hallar *v.trans.* pen.
hallar algo perdido por otra persona *v.trans.* pezan.
hallar bueno *v.trans.* azentun.
hallar casualmente *v.trans.* azman.
hambre (tener) gvñvn, qvñin.
hambre *s.* gvñvn.
harina (cruda) rvgo; (tostada) mvrke.
harina *s.* rvgo.
harina de excelente calidad *s.* aper.
harina tostada *s.* mvrke.
hartarse (estar satisfecho) wezan.
hartarse *v.* wezan.
hasta kvtu; mew, mu; **¿h. cuando?* tuntepu; **h. la vista* pewkajal.
hastiar ñon.
hastiar *de algo* *v.* ñon.
hay **no hay* gelay, geno, geho.
hechicería kalku zugu.
hechicería *s.* kalku zugu.
hechicero kalku.
hechicero *s.* kalku.
hecho **estar h.* zewvn.
hecho *adj.* zew.
helada xagliñ, piliñ.
helada *s.* piliñ.
helado *adj.* axeq.
hembra zomo.
hembra *s.* zomo.
hemorragia (en la nariz) wawyun.
hendedura en el cutis *s.* cvmen.
hender xvlan.
henderse *v.* xvlan.
hendidura xow.
hendidura *s.* xow.
herida ajfeñ.
herido *adj.* ajfen.
herir ajfvln; (ser herido) ajfvn.
herir *v.trans.* ajfvln.
hermana (h. masc.) lamgen, zeya; (h. fem.) lamgen.
hermana *s.* zeya.
hermana (h. masc.) *s.* lamgen.
hermana o hermano (h. fem.) *s.* lamgen.

hermano (h. masc.) peñi; (h. fem.) lamgen.
hermoso kvme azgen.
héroe muerto en batalla *s.* pijan/ñ.
herramienta kvzawpeyvum.
herrero *s.* rvxafe.
herrumbre *s.* meñmaw.
hervir wazkvn.
hervir *v.* wazkvn.
hervir algo *v.trans.* fayvmvn.
hervir algo *v.trans.* wazkvmmvn.
hiel vxum.
hierba *s.* kacu.
hierro pañilwe.
hígado ke.
hígado *s.* ke.
hija (h. masc.) ñawe; (h. fem.) zomo pvñeñ.
hija. vástago *s.* yaj.
hijo (h. masc.) fotvm; (h. fem.) wenxu pvñeñ.
hijo (dice el hombre) *s.* fotvm.
hijo *s.* pvñeñ.
hijo *s.* yaj.
hijo/a del tío materno. (de la mujer) hijo varón del tío materno *s.* mvha.
hijos (h. masc.) yaj; (h. fem.) pvñeñ; (“retoños”) coyvn.
hilar *v.* fvwm.
hilo fvwm.
hilo *s.* fvwm.
hipo (tener) vxorvn.
historiador wewpife.
hocico wvh.
hocico *s.* wvh.
hola mari mari.
hola *deriv.* mari mari.
hollín mulpuh.
hombre wenxu.
hombre *s.* wenxu.
hombre blanco *s.* wigka.
hombre joven *adj.* wece.
hombro falke; **encogido de hombros* ponor.
honda (arma) wixuwe.
hondo jufv.
hondura *s.* jufv.
hongo **h. comestible* (del roble) ñegvm, ziweñ; (los grandes con forma de riñón) pvna.

honrar sakin, ekun.
honrar *v.trans.* ekun.
honrar *v.trans.* sakin.
hora *¿que h. es? cumtey antv, tuntey antv,
 cumte koni antv, tunte koni antv.
horcón *s.* orkon.
hormiga kojaja, kojeja.
hormiga *s.* kojeja.
hostilizar *v.trans.* kayñetun.
hoy faciantv.
hoy *s./adv.* faciantv.
hoyo lolo; (en la cancha de chueca) zigijwe,
 svgvjwe; (hacer hoyos) rvgan.
hoyo *s.* lolo.
hoyo grande *s.* rvgan.
huella pvnnon.
huella *s.* pvnnon.
huérfano paraway.
hueso foro.
hueso *s.* foro.
huevo kuram.
huevo *s.* kuram.
huiña *s.* kozkoz.
huir lefmawvn; (con algo) lefyen.
huir *v.* lefmawvn.
huir *v.* micikun.
humear fvcon; ***hacer h.** fvcotun.
humedecer vremvn, narfvn.
humedecerse *v.* narfvn.
humilde genozuamgen.
humillarse jejipun.
humillarse *v.* gijawvn.
humo fixun.
hundirse (irse a pique) lanvn.
hundirse *v.* lanvn.
hurtar weñen.
hurtar *v.trans.* cukin.

I

ideograma ñimiñ.
idioma cezugun; ce kewvh.
idioma *s.* zugun.
idioma mapuche *s.* mapuzugun.
igual ka femgen.
igual *adj.* felen.
igualar civmvn.
igualar *v.trans.* caqvmvn.
igualar *v.trans.* xvrvmvn.
igualmente *prep.* caq.
igualmente *adj.* xvr.
iluminado pelo.
iluminar *v.trans.* pelomtun.
iluminar *v.trans.* pelomvn.
imagen (reflejo) aywiñ.
imagen reflejada *s.* aywiñ.
imitar inafemvn, inawentun; azentun.
impacientar a alguien *v.trans.* nvgayvlvn.
impacientarse (el caballo) vñan.
impacientarse *v.* nvgayvn.
impedir la ejecución de un asunto *v.*
 kaxvzugun.
imperfectamente wej, wejkeci.
imperfecto *adj.* wej.
impúdico *adj.* ñua.
incisivos (dientes) ayeweforo.
incitar gvcalvn.
incitar *v.trans.* gvzalvn.
inclinarse la cabeza *v.* mvlcogvn.
inclinarse (el cuerpo hacia adelante)
 wajonaqvn.
inclinarse con todo el cuerpo hacia adelante
v. wayonaqvn.
incluso ka.
incluyendo la porción inferior del recto *s.*
 liwe.
incompleto *adj.* wej.
inconsciente (travieso) weswes.
increíble feyentufalay.
incubar *v.trans.* jvpañvn.
incursión (ataque) malon.
incursión *s.* malon.
indica *part.* -ka-.
indica: a el lugar donde se realiza la acción

del verbo *desin.* -we.
indica algo repentino *part.* -rume-.
indica: a que es digno de *part./desin.* -fal-.
indicador de dualidad *pospos.* egu.
indicador de pluralidad *pospos.* egvn.
indica el objeto sobre el que recae la acción del verbo *part.* -fi-.
indica habitualidad *part.* -ke-.
indica impaciencia o disgusto *interrog.* fox.
indica oficio o habito de *desin.* -fe.
indica posesión *conj.* ñi.
indica propósito o finalidad *desin.* -am.
indica que la acción del verbo se realiza acá o que se vino a realizar acá *part.* -pa-.
indica que la acción del verbo se realiza allá *part.* -me-.
indica que la acción del verbo se realiza al llegar a otro lugar *part.* -pu-.
indica que la acción del verbo se realiza intencionalmente *part.* -tu-.
indica que la acción del verbo se realizará en el futuro *part.* -a-.
indica que la acción del verbo se realizó en un pasado remoto *part.* -fu-.
indica que la frase es una pregunta *modif.* am.
indica que la palabra a la que sigue se agrega a otro u otros elementos de la misma clase *pospos.* kay.
indica que quien realiza la acción del verbo la realiza sobre sí mismo *part.* -w-.
indicar zikon; (con señas) vvvvmvn.
indica sorpresa *part.* -rke-.
indica una acción normal o reiterada *part.* -tu-.
indica una relación reciproca *desin.* -wen.
indomable awka.
indomable *adj.* awka.
indómito *adj.* awka.
ingle jawe.
inicio (parte inicial) ñizo.
inmediatamente pvci mvcaý.
inmediatamente *adv.* feýka.
inquirir *v.trans.* mabvn.
insistir *v.trans.* piawvln.
insistir mucho *fig.* yayvn.

inspeccionar gvneytun.
instigar *v.trans.* gvzalvn.
instilar *v.trans.* bvykvntvkun.
instruir *v.trans.* xvrvmvn.
instrumento aerófono formado por una caña con un cuerno en un extremo *s.* xuxuka.
instrumento aerófono hecho con un cuerno *s.* kujkuj.
instrumento de viento hecho de madera *s.* pifvjka.
insultar piyawvln.
insultar *v.trans.* bukatun.
inteligencia *s.* rakizuam.
intención zuam.
intención *s.* zuam.
intención *s.* rakizuam.
intentar xokitun.
interceptar *v.trans.* joftun.
interceptar *v.trans.* pecuñvn.
interesante ayvfal.
interior *en el i. pu.
interpretar mal *v.trans.* kakvnu(tu)n.
interrumpir a alguien en una conversación *v.trans.* kaxvzuguntvkun.
interrumpirse *v.* kaxvnaqvñ.
intestinos kvjce, kvlce; *i. **grueso** fvxa rume kvlce, fvxa rume kvjce.
intestinos *s.* kvjce.
intruso (ser) fijmagen.
inundación magiñ.
inundación *s.* magiñ.
inválido *adj.* añken.
inventar *v.trans.* xvrvmvn.
investigar *v.trans.* inazuamvn.
investigar *v.trans.* mabvn.
invierno pukem.
invierno *s.* pukem.
invitar a alguien *v.trans.* magelvn.
ir amuh, amun; (para luego volver) gemen; (a buscar) yemen.
ir *v.* amun.
ir a dar *v.* gemen.
ir a traer algo o alguien *v.trans.* yemen.
ir a traer algo para alguien *v.trasl.* yelmen.
ir cada uno por su lado *v.* wvzaxipan.

ir de paso *v.* gemen.
ir en ancas *v.* agkazvn.
ir primero *v.* wvnen.
irse a pique *v.* lanvn.
írsele algo de la memoria *v.trans.* uzuamvn.
isla wapi.
isla *s.* wapi.
izquierda wele; **a la i.* wele pvle.

J

jactarse *v.* majmawvn.
jaguar nawel.
jaguar *s.* nawel.
jalar *v.trans.* wixan.
jamás cumkaw no rume.
jarra metawe.
jarra *s.* metawe.
jarro *s.* metawe.
jefe logko; ñizol; (en tiempo de guerra) toki.
jefe *s.* logko.
jefe *s.* ñizol.
jefe en tiempo de guerra *s.* toki.
joroba gvxfuri.
joroba *s.* gvxfuri.
jote kanin.
jote *s.* kanin.
joven (varón) wece; (mujer) vjca.
joven *adj.* we.
joven mapuche *s.* koha.
joyero (platero) rvxafe.
joyero *s.* rvxafe.
juego *s.* kuzen.
juego *s.* kuzewe.
juego parecido al hockey *s.* palin.
jugador *s.* awkantufe.
jugador de chueca *s.* palife.
jugar awkantun; (con juguete) azgejuwvn;
(apostar, competir) kuzen; (chueca) palin.
jugar *v.* awkantun.
jugar al palin o “chueca” *v.* palin.
jugar con él *v.trans.* asgejulvn.
jugar con juguete *v.* asgejuwvn.
jugar con muñecas *v.* pvñeñkantun.
jugar juegos sometidos a reglas *v.* kuzen.
jugo korv.
jugo *s.* korv.
jugo o caldo de carne *s.* korvntu ilo.
juguete *s.* asgejupeyvm.
juguetear con algo *v.trans.* awkantun.
junquillo rvme; **entre los junquillos*
rvmentu.
junquillo *s.* rvme.
junta xawvn.
junta *s.* xawvn.

juntar xawvlvn; xapvmvn; gvlvm, gvlvmvn;
(armar) xvrvmvn.

juntar *v.trans.* xapvmvn.

juntar cosas a dos manos *v.trans.* xunan.

juntar gente *v.trans.* xawvlvn.

juntarse xawvluwvn, xawvn.

juntarse *v.* xafvn.

juntarse cosas *v.* gvlvn.

juntarse la gente *v.* xawvn.

juntarse la gente *v.* xawvn.

junto kiñewvn; (cerca) ina; **j. a la pared*
xafrika.

junto a *prep.* ina.

junto a *prep.* inafvl.

junto a *prep.* xaf.

juntos *adj.* kiñewvn.

justamente yoci.

justo cuando *aux.* mvñal.

juzgar feyelvn.

L

la abuela materna y su nieto o nieta se llaman así mutuamente *s.* cucu.

la apuesta *s.* ran.

labio *s.* mejfv(wvh).

labios mejfvwvh.

labrar la tierra con azadón *v./v.trans.*
kaykvn.

la caña *s.* foron.

la carne del cuerpo *s.* fvhilo.

la cercanía *s.* ina.

la copia *s.* azentun.

ladear kvlvn.

ladearse kalvnaqvn.

ladearse *v.* kvlvn.

lado az; **al l.* ina pvle, af; **al otro l.* home, hometu; **de este l.* hopa; **recostado de l.* rekv; **hacia el otro l.* ka az pvle; **por todos lados* fij pvle.

lado *s.* az.

lado *s.* ñom.

ladrar wagkvn.

ladrar *v.* wagkvn.

ladrón weñefe; (opresor) wigka.

ladrón *s.* wigka.

la elección de un toki *s.* koyaqtun.

la familia del cónyuge *s.* fvl.

la fecha indicada *s.* elantv.

la flor *s.* cijko.

la fuerza vital de la tierra *s.* pijan/ñ.

lagaña kabe.

lagartija fijkuñ.

lagartija *s.* fijkuñ.

lagarto palvm.

la gente que la integra *s.* lofce.

lago bafkeh, bafken.

lago *s.* bafkeh.

lago *s.* jufv.

lagrimea kvjeñu.

lagrimea *s.* kvjeñu.

laguna bafkeh, bafken.

laguna *s.* bafkeh.

laguna *s.* jufv.

la imagen *s.* azentun.

la imagen producida por la sombra *s.* aywiñ.

la laringe y la tráquea *s.* kvlolkvlol.
la mañana *s.* liwen.
la mata de cualquier planta *s.* kajwe.
la mata del copihue *s.* kolkopiw.
lamentar gvmayen.
lamer *v.trans.* kvjman.
la mitad *prep.* agka.
la montura *s.* cañu.
lana kab.
lana *s.* kab.
lanza *s.* rvgi.
lanzar vxvfvn; (desparramar) pacvqvn.
lanzar *v.trans.* vxvfvn.
la orilla (del agua o de una superficie plana)
s. inal(tu).
la otra *adj.* kañpvle.
la otra orilla *s.* home(tu).
la parte interior del techo *s.* pizvj.
la parte posterior *s.* furi.
la persona que está al lado de otra *s.* afkazi.
lápiz wiriwe.
largar *v.trans.* nelvn.
largo wif.
largo *adj.* wif.
laringe (y la traquea) kvbolkvbol.
las cascadas *v.* walwalvn.
las cosas que se apuestan *s.* ran.
las cosas que se usan para un juego o competencia *s.* kuzewe.
las gracias *s.* mañum(tu).
la sombra *s.* aywiñ.
lastima (tener) kuñiltun, kuñlvln,
kuxanzuamyen; **¡que l.!* mvna wesa.
lastimado *adj.* ajfen.
lastimarse ajfvn.
lastimarse *v.* ajfvn.
la tarde *s.* naq antv.
lateral kazil, kazij; **línea l.* (en el juego de
chueca) kaxilwe.
latido *s.* wvta.
latir un músculo *v.* wvtan.
laurel xiwe.
la úvula o campanilla *s.* mvta.
lavar kvcan.
lavar *v.trans.* kvcan.
lazo (de junquillo) zef.

lazo *v.* fvyvn.
lazo *v.trans.* fvyvmvn.
leche lici.
leche *s.* lici.
lechuza pekeñ; **l. cordillerana* yarken;
**lechucita de las vizcacheras*; kijkij.
leer cijkatun.
legua lewa.
legumbres (cocidas) pizku.
lejos abv mapu, ka mapu.
lejos *prep.* fexemapu.
lengua kewvh; (idioma) zugun.
lengua *s.* kewvh.
lentamente ñoci, ñocikeci.
lenteja jvgi, jancika.
lento ñoci, ñocikeci.
lento *adj.* ñoci.
leña mamvj; **l. partida* iran; **partir l.* iran.
leña *s.* mamvj.
leña partida *s.* iran.
león (león americano, puma) pagi, xapial.
león americano *s.* pagi.
lerdo hape.
lerdo *adj.* hape.
levantar wenuntun, wixañpvramvn,
wixapvramvn (poder levantar) lemvn.
levantar *v.trans.* wixañpvramvn.
levantar algo *v.trans.* pvramvn.
levantar falsedades *v.* gvnekvnuzugun.
levantarse wixan.
levantarse *v.* wixan.
levantarse *v.* wixapvramen.
liberar *v.trans.* montulvn.
liberar *v.trans.* mvñaltun.
libertino *adj.* ñua.
librar montulvn.
librarse montun.
librarse *v.* montun.
libro *s.* cijka.
líder logko.
líder *s.* logko.
líder de una comunidad *s.* logko.
liebre mara.
liendre vxen.
ligero (veloz) yewmewvn, matu.
ligero *adj.* matu.

ligero *adj.* nekul.
limosna (pedir) wvfkvn.
limpiar liftun.
limpiar un pozo *v.trans.* gakan.
limpio lif.
limpio *adj.* lif.
linaza liñu, jiñu.
lindo kvme.
lindo *adj.* kvme.
linterna *s.* kvze.
líquido *s.* ko.
liso yus, payus; (resbaladizo) meyuz.
liso *s.* meyuz.
liso *adj.* yus.
listo zew, eluwvn; mvñal.
llamada kupvlwe *v.trans.* kupvlvn.
llamar mvxvmvn, guxumvn.
llamar *v.trans.* mvxvmvn.
llamar a gritos *v.trans.* mvxvmtun.
llamar a voces *v.trans.* mvxvmtun.
llamarse pigen.
llamarse *v.* pigen.
llano laf.
llano *adj.* baf.
llano *adj.* jvgvz.
llanto *s.* gvman.
llanura laf mapu.
llanura muy húmeda con hierbas abundantes *s.* majiñ(ko).
llegar (aquí) akun; (allí) puwvn.
llegar acá *v.* akun.
llegar al fin *v.* afpun.
llegar al final *v.* puwvn.
llegar allá a tiempo *v.trans.* xenpun.
llegar allí *v.* puwvn.
llegar aquí a tiempo *v.trans.* xenpan.
llegar el momento de algo *v.* puwvn.
llenar apolvn.
llenarse apon.
llenarse *v.* apon.
llenarse (luna) *v.* pvrvn.
lleno apon; **estar ll.* apolen.
lleno *adj.* apon.
llevar yen; (un recado) yezugun; **ll. consigo* yenien; **ll. en ancas* agkazvn.
llevar *v.trans.* yen.

llevar a alguien de paseo *v.trans.* jajituyen.
llevar algo envuelto en la falda del vestido *v.trans.* mvhulvn.
llevar a pastar *v.trans.* vtalvn.
llevar consigo *v.trans.* yenien.
llevar en ancas *v.trans.* agkazvn.
llevar en el corazón *v.* piwkeyen.
llevar mucha carga *v.* fanengen.
llevarse a una muchacha de la casa de su familia *v.trans.* gapi(tu)n.
llorar gvman.
llorar *v.* gvman.
llover mawvhvn.
lluvia mawvh; **protegerse de la ll.* cvjkumtukun.
lluvia *s.* mawvh.
lobo **l. marino* bame.
loco wezwez; “pirulogko”.
loco *adj.* wezwez.
locro (de maíz o cebada) cvkvl.
lodo *s.* pebe.
lograr hacer algo *v.* topan.
loica *s.* boyka.
lo mascado *s.* vban.
lo que esta molido *s.* mvlan.
lo que otros dejaron *v.trans.* vyñiftun.
lo que se produce mediante la agricultura *s.* kexan.
loro coroy; **l. barranquero* rawijma; **lorito de los pinares* kacaña.
loro verde *s.* coroy.
los alrededores *s.* waj.
los alrededores *s.* wajon.
los mayores *s.* kuyfike ce.
los músculos grandes de las extremidades *s.* kvmon.
los que son del mismo bando (guerra) *s.* igkawen.
los sudaderos de la montura *s.* cañu.
lucero yepuh, uñelfe.
luchar mvxatun.
luchar *v.* mvxatun.
luego mvcay, mvcay mvten; feykamvten; fey mew, fey mu; feywvla; pvrvm.
luego *adv.* feyka.
luego *adv.* mvcay.

lugar (dirección) ñom; **en l. de* welu.
lugar *s.* mapu.
lugar *s.* ñom.
lugar donde se come *s.* iwe.
lugar en el que se realizan las ceremonias *s.*
 rewe.
lugar o puesto que se ocupa *s.* fvla.
luhua buwa.
lumbre kvze.
luna kvveh; **luz de l.* ale, alen; **l. nueva* we
 kvveh; **l. creciente* apoy pvrapan kvveh;
 **l. llena* apoy kvveh; **l. menguante* naq
 kvveh.
luna *s.* kvveh.
lustre (tener) buyvfvn.
luz anci.
luz *s.* pelo.
luz de la luna *s.* ale(n).
luz y calor que da el sol *s.* pañv.

M

machacar xahan; **pedra para m.*
 xahaxapiwe.
machacar *v.trans.* xanan.
machi *s.* maci.
macho wenxu, alka.
macho *adj.* alka.
macho *adj.* wenxu.
machucar cajofvn.
madera mamvj.
madera *s.* mamvj.
madero *s.* mamvj.
madre ñuke.
madre *s.* ñuke.
madrugada epe wvh.
madurar afvmvn; (los granos) xewvn.
madurar *v.* xewvn.
maestro kimeltupelu.
magnifico tutelu.
maíz uwa; (asado) kucen.
maíz *s.* uwa.
mal *adj.* weza.
mal *adj.* wesa.
mallín majiñ.
mallín *s.* majiñ(ko).
malo *adj.* vñfi.
mal/o wesa, weza; **ando m.* wesayawvn.
malo *adj.* weza.
malo *adj.* wesa.
malparir *v.trans.* juzkvn.
mal presagio *s.* perimol.
maltratar awvkan, piñmalkan.
malvado *adj.* wezañma.
mama moyo.
mamá papay.
mama *s.* moyo.
manantial wvfko.
manchar *v.trans.* gvbumvn.
mandar werkvn.
mandar *v.trans.* gvnen.
mandar *v.trans.* pin.
mandar *v.* werkvn.
mandarse solo *v.* kisugvnewvn.
manejar **saber m.* pepilvn.
manera **de esta m.* faleci; **de esa m.* feleci;

**de otra m.* kageci; (ser) kagen; **de varias maneras* kakerumeci; **de buena m.* kvmekeci; **de mala m.* wezakeci; **de ninguna m.* cumgeci no rume, cumueci no rume.

mango *s.* koel.

mangrullo azkintuwe.

manifestación física de una fuerza espiritual *s.* perimontu.

manifestar *v.trans.* entun.

manifiesto (evidente) cañalen.

mano kuwv; (dar la mano derecha) mankuwvln.

mano *s.* kuwv.

manosear mabvtun.

manso ñom.

manso *adj.* ñom.

manta makuñ.

manteca yiwiñ, iwiñ.

manteca *s.* yiwiñ.

mañana (al salir el sol) liwen, liweh; (en el transcurso) puliwen; (el día siguiente) wvle, wile, ule; **pasado m.* epuwe.

mañana *adv.* ule.

mañana (el día siguiente) *s.* wvle.

mapuche mapuce; (idioma) mapuzugun, mapucezugun.

mapuche *s.* mapuce.

mapuche *s.* mapunce.

maqui (árbol) kvboh.

mar bafkeh, bafken.

mar *s.* bafkeh.

mara (liebre patagónica) mara.

maravillarse afmatun.

maravillarse *v.* afmatun.

maravilloso afmatufal; tutel.

marca gvnel.

marcar *v.trans.* wirin.

marchitarse *v.* penvn.

marea baja *s.* arken(ko).

marearse *v.* uyv.

margen vpl.

margen *s.* vpl.

marido fvta, wexu.

marido *s.* fvta.

mariposa jampvzkeñ; (nocturna) tohtoh.

mariscar *v.* bafkehtun.

marrón kolv.

marrón *adj.* kolv.

martillar *v.trans.* xanan.

más zoy, yoz, yaf, yom; **¿que m.?* ¿ka cem?

más *complem.* zoy.

masa formada por lo que se ha masticado *s.* vban.

masajear gvtamvn.

masa molida *s.* mvlan.

mascar algo para convertirlo en una masa *v.trans.* vban.

mascar y chupar *v.trans.* focañvn.

mata (planta) kajwe.

mata *s.* rvxon.

matar bagvmvn.

matar *v.trans.* bagvmvn.

mate mate.

matear (tomar mate) matetun.

materia (pus) xar.

matorral rvxontu.

matorral *s.* rvxontu.

mayor unen, wvnen, wvnel.

mayor *adj.* wvnen.

mayores (ancestros) kuyfikece.

mayu-monte *s.* pvlu.

mecer *v.trans.* geykufvn.

mecerse *v.* geykufvn.

medianamente eja.

medianamente *complem.* ajwe.

medianamente *complem.* eja.

mediano mvha, eja.

mediano *complem.* eja.

medianoche ragi puh.

mediar entre dos partes en conflicto *v.* kaxvzugun.

medicar *v.trans.* zan.

medico zacefe, zatucese.

médico *s.* zatucese.

medio (mitad) ragiñ, ragi; **en el m.* ragiñma, ragiñtu; **m. de comunicación* amulzuguwe.

medio *prep.* agka.

medio *prep.* ragi.

medio *s.* ragiñ.

mediodía ragi antv; **después del m.* zoy ragi

antv, rupan antv.
medula (espinal) vzkifuri.
mellarse *v.* ajfvn.
mellizos *s.* kvñe.
membrillo emperiju.
memorando wirikvnun.
memoria **tener buena m.* kvme logkogen.
mencionar (nombrar) konvmpañ.
mencionar *v.trans.* konvmpañ.
mendigar wvfkvn.
menor inan; **el m. de todos* zoy inan.
menor *adj.* inan.
menospreciar ijamvn.
menospreciar *v.trans.* ijamvn.
mensaje zugu; **enviar un m.* amulzugun.
mensajero werken; **enviar un m.* werkvñ.
mentar *v.trans.* konvmpañ.
mente *s.* rakizuam.
mentir koybatun.
mentir *v.* koybatun.
mentira koyba, gvnen.
mentira *s.* koyba.
mentira *s.* gvnen.
mentiroso *s.* koybatufe.
mentón *s.* kexe.
mes kvyeh.
meta (en la chueca) xipalwe.
metal pañilwe.
meter tukun.
meter *v.trans.* tvkun.
meterse en algo *v.* konvñ.
mezclar *v.trans.* ziwijvn.
mezclar *v.trans.* reyfvñ.
mezclar *v.trans.* reyvmvn.
mezclarse *v.* reyvn.
mezclar(se) reyvn.
mezquinar rvkvñ.
mezquinar *v.trans.* rvkvñ.
mezquino rvkv.
mi. (de él) *adj.* ñi.
miedoso jvkanten.
miel miski.
miel *s.* miski.
miembro de la familia respecto del jefe de familia *s.* kuñil.
mientras petu, metu.

mil waragka.
mil *num.* waragka.
millón mijon.
mirador azkintuwe.
mirar lelin; (con curiosidad) leliwvln; (observar) azkintun; (hacia arriba) pvrakintun; (hacia abajo) naqkintun; (hacia adentro) konkintun; (hacia atras) wiñokintun; (dar un vistazo) kintuwvln.
mirar *v.trans.* kintun.
mirar y tocar con curiosidad *v.trans.* fiñmatun.
mi(s) ñi.
miserable *adj.* wezañma.
miseria fija.
miseria *s.* fija.
mitad ragiñ, ragi.
mitad *prep.* ragi.
mitad *s.* ragiñ.
moco merun.
moco *s.* merun.
modo **de este m.* famueci, fameci, famgeci; **de ese m.* femueci, femgeci; **de un m. raro/de otro m.* kageci.
modo de estar *v.* cumlen.
modo de vivir *s.* azmogen.
mofarse ayetun.
mofarse *v.trans.* ayetun.
mofeta *s.* cige.
moho perkan.
moho *s.* perkan.
mojado *adj.* focon.
mojarse kvlcafvñ.
mojarse *v.* focon.
mojarse *v.* kvlxafvñ.
molares vlgaforo.
moler aten; **piedra de m.* kuzi.
moler algo finamente *v.trans.* rvgon.
molestar *v.trans.* afelvn.
molestar *v.trans.* piawvln.
molesto vñfi; (ser) fijazgen.
molinero *s.* rvgofe.
mollera wiyulogko, wiyologko.
momento **en un breve m.* azo; **en otro m.* mvca y wvla.
montaña mawiza, wigkul.

montaña *s.* mawiza.
montaña *s.* wigkul.
montar a caballo *v.* pvrakawejvn.
montarse en algo *v.trans.* pvrán.
monte mawiza.
monte *s.* mawiza.
montón wirkon; (cosas) wvxul, fuxul.
montón *s.* wirko.
montoncito xumaw.
montón de cosas *s.* fuxul.
montón de cosas *s.* wvxul.
montón pequeño *s.* xumaw.
montura cija.
montura *s.* cija.
morder vnatur.
morir ban.
morir *v.* ban.
mosca pvbv.
mosca *s.* pvbv.
moscardón ziwjiñ.
mostrar pegelvn.
mostrar algo *v.trans.* pegelvn.
mostrar algo a alguien *v.trasl.* pegelvn.
mote kako.
mote *s.* kako.
mover algo *v.trans.* negvmvn.
moverse hegvmvn.
moverse dando vueltas *v.* ciwvzkiawvn.
moverse por estar flojo *v.* ñivgkvn.
muchacha mabeh, vjca zomo.
muchacha *s.* maben.
mucha gente *v.* rarakvn.
muchísimo mvna fenxen.
mucho rume, abv, abvn; fenxen, fenten; wera;
 (tiempo) fenxentu; ***no m.** ajvwe.
mucho *complem.* abv.
mucho *complem.* fenxen.
mucho *complem.* fvca.
mucho *complem.* mvna.
mucho *complem.* mvte.
mucho *complem.* rume.
mucho *complem.* wera.
mucho tiempo *adv.* fenxentu.
mucho tiempo *adv.* fenxeñma.
mudo kexo.
muela vlga, vlgaforo.

muerte ban.
mujer zomo; (esposa) kure.
mujer *s.* zomo.
mujer *s.* maben.
mujer joven *s.* qvlca.
multiplicarse *v.* yajvn.
mundo wajontu mapu.
muñeca (de la mano) gvñunkuww, xoy kuww.
muñeca *s.* pvñeñkantu.
murmullo kvfvkvfvn.
murmurar (sobre alguien) zuguyen, zvguyen.
murmurar el agua de los arroyos *v.*
 walwalvn.
murta *s.* vñv.
murtilla vñi.
murtilla *s.* vñv.
músculo fvnilo.
músculo *s.* fvh.
músculos *s.* fvhilo.
muslo jike.
muslo *s.* cag.
muslo *s.* jike.
mutilado *adj.* wej.
mutuamente welukon, weluke; epuñpvle.
mutuamente *adv.* epuñpvle.
muy rume, mvte, mvna.
muy *complem.* abv.
muy *complem.* mvna.
muy *complem.* mvte.
muy *complem.* rume.
muy cerca de *prep.* inafvl.
muy frío *adj.* axeq.
muy respetado *s.* vbmen.
muy travieso *adj.* awka.

N

nacer jeqvn, akun.
nacer *v.* jeqvn.
nada cem no rume; **no es n.* cem zugu no tati; pifalay.
nada (con un verbo negativo) *interrog.* cem.
nadar weyvln, weyvbvn; (cruzar a nado) weyvllhohan.
nadar *v.* weyvelvn.
nadie iney no rume.
nalga kvnfvncag.
nariz yu; **hemorragia en la n.* wawyun.
nariz *s.* yu.
narración *s.* nvxam.
narrar algo *v.trans.* nvxamvn.
nauseas (tener) vbgun, vhun.
navegar zehoyvn.
neblina ciway, xukvr.
neblina *s.* ciway.
neblina *s.* xukvr.
necesidad zuam.
necesidad *s.* zuam.
necesitar zuamvn, zuamyen; (urgentemente) rume zuamvn.
necesitar *v.trans.* zuamvn.
necesitar *v.trans.* zuamyen.
necio joy.
necio *adj.* joy.
negro kurv.
negro *adj.* kurv.
nevar piren.
nevar *v.* piren.
nido zañe.
niebla xukvr.
niebla *s.* xukvr.
nieto *s.* kuku.
nieto/a baku, kuku, cezki, cucu.
nietos yom.
nieve piren, pire.
nieve *s.* pire.
ninguna/o iney no rume, iñey no rume; **de n.* *manera* cumgeci no rume, cumueci no rume.
niña pici ce, pici zomo.
niño pici ce, pici wenxu.

no se utilizan las partículas -la-(modo real); -no- (modo hipotetico); -kel- (modo volitivo) para formar el negativo de los verbos, Ej. *xekan* caminar, caminé; *xekalan* no caminé.
no aceptar *v.* pilan.
no animársele a algo o alguien *v.trans.* yofvn.
no atreverse a algo *v.trans.* yofvn.
noble (persona rica y generosa) vbmeh.
noche puh; **buenas noches* puh may; **toda la n.* kiñe puh.
noche *s.* puh.
no dejarse sujetar porque quiere seguir adelante *v.* vñan.
no desperdiciar *v.trans.* gvnyatun.
no domado *s.* awka.
no gastar algo inútilmente *v.trans.* gvnyatun.
no hallar el camino correcto *v.* ñuin.
no maduro *adj.* karv.
nomás mvten.
nomás *pospos.* mvten.
nombrar (mencionar) konvmpan; (poner nombre) vytun.
nombrar *v.trans.* konvmpan.
nombre vy.
nombre *s.* vy.
no muy complem. ajwe.
no muy complem. eja.
no querer *v.* pilan.
norte pikun, pikum.
norte *s.* pikum.
no se aplica a lana *v.trans.* zamin.
nosotros iñciñ, iñcin; (dual) iñciw.
nosotros *pron.* iñciñ.
nosotros dos *pron.* iñciw.
notable *s.* vbmen.
notar juwan.
notar *v.trans.* jvwan.
notar *v.trans.* gvnezuamvn.
notar *v.trans.* gvneytun.
no tener tareas que hacer *v.* tvgvn.
noticia we zugu; **dar una n.* kimelvn.
notificar *v.trans.* calin.
novedad we zugu.
novedad *s.* zugu.
novia gapiñ; vñam.

novillo *s.* nofijo.
novio vñam.
nube xomv.
nublado (día) bobma.
nuca topeb.
nudo pvron.
nudo *s.* pvron.
nuera (h. masc.) pvñimo; (h. fem.) hahvg.
nuestra *adj.* yíñ.
nuestro yíñ; (de nos. dos) yu.
nuestro *adj.* yíñ.
nuestro *adj.* yu.
nueve ayja.
nueve *num.* ayja.
nuevo we.
nuevo *adj.* we.
numerar rakin.
nunca cumkaw no rume, turpu.
nutria koypu.
ñandú coyke.

O

o kam.
o *conj.* kam.
obedecer feyentun, mvgeltun; tagkvn;
yezugun.
obedecer *v.trans.* feyentun.
obedecer *v./v.trans.* tagkvn.
obrar hacia alguien de cierto modo *v.trans.*
femvn.
observar azkintun; gvnezuamvn, inazuamvn;
inarumen.
observar *v.trans.* azkintun.
observar *v.trans.* gvnezuamvn.
observar *v.trans.* gvneytun.
observar la conducta de alguien *v.trans.*
inakintun.
obsesionarse *v.* fiñmawvn.
obstruir *v.trans.* gvfvn.
obstruirse gvfvn.
obstruirse *v.* gvfvn.
obstruirse *v.* xafvn.
ocaso kon antv, koni antv.
ocho pura.
ocioso re felepvrán.
ocre palaw.
ocultar jumvmvn.
ocultarse *v.* jumvn.
ocupado (estar) zuamgelen, zuamkameken.
ocupar pvhen.
ocuparse en algo *v.* konvn.
odiar vzen.
odiar *v.trans.* vzen.
oeste gulu.
oeste *s.* gulu.
ofender bukatun.
ofender *v.trans.* yafkan.
ofensa *s.* yafkan.
oficio kvzaw.
oficio *s.* kvzaw.
oír ajkvn.
oír *v./v.trans.* ajkvn.
oír mal *v./v.trans.* weluajkvn.
oír voces *v.* zuguñman.
ojalá (desear) pewmagen.
ojalá *deriv.* pewmagen.

ojo ge; (parte interna) kuralge; **tener los ojos cerrados* umerkvlen.

ojo *s.* ge.

ojo (aguja) *s.* pilun.

ojota okota.

ola rew.

ola *s.* awna.

ola *s.* rew.

oler hvmvtun.

oler *v.trans.* hvmvtun.

olfatear hvmvtun.

olfatear *v.trans.* hvmvtun.

olivillo tvke.

olla caja.

olla *s.* caja.

olor (tener) hvmvn, hvmvh.

olor *s.* hvmvn.

olvidar goyman, goyin, guyvn; upen, upezuamvn.

olvidar *v.trans.* ugelvn.

olvidar *v.trans.* ugen.

olvidar *v.trans.* upen.

olvidar algo *v.trans.* goyman.

olvidar algo *v.trans.* uzuamvn.

olvido upezuam; **como por o.* upezuamkeci.

ombligo fvzo.

ombligo *s.* fvzo.

onda *s.* awna.

opinión *s.* rakizuam.

oponerse enérgicamente *v.* wenuwvn.

opresor wigka.

opresor *s.* wigka.

oprimido (en apuros) fijmawvn.

oprimir (con la mano) gvvarvn.

o que se ha ido a realizar allá *part.* -me-.

o que ya ha terminado *part.* -fu-.

orcón orkon.

ordenado **dejar o.* azkvnun.

ordenar werkvn.

ordenar *v.* werkvn.

ordinario (con costumbres wingkas) yana.

oreja pilun.

oreja *s.* pilun.

organización política compuesta por varias comunidades *lof s.* ayjarewe.

oriente *s.* puel.

origen (familiar) kvmpañ; (geografico) tuwvn.

origen *s.* kvpal.

origen *s.* kvpan.

origen geográfico del que se proviene *s.* tuwvn.

orilla vpvl; **en la o.* inal, inaltu.

orilla *s.* vpvl.

orina wijen, wijeñ.

orina *s.* wijeñ.

orinar wijvn.

orinar *v.* wijvn.

oro mija.

oro *s.* mija.

oruga pvxew.

osar **no o.* yofvn.

oscilar *v.* ñvgkv.

oscurecer (al anochecer) zum zum.

oscuridad zumiñ.

oscuridad *s.* zumiñ.

oscuridad causada por un objeto que tapa la luz *s.* jawfeñ.

oscuro zumiñ.

oscuro *adj.* zumiñ.

oscuro (colores) *adj.* kurv.

otoño xafkem, rvmv, remvgen.

otoño *s.* rvmv.

otoño *s.* xafkem.

o toromiro *s.* pvl.

otra vez *adv.* ka.

otro ka, kagelu; (otros) kake; (personas) kakelu; **al o. lado* home, hometu; **de o. modo* kageci; **en otra parte* kañpvle.

otro *adj.* ka.

otro *adj.* kageci.

otro *s.* kagelu.

otros *adj.* kake.

otros *s.* kakelu.

oveja ufisa.

oveja *s.* ufisa.

ovillo xvko.

ovillo *s.* xvko.

oxido *s.* meñmaw.

P

- paccer** vtan.
paccer *v.* vtan.
pacientemente ajwe, ajwekeci.
pactar algo *v.trans.* zakeltun.
padecer kuxankawvn.
padecer *v.* kuxankawvn.
padre caw.
padre *s.* caw.
pagar kujin.
pagar *v./v.trans./v.trasl.* kujin.
país mapu.
país *s.* mapu.
paisano *s.* azmapu.
paja pinu; (para construir casas) kvha.
paja fina de los cereales *s.* pinu.
paja para hacer techos *s.* kvna.
pájaro vñvm, qvñvm; **p. carpintero* rere.
pájaro *s.* qvñvm.
pájaro *s.* vñvm.
pájaro carpintero *s.* rere.
pájaro pitihué *s.* pvtiw.
palabra hemvl.
palabra *s.* nvxam.
palabra *s.* hemvl.
palabra que indica duda *modif.* cey.
palma (de la mano) pvbay.
palo mamvj; **bicho p.* xagvren.
palo *s.* mamvj.
palo delgado y largo *s.* wima.
paloma maykoño.
paloma *s.* maykoño.
palote (insecto) xagvren.
palpar mabvh, mabvn.
palpar *v.trans.* mabvn.
pampa *s.* lelfvn.
pan kofke; (horneado) ronotunkofke; (cocido en ceniza) rvmulkofke; (comer pan) kofketun.
pan *s.* kofke.
panadero *s.* kofkefe.
páncreas jikanten, jvkanten.
panecillo (cocido en agua) svmita, simita; (de arvejas y condimentos) mvjokiñ; (frito) yiwiñkofke.
panecillo frito *s.* yiwiñkofke.
pantano foxa; jozko.
pantano *s.* foxa.
pantano *s.* kulpaz.
pantorrilla kvmon, komofvhmaxa.
panza pvxa.
panza. (planta) pitra *s.* pvxa.
pañal pici ekuj.
papa poñv, poñi; (asada) kuwe; (fermentada) funa poñv; **asar papas* kuwen; **sembrar papas* poñilvn.
papá cacay.
papa *s.* poñv/i.
par mvr.
par *s.* mvr.
para mew, mu; **p. qué* cumal, cumael.
para casarse con ella *v.trans.* gapi(tu)n.
parado wixan.
para qué *interrog.* cumael.
para qué *interrog.* cumal.
pararse wixakvnuwvn, wixapvran.
para tomar una decisión o llegar a un acuerdo *v.* koyaqtn.
pardo kolv.
pardo *adj.* kolv.
parecerle algo a alguien *v.trans.* gvnekan.
parecerle bien algo a alguien *v.trans.* feyentun.
parecido erke, reke.
parecido a *pospos.* reke.
pareja mvr; afkazi.
pareja *s.* afkazi.
pareja *s.* mvr.
parejo xvr, laf.
parejo *adj.* xvr.
parentesco az.
pariente mogeyel.
pariente *s.* mogeyel.
pariente político *s.* gijañ.
parir koñin; (mujer) pvñeñvn.
parir *v.* koñin.
parlamentar wewpin, koyaqtn.
parlamentar *v.* koyaqtn.
parlamento *s.* koyaqtn.
parpadear *v.* nvminvmitun.
parte wvzkan, jaq; **por todas partes* muñku,

fij pvle; **en p.* wej, wejkeci; **en otra p.* kañpvle.
parte *s.* ñom.
parte *s.* xokiñ.
parte inicial *s.* ñizo.
parte interior del ojo *s.* kuralge.
parte interior del techo *s.* pvzij.
parte lateral *s.* kazil.
partera pvñeñelcefe.
partera *s.* pvñeñelcefe.
parte superior *s.* ñizo.
parte superior de la pierna *s.* jike.
partir wvzkan, wvzamvn; xvlan (leña) iran.
partir *v.trans.* wvzamvn.
partir leña *v.trans.* iran.
partirse xvlan.
partirse *v.* xvlan.
partirse *v.* xvran.
partirse *v.* wvzan.
pasado **p. mañana* epuwe; **el año p.* kamel.
pasar rulvn, rupan; (hacia acá) rulpan, rupan; (hacia allá) rumen; (agachado por debajo) siñumrumen; cvñvlrumen; (por encima) pvrarupan; (atravesar) hon; (de una mano a otra) raxon; **no dejar p.* gvrvf; **p. a buscar* yerpun.
pasar *v.* rupan.
pasar algo a alguien en la mano *v.trans.* ralxon.
pasar algo extendiendo la mano *v.trans.* nvwfvn.
pasar hacia acá *v.* rulpan.
pasar hacia allá *v.* rumen.
paso **venir de p.* gepan.
pastar *v.* vtan.
pasto kacu; (paja para hacer casas) kvha.
pasto *s.* kacu.
pastor kamañ.
pastorear vtalvn.
pastorear *v.trans.* weñimvn.
pata hamuh.
pata *s.* hamuh.
patear mahkvn.
patear a algo o alguien *v.trans.* magkvn.
patente (evidente) cañalen.
patilla geziñ.

patio lepvn; (anterior) ixoxipa; (trasero) furiruka.
patio *s.* lepvn.
pato patu; **p. marrón* kvjfv, kvyfv; **p. de los ríos* wala; **p. nocturno* weraf; **p. picazo* xawa xawa; **p. chucawo* cukaw; **patito marrón* pojoj.
paulatinamente ajwe, ajwekeci.
paulatinamente *deriv.* ajwe(keci).
pavo pafu; **p. macho* kolkol.
pecho rvku; (mama) moyo.
pecho *s.* moyo.
pecho *s.* rvku.
pedazo wvzkan, kaxvn; **hacerse pedazos* cafozvn.
pedernal likan.
pedernal *s.* kewpv.
pedir gijatun; **p. prestado* aretun; **p. ayuda* igkatu; **p. limosna* wvfkvn.
pedir a alguien que ayude *v.trans.* igkatun.
pedir algo *v.trans.* gijatun.
pedirle a alguien una de las personas que están bajo sus órdenes *v.trans.* igkatun.
pedir permiso *v.trans.* calin.
pedir prestado *v.trans.* aretun.
pedo perkv.
pedo *s.* perkv.
pedregal kurantu.
peer perkv.
peer *v.* perkv.
pegamento vpe.
pegar (unir) wiban.
pegar *v.trans.* wiban.
pegar algo en alguna cosa *v.transl.* pvnantvkun.
pegarle a alguien *v.trans.* kewan.
pegarse (adherirse) pvhan.
pegarse *v.* pvnan.
pegarse *v.* pvñazvn.
pegarse *v.* wiban.
pelar lawvmvn; cafvn.
pelar *v.trans.* cafvn.
pelar *v.trans.* kupilvn.
pelea *s.* kewan.
pelear kewan; (en una guerra) weycan, weycatun.

pelear *v.* kewan.
pelear con alguien *v.trans.* kewan.
pelear con alguien *v.trans.* nalvn.
peligro *s.* kuñiwvn.
peligroso (ser) kuñiwvngen.
pellizcar ruxetun.
pellizcar *v.trans.* ruxetun.
pelo kab; rvna.
pelo *s.* kab.
pelú *s.* pvlv.
peludo (armadillo) kofvr.
pena weñag.
pene pvnvn.
penetrar un líquido en el suelo poco a poco
v. nvrkan.
penetrar un líquido en el suelo poco a poco
v. nvrkvn.
penosamente jazkvnkeci.
pensamiento rakizuam.
pensamiento *s.* rakizuam.
pensar rakizuamvn; (formar animo de)
xokitun.
pensar *v.* rakizuamvn.
pensar en hacer algo *v.* xokitun.
peñasco *s.* lil.
peñasco alto y escarpado *s.* lil.
pequeño pici, pvcí; (ser) picin.
pequeño *adj.* pici.
pera (barbilla) kexe.
percibir juwan.
percibir *v.trans.* jvwan.
perder ñamvmvn; jagkvn.
perder *v.* weyungen.
perder algo *v.trans.* ñamvmvn.
perder algo que se anda trayendo *v.trans.*
jagkvmvn.
perder el camino *v.* ñuin.
perder las fuerzas por un susto u accidente
v. cijfun.
perderse ñamvn; gvnan.
perderse *v.* ñamvn.
perderse *v.* gvnan.
perdiz sijo, fvzv.
perdiz *s.* fvzv.
perdiz *s.* sijo.
perecer *v.* gvnan.

perezoso hape.
perezoso *adj.* hape.
perfecto *adj.* xvr.
perforar *v.trans.* katan.
perjudicar *v.trans.* vñfitun.
permanecer mvlekan, mvlen; **p. largo*
tiempo abvñman.
permanecer despierto *v.* pelolen.
permanecer largo tiempo *v.* abvñman.
permitir a alguien retirarse por haber
terminado su tarea *v.trans.* mvñalvn.
pero welu.
pero *conj.* welu.
pero no la silueta *s.* jawfeñ.
perro xewa.
perro *s.* xewa.
perseguir inantukun.
perseguir *v.trans.* inantvkun.
persona ce.
persona *s.* ce.
persona de esta tierra *s.* mapuce.
persona de gran riqueza material y
generosidad *s.* vbmen.
persona de la misma tierra *s.* azmapu.
persona del oeste *s.* guluce.
personalidad az.
personalidad *s.* az.
persona que en las rogativas lleva la palabra
y dirige la ceremonia *s.* gehpin.
persona que es parte del territorio *s.*
mapunce.
persuadir gvfetun.
persuadir a alguien para que no divulgue
un asunto *v.trans.* gvfe(tu)n.
pertenecer gehgen.
perteneciente a la mujer *adj.* zomo.
pesado fanen.
pesar (dolor) kuxantun; (peso) fanen.
pesar *v.* fanen.
pesar algo *v.trans.* fanetun.
pescado cajwa.
pescado *s.* cajwa.
pestaña vmi.
pestañar *v.* nvminvmitun.
petirrojo joyka.
petróleo kvxalko, yiwiñko.

petróleo *s.* kvxalko.
petróleo *s.* yiwiñko.
peuco *s.* okori.
pez cajwa.
pez *s.* cajwa.
pezón wecuñmoyo, logkomoyo.
picante fvre.
picante *adj.* fvre.
picar vpirvn.
pícaro vñfi.
pícaro *adj.* ñua.
pícaro *adj.* vñfi.
picazón *s.* vna.
pichi (pequeño armadillo) kvmxv.
pico wvh.
pico *s.* wvh.
pie hamuh; **de p.* wixan.
pie *s.* hamuh.
pedra kura; (de moler) kuzi; (para machacar) xahaxapiwe; (para pulir objetos de greda) vku.
pedra *s.* kura.
pedra de moler *s.* kuzi.
pedra grande y elevada *s.* lil.
piel xawa; (de la cabeza) xawalogko **arrancar la p.* solkin.
piel *s.* xawa.
pierna cag; (muslo) jike; (parte posterior) furicag.
pierna *s.* cag.
pierna *s.* jike.
pinchar *v.trans.* zicon.
piñón (fruto) gvjiw.
piojo tvh; (del cuerpo) pvxar.
piojo *s.* tvh.
pisar pvnon.
pisar algo *v.trans.* pvnon.
pitihué (pájaro) pvtiw.
pitihué *s.* pvciw.
pitra (planta) pvxa.
placenta kvziñ.
planeta (tierra) wajontu mapu.
plano laf.
plano *adj.* laf.
plano *adj.* baf.
plano *adj.* jvgvz.

planta (sembrada) ahvmka; (del pie) pvnowe.
plantar ahvmvn, anvvn; (estacas) vgakolvn.
plantar *v.trans.* anvvn.
pañir *v.* rugafvn.
plata lvqen; **hacer joyas de p.* rvxan.
platero rvxafe.
platero *s.* rvxafe.
plato rali; (comedero) iwe.
plato *s.* rali.
playa *s.* inal bafkeh.
plegar *v.trans.* mvcamvn.
pléyades **las p.* (constelación) gaw.
plomo titi.
pluma picun.
pluma *s.* picun.
pobre kuñifaj.
pobre *s./adj.* kuñifal/j.
poco picin; **hace p. rato* cayi, tayi; **por p. tiempo* picintu; **p. tiempo* piciñma.
poco *complem.* picin.
poco después de *complem.* eja.
poco tiempo *adv.* piciñma.
poder *s.* pepiluwn.
poder realizar la acción indicada por el verbo al que antecede *aux.* pepi.
poder sujetar *v.trans.* ñopiñvn.
podrirse (madera) *v.* pifuhvn.
pollo acawaj.
pollo *s.* acawaj.
polvareda xufvr.
polvareda *s.* xufvr.
polvo xufvr.
polvo *s.* xufvr.
pómulo foroge.
poncho vkvja.
poncho *s.* makuñ.
poncho de mujer *s.* vkvja.
poner tukun; (dejar) elvn.
poner *v.trans.* elvn.
poner *v.trans.* tvkun.
poner a hervir *v.trans.* wazkvvn.
poner al bebé en la cuna tradicional *v.trans.* kupvlvn.
poner algo al humo *v.trans.* fvcotun.
poner algo arriba *v.trans.* pvramvn.
poner algo con el frente hacia cierto lado

v.trans. azkvnun.
poner de nuevo *v.trans.* eltun.
poner en evidencia a alguien *v.trans.*
 kimtvkun.
poner en fila *v.trans.* wigvjknun.
poner en fila *v.trans.* wipvjknun.
poner en mano *v.trans.* caqelvn.
poner en orden *v.trans.* xvrvmvn.
poner fin a *v.trans.* apvmvn.
ponerle fin a algo *v.trans.* afelvn.
ponerle la zancadilla a alguien *v.trans.*
 kvjpaytun.
ponerle mango a una herramienta *v.trans.*
 anvnmvn.
poner nombre *v.trans.* vyelvn.
ponerse aguanosa una fruta *v.* cijkon.
ponerse de ese modo *v.* feygetun.
ponerse de mal humor *v.* wesazuamvn.
ponerse de pie *v.* wixan.
ponerse de pie *v.* wixapvramen.
por mew, mu; **por que* cumuelu, cumgelu,
 cumwelu, cemu.
por *pospos.* pvle.
por causa *s.* zuam.
porción xokiñ.
porción *s.* xokiñ.
por donde *interrog.* cew.
por ej. el maíz remojado para hacer chicha
v.trans. mvlan.
por ejemplo *s.* koyaqtun.
por favor fvrenyen.
porfiar en algo *v.trans.* reyen.
porfiar en una opinión con alguien *v.trans.*
 hotukan.
por igual *prep.* caq.
por largo tiempo *adv.* abvñma.
poroto zegvj, zeguj; kvbwi.
poroto *s.* zegvj.
porotos *s.* kvbwi.
por otra parte *prep.* kañpvle.
por qué *interrog.* cumgelu.
portal *s.* wvbgñ.
por todas partes *prep.* muñku.
posadera anvwe.
posaderas *s.* anvwe.
poseer nien.

poseer *v.trans.* nien.
posición que se ocupa *s.* fvla.
poste vgko; (de la casa) orkon.
poste *s.* vgko.
postema *s.* poy.
poste principal de la casa *s.* orkon.
posteriormente *adv.* iñage(ci).
postrarse por una enfermedad *v.* melarvn.
pozo (de agua, aljibe) rvgan ko.
pozo de agua *s.* rvganko.
pradera cenagosa *s.* majiñ(ko).
preciso *adj.* leq.
pregunta ramtun.
pregunta *s.* ramtun.
preguntar ramtun.
preguntar *v./v.trans.* ramtun.
preguntar algo a alguien *v.trasl.* ramtun.
preguntas ramtukan.
premio *s.* mañum(tu).
premonición perimontun.
premonición *s.* perimontu.
prendedor *s.* cvjtuwe.
prendedor *s.* rvxiñ.
prender *v.trans.* cvjtun.
prender *v.trans.* vyvmvn.
prender fuego *v.trans.* lvpvmvn.
prenderse (encender) vyvn.
prenderse *v.* vyvn.
prender un vestido *v.trans.* rvxiñtun.
preparar *v.trans.* xvrvmvn.
prepararse pepikawvn.
prepararse *v.* pilelkawvn.
presentación (intercambiar saludos) pentukun.
presentimiento *s.* wvta.
prestado **pedir p.* aretun.
prestar areglvmvn; arelvn.
prestar a alguien algo *v.trasl.* arelvn.
prestar algo *v.trans.* areglvmvn.
prestigioso *s.* vbmen.
pretender o desear alguna cosa *v.trans.*
 elman.
prevenirse contra algún riesgo *v.* gvnewvn.
prima *s.* zeya.
prima: (del hombre) hijo/a de la tía paterna
s. mvha.
primavera pewv.

primavera *s.* pewv.
primavera *s.* pewvgen.
primeramente *adv.* wvnel.
primero wvne, une; (el mayor) wvnel; wvnen;
 (antes) wema.
primero *adv.* wema.
primero *adj.* wvne.
primero *adj.* wvnen.
primo (materno) mvha.
primo *s.* mvha.
principal ñizol.
principal *adj.* ñizol.
principiar *v.* ñizolv.
principiar *v./v.trans.* yecilvn.
principio **al p.* wvnetu.
prisionero reqge.
prisionero *s.* reqge.
probar (registrar) mabvh, mabvn.
procedencia (territorial) tuwvn; (familiar)
 kvpalme.
procedencia familiar *s.* kvpal.
procedencia familiar *s.* kvpan.
procedencia territorial *s.* tuwvn.
proceder (de un lugar) tuwvn.
proceder de algún lugar *v.* tuwvn.
producir *v.trans.* yajvmvn.
producir un estampido *v.* xalkan.
producir un estampido *v.* xofvn.
producir un estampido *v.* xvwwn.
producto agrícola *s.* kexan.
profesor kimeltucese.
profundidad *s.* jufv.
promontorio azkintuwe.
pronto matu, matuke, arol; awe; mvcay.
pronto *adv.* awe.
pronto *adv.* matu.
pronto *adv.* mvcay.
propagar *v.trans.* pvzvmvn.
propagarse *v.* pvzvn.
provenir tuwvn.
provenir *v.* tuwvn.
provisiones (para un viaje) rokiñ. **puerirse**
 funan.
provisiones para un viaje *s.* rokiñ.
provocar o inducir a alguien para que haga
 algo *v.trans.* gvzalvn.

puer puzu.
pueblo varia.
pueblo *s.* varia.
puente *s.* kuykuy.
puerta (entrada) wvbgñ, vbgiñ.
puerta *s.* wvbgñ.
pues ga.
pulga nervm.
pulga *s.* nervm.
pulgar *s.* fvca cagvj.
pulido meyuz.
pulido *s.* meyuz.
pulmón pohoh.
pulverizarse *v.* xufvrvn.
puma pagi; xapial.
puma *s.* pagi.
puma *s.* xapial.
punta wecuñ; forol.
punta *s.* wecun.
punta o ángulo de las telas *s.* forol.
puntiagudo yuge.
puntiagudo *adj.* yug.
punto **cuatro puntos cardinales* meli wixan
 mapu.
puñado runa, xuna.
puñado a dos manos *s.* xuna.
puñalada *s.* cvgarvn.
puro *prep.* re.
pus xar.
pus *s.* xar.

Q

que cem; **para q.* cumal, cumael; **por q.* cumuelu, cumgelu, cumwelu; **q. mas* ka cem.

qué *interrog.* cem.

quebrado xafo.

quebrar *v.trans.* xafon.

quebrar *v.trans.* waxon.

quebrar o romper algo con los dientes

v.trans. waxalvn.

quebrarse *v.* xafon.

quebrar(se) waxon, xagon, xafon; (con los dientes) waxalvn.

quebrarse *v.* waxon.

quebrase haciéndose astillas *v.* cijfun.

que corre *adj.* lepvmpeye.

quedando este sin objeto *v.trans.* kimtvkun.

quedar firmemente plantado *v.* anv.

quedar parálítico *v.* wayfvn.

quedarse mvlekan.

quedar ya poca luz *v.* gvfgvfvn.

que determina o especifica una cosa o persona dentro de un conjunto ci.

qué hacer *v./v.trans.* cumvn.

quejarse (gemir) eyvtun.

quejarse de dolor *v.* eyvtun.

quejarse demasiado *v.* rugafvn.

quemar pvxem; lvpvmvn.

quemar *v.trans.* kvxaltun.

quemar *v.trans.* lvpvmvn.

quemar algo *v.trans.* pvxen.

quemarse lvfvn.

quemarse *v.* lvfkvlen.

quemarse *v.* lvfvn.

quemarse *v.* pvxen.

querer (amar) ayvn; (desear) zuamvn.

querer *v.trans.* ayvn.

querer *v.trans.* zuamvn.

querer *aux.* kvpa.

querer hacer algo *v.trans.* pin.

que se podría hacer *v.* cumafun.

que se usa para llamar a la gente *s.* kujkuj.

que suele ser llamado “nutria” *s.* koypu.

que tener que ver *v./v.trans.* cumvn.

que tiene una conexión con la tierra en la

que vive *s.* mapunce.

que usa un arma de fuego *s.* xalkatufe.

quien iney, iñey, iñi.

quién *interrog.* iney.

quién *interrog.* iñi.

quijada xagaxaga.

quila kvba.

quila *s.* kila.

quillay kvjay.

quitar mvntun.

quitar *v.trans.* entun.

quitar el cuero *v.trans.* ron.

quitar la piel *v.trans.* solkin.

quizás *modif.* cey.

R

- rábano** (dulce) svjgaw.
rabia (tener) ijkun.
rabo *s.* kvlen.
racimo kvgko.
radal (árbol) raral.
raer *v.trans.* ruefvn.
raer *v.trans.* ruen.
raíz folil.
raíz *s.* folil.
rajarse (ropa) wicafvn, wicarvn.
rajarse *v.* cafozvn.
rajarse *v.* xowvn.
rajarse *v.* xvran.
rama row.
rama *s.* cag.
rama *s.* row.
rama delgada *s.* wima.
ramificarse *v.* xoyvn.
ramo *s.* kvxvg.
rana pakarwa, jvgki.
rapar *v.trans.* kupilvn.
rapar (pelo) *v.trans.* gezun.
rápido (ser) yewmen.
rápido *adv.* awe.
rápido *adj.* lef.
rápido *adj.* matu.
rápido *adj.* nekul.
raro kageci; (ser) kagen.
rascar vnan.
rasgar *v.trans.* rifkan.
rasgar *v.trans.* wicarvn.
rasgar *v.trans.* wikvrvn.
rasgarse wicarvn, wicafvn; wikvrvn.
rasgarse *v.* rifkan.
rasgarse *v.* wicarvn.
rasgarse *v.* wikvrvn.
rasguñar kawlitun.
rasguñar *v.trans.* kawlitun.
raspar yvfkvn.
raspar *v.trans.* ruefvn.
raspar *v.trans.* ruen.
raspar *v.trans.* yvfkvn.
rastrear *v.trans.* inantvkun.
rastro pvnon.
rastro *s.* pvnon.
rata zewv.
rata *s.* zewv.
rato **hace poco r.* tayi, cayi; **hace mucho r.* fvxa cayi; **a cada r.* mvcaýke.
ratón zewv.
ratonera (pasto) cvrvk.
ratonera *s.* lin.
raulí (árbol) ruyli.
rayar *v.trans.* wirin.
razonable o justificado *v.trans.* azentun.
razonar *v.* rakizuamvn.
real *adj.* rvf(tu).
realidad **en r.* rvf, rvftu.
realizar *v.trans.* zewman.
rebalsar (liquido) *v.* ugufxipan.
rebelarse awkan.
rebelarse *v.* awkan.
rebelde awka.
rebelde *adj.* awka.
rebelión *s.* awka.
rebelión *s.* awkan.
rebosar (liquido) *v.* ugufxipan.
rebuscar kintukan.
rebuscárselas *v.* kintukawvn.
recado (dar un r.) yefazugun; (llevar un r.) yezugun.
recaída wiñokuxantun.
recalar en el suelo *v.* nvrkan.
recalar en el suelo *v.* nvrkvn.
recelar *v.* pewtulen.
recelar *v.* pewtun.
rechazar *v.trans.* vxvfvn.
rechazar *v.trans.* wemun.
recibir jowvn.
recibir *v.trans.* jowvn.
recibir a alguien *v.trans.* azman.
recibir en un plato o cuchara un liquido que cae de arriba *v.trans.* joftun.
recibir en un plato o cuchara un liquido que cae de arriba *v.trans.* pecuñvn.
recibir mucho sol *v.* antvñman.
recibir una herida *v.* ajfvn.
recién we wvla.
reciente we.
reciente *adj.* we.

recipiente (tinaja) mvñkuwe, meñkuwe.
recipiente grande *s.* meñkuwe.
recipiente grande *s.* mvñkuwe.
recobrar petun, elugetun.
recodo *s.* gion.
recoger ñvmin, ñvmitun.
recoger *v.trans.* ñvmin.
recoger la cosecha y ponerla en el granero
v.trans. pvramvn.
recoger lo que queda *v.trans.* vyñiftun.
recompensa *s.* mañum(tu).
reconocer *v.trans.* mabvn.
reconocer *v.trans.* gvnezuamvn.
reconocer *v.trans.* gvneytun.
reconocible kimfalvn.
recordar konvmpan, kimnien; (de repente)
xepezuamvn.
recordar *v.trans.* konvmpan.
recordar algo *v.trans.* kimniekan.
recostado (de lado) rekv.
recostado de lado *adj.* rekv.
recostarse (hacia atrás) xvkervn.
recriminar *v.trans.* vñfilvn.
recto nor, wif; (tendido) nvxvg; (persona
recta) norce; (el recto) xoxome; **en*
forma recta norkeci.
recto *adj.* nor.
recuerdos kimniekan.
red ñewen.
red *s.* ñeweñ.
rededor waj, wajpa, wajon.
redondo cvgkvz, xvgkvr.
redondo *adj.* cigkvz.
reducir a cenizas *v.trans.* cewpvzvn.
reducirse a ceniza *v.* cewpvzvn.
referido a las aves y en ocasiones a
pequeños cuadrúpedos *adj.* alka.
referir (contar) nvxamyen.
referir incorrectamente *v.trans.* kakvnu(tu)n.
reflejo (imagen) aywiñ.
reflexionar xokitun; inazuamvn.
reflexionar *v.* inazuamvn.
refregar *v.trans.* gvñkvzvn.
refrenar *v.trans.* ñopiñvn.
refrescarse fvskvtun.
regalar maneluwvn.

regalo manelun, yewvn.
región *s.* mapu.
registrar (examinar) mabvh, mabvn.
registrar algo *v.trans.* mabvn.
regresar *v.* wiñon.
rehabilitarse *v.* cegetun.
rehén *s.* reqge.
reír ayen.
reír *v.* ayen.
reírse (mofarse) ayetun.
relámpago jvfke.
relámpago *s.* jvfke.
relampaguear jvfken.
relampaguear *v.* jvfken.
relatar algo *v.trans.* nvxamvn.
relato (cuento) epew, apew.
relato *s.* epew.
relato *s.* nvxam.
relato histórico *s.* nvxam.
relinchar gaygayvn.
relincho gaygay.
rellenar gvriñvn.
relumbrar alofvn.
relumbrar *v.* alofvn.
relumbrar de repente *v.* bembempvramvn.
remar *v.* kawen.
remedio baweh; (experto en remedios)
bawehtucefe; (hacer remedios) bawehtun.
remedio *s.* baweh.
remojar jozvn.
remolino (viento) mewbeh; (agua) jufv.
remolino de viento *s.* mewben (kvrvf).
remover de un lado al otro *v.trans.* ziwijvn.
rendir *v.trans.* yajvmvn.
rengo *adj.* kvnxo.
renguear *v.* kvnxon.
reñir a alguien *v.trans.* vñfilvn.
reparar (observar, tomar en cuenta) inarumen.
repeler *v.trans.* wemun.
repetir *v.* pipigen.
reprender ijkunpen; piyawvlvn.
reprender *v.trans.* ijkumpen.
reprimir *v.trans.* ñopiñvn.
resbaladizo meyuz.
resbaladizo *s.* meyuz.
resbaloso *adj.* melkay.

rescoldo awiñ.
rescoldo *s.* awiñ.
reservar (comida) ecelvn.
reservar comida *v.trans.* ecelvn.
resfriarse cafon.
resguardar algo del viento *v.trans.* ñikvmvn.
resguardarse de la lluvia *v.* cvtun.
resguardarse del viento y del frío *v.*
 ñikvmtun.
resistir newenkvlén.
resistir *v.* newenkvlén.
resolana pañv.
resolana *s.* pañv.
resonar ciwawvn.
resonar *v.* ciwawvn.
respetar ekun.
respetar *v.trans.* ekun.
respetar *v.trans.* sakin.
respetar *v.trans.* yewen.
respiración heyeh, heyen.
respiración *s.* heyen.
respirar heyvn.
respirar *v.* heyvn.
responder jowzugun; (obedecer) tagkvn.
responder *v./v.trans.* jowzugun.
responder *v./v.trans.* tagkvn.
restallar xofvn.
restallar *v.* xofvn.
restante vxó.
restituir wiñoltun, wvltun.
restituir *v.trans.* wiñoltun.
restregar gvñkvn.
restregar *v.trans.* gvñkvzvn.
resuello heyen, heyeh.
resuello *s.* heyen.
retar bukatun.
retener (liquido en la boca) vmun.
retirarse el agua del río de sus orillas *v.*
 kontun.
retirarse la marea *v.* kontun.
retoño coyvn.
retrasar a alguien *v.trans.* tvgvmvn.
retumbar *v.* pomomvn.
reunión xawvn.
reunión *s.* xawvn.
reunión en la que se toma una decisión

política *s.* koyaqtun.
reunir xvrvmvn, gvlvmvn, gvlvm.
reunir *v.trans.* xawvln.
reunirse *v.* xafvn.
reunirse *v.* xawvn.
reunirse *v.* xawvn.
reunirse cosas *v.* gvlvn.
reventar pafvn.
reventar *v.* pafvn.
revés **al r.* ka az pvle, wele pvle.
revestir mvnvlvn.
revestir *v.trans.* mvhulvn.
revisar inarumentukun.
revisar *v.trans.* gvneltun.
revivir *v.* mogetun.
revolcarse *v.* imvlkantun.
revolver ziwijvn.
revolver con cuchara *v.trans.* ziwijvn.
rico vbmeñ, riku.
rico *s.* vbmen.
rincón *s.* gion.
riñón kusakusa, kuzakuza, kuzajkiñ.
río bewfv.
río *s.* bewfv.
riqueza *fig.* kujiñ.
risco *s.* lil.
robar weñen, wigkvn.
robar *v./v.trans.* weñen.
robar *v./v.trans.* wigkvn.
robar algo a alguien *v.transl.* weñeñman.
robar animales *v./v.trans.* wigkvn.
roble koyam.
roca *s.* lil.
rociar *v.trans.* mvlvmvn.
rociar *v.* pvtefvln.
rociar a alguien *v.trans.* pvtefvln.
rociar con alguna sustancia odorífera
v.trans. hvmlvn.
rocío mvlum, mulfvn.
rodear wajvn; cvñkoñman.
rodear *v.trans.* wajoñman.
rodear *v.trans.* wajotun.
rodilla luku; (parte posterior) gvñunluku.
rodilla *s.* luku.
roedor acuático *s.* koypu.
roer vgalvn.

rogar jejipun; gijatun.
rogar *v.trans.* jejipun.
rogar *v.trans.* gijatun.
rogativa *s.* gijatun.
rojo kelv; (oscuro) kum.
rojo *adj.* kelv.
romper (con los dientes) waxalvn.
romper algo comprimiéndolo entre dos cosas *v.trans.* gvخالvn.
romperse cafozvvn.
roncar xalخالvn.
roncar *v.* xalخالvn.
ronco kafir.
rondar *v.* wajotiyawvn.
ropa takun, wesakelu.
ropa *s.* takun.
rosado ciwaw.
rostro age.
rostro *s.* age.
rotación waycvf; (terrestre) waycvf mapu.
rotar waycvfvn.
roto (un recipiente) weyungen.
rozar *v.* kubfen.
ruido (de mucha gente) wakeñvn; (hacer r. con voces) goygoyvn.
ruido *s.* zugun.
ruido confuso de mucha gente o animales *s.* wakeñ.
rumiar kaymvtun.
rumiar *v./v.trans.* kaymvtun.

S

saber kimvn; (saber manejar algo) pepilvn.
saber *v.trans.* kimvn.
saber algo *v.trans.* kimnien.
saber algo todavía *v.trans.* kimniekan.
saber dominar o imponerse a alguien *v.* pepilvn.
saber manejar algo *v.* pepilvn.
sabiduría kimvn.
sabiduría *s.* kimvn.
sabio kimce.
sabor *s.* vneb.
sacar entun, nentun; **s. el cuero* rowvn.
sacar *v.trans.* entun.
sacar *v.trans.* nentun.
sacar arboles de raíz *v./v.trans.* wegkolentun.
sacudir mvxowvn.
sacudir *v.trans.* mvxowvn.
sacudir *v.trans.* negvmnegvmvn.
sacudirse *v.* mvxowvn.
sagrado (digno de respeto) pijan.
sagrado *adj.* pijan/ñ.
sahumar *v.trans.* fvcotun.
sal cazi.
sal *s.* cazi.
salado koxv.
salado *adj.* koxv.
salida xipawe, xipalwe; **s. del sol* xipapan antv, xipan antv.
salir xipan.
salir *v.* xipan.
salir a la vista *v.* wefvn.
salir bien librado *v.* pvñeñvn.
salir en libertad *v.* mvñaxipan.
salir entero *v.* jocon.
salirse de madre el mar *v.* magin.
saliva kowvh; tofkvh.
saliva *s.* kowvh.
saliva *s.* tofken.
saltar rvqkvn.
saltar *v.* rvqkvn.
saludar calin.
saludar *v.trans.* calin.
saludarse caliwvn.
saludo calin.

saludo *s.* calin.
salvado del grano tostado *s.* cikvl.
salvaje (animal) kayta.
salvaje *adj.* awka.
salvar montulvn.
salvar *v.trans.* montulvn.
salvarse montun.
salvarse *v.* montun.
sanar xemon, jaftun, jafvn, mogen.
sanar *v.* jafvn.
sanar *v.* mogen.
sangrar *v.* mojfvñvn.
sangrar *v.* waqvn.
sangre mojfvñ.
sangre *s.* mojfvñ.
sano xemo; (estar sano) xemolen.
sano *adj.* xemo.
sapo bafaxa.
satisfacer a alguien *v.trans.* tuten.
satisfecho (estar) wezan.
savia *s.* korv.
sea como regalo o como pago *v.transl.* elun.
secar algo *v.trans.* ñipvmvn.
secar algo *v.trans.* piwvmvn.
secarse ñifvn; agkvn.
secarse *v.* agkvn.
secarse *v.* ñifvn.
secarse *v.* piwvn.
seco agken, arken; piwvn, xegkvl.
sed (tener) wvywvn.
sed *s.* wimvn.
sed *s.* wiwvn.
sedimentar *v.* jizvn.
seguir inan; (con la vista) inakintun.
seguir *v.trans.* inantvkun.
seguir a alguien *v.trans.* inan.
seguir con la vista *v.trans.* inakintun.
seguir los modos o las costumbres de alguien *v.trans.* azyen.
seguir un rastro *v.trans.* inantvkun.
seis kayu.
seis *num.* kayu.
seleccionar *v.trans.* zujinentun.
selva *s.* mawiza.
semblante az.
semblante *s.* az.

sembrado gah.
sembrar (papas) poñilvn; **s. al voleo* gahvn.
sembrar desparramando la semilla *v.trans.* gahvn.
sembrar en hoyitos abiertos a cierta distancia uno de otro *v.trans.* gvzefvn.
semen fine.
semilla fvh, vxar.
semilla *s.* fvh.
sentar (a una persona) anvmmvn.
sentar o acomodar a alguien *v.trans.* anvmmvn.
sentarse anv; (después de estar acostado) anvpvran.
sentarse *v.* anv.
sentarse después de estar acostado *v.* anvpvran.
sentencia *s.* zugu.
sentir **s. olor* hvmvtun.
sentir *v.trans.* kimvn.
sentir agrado por *v.trans.* feyentun.
sentir olor *v.trans.* hvmvtun.
sentir repugnancia o asco por algo *v.trans.* vnun.
sentirse cohibido *v.* yewengen.
sentir una pena *v.* weñagkvn.
sentir una pena *v.* weñagvn.
señal gvnel.
señala algo inesperado *part.* -rke-.
señala: a que la acción de un verbo transitivo se realiza sobre la persona indicada por la desinencia *part.* -ge-.
señala cuando se trata de dos terceras personas *pospos.* egu.
señala cuando se trata de más de dos terceras personas *pospos.* egvn.
señalar con el dedo *v.* zicon.
señala un dato nuevo e importante en un párrafo *part.* -rke-.
señas (hacer) vwmvmvn.
señora papay; (no mapuche) ciñura.
separación *s.* wvzal.
separar kaxvntukun.
separarse wvzan, pvbvtvn.
separarse *v.* pvntvn.
separarse *v.* wvzan.

separarse *v.* wvzaxipan.
separar un líquido de sus impurezas *v.trans.*
 caytun.
sepulcro *s.* eltun (ba).
sepulcro *s.* eltuwe.
ser **s. diferente* kagen; **s. así* femgen,
 (habitualmente) femken.
ser abundante *v.* pvxvn.
ser apacible *v.* ñocizuamgen.
ser apto *v.* kvmen.
ser así *v.* famgen.
ser así *v.* felen.
ser así *v.* femgen.
ser azul *v.* kajfvn.
ser bonito *v.* azvn.
ser bueno *v.* kvmen.
ser capaz de levantar algo *v.* lemvn.
ser casado *v.* kuregen.
ser chico *v.* mvhan.
ser claro y entendible *v.* cañalen.
ser cómodo *v.* pepilengen.
ser cosquilloso *v.* ñayvgen.
ser de ese modo *v.* femgen.
ser de este modo *v.* famgen.
ser derecho o escarpado (cerros) *v.* wixan.
ser deseable *v.* zuamfalvn.
ser difícil *v.* fanen.
ser duro *v.* yafvn.
ser el crepúsculo *v.* gvfvn.
ser embustero *v.* gvnengen.
ser entendible *v.* kimfalvn.
**seres o fuerzas que protegen cada elemento
 del universo** *s.* gen/h.
ser evidente *v.* cañalen.
ser extremadamente astuto *v.* afgvnengen.
ser fácil de aprender *v.* kimfalvn.
ser frío *v.* wvxegen.
ser fuerte *v.* newengen.
ser fuerte *v.* yafvn.
ser grande *v.* abvn.
ser grande *v.* fvcan.
ser grueso *v.* rvgen.
ser grueso *v.* svgen.
ser igual *v.* kiñekan.
ser increíble *v.* feyentufallan.
ser intruso *v.* fiñmagen.

serio (formal) gvnel.
serio *adj.* gvnel.
ser lento en una tarea *v.* ñociwkvlen.
ser lo mismo *v.* kiñekan.
ser magnífico *v.* tuten.
ser manso *v.* ñocizuamgen.
ser mucha cantidad *v.* tuten.
ser mucho *v.* abvn.
ser necesario *v.* zuamfalvn.
ser paciente *v.* ñocizuamgen.
ser parte del territorio *v.* mapun.
ser patente *v.* cañalen.
ser pesado *v.* fanen.
serpiente filu.
serpiente *s.* filu.
ser poco *v.* mvhan.
ser poco *v.* picin.
ser primero *v.* wvnen.
ser resistente *v.* yafvn.
ser solícito con alguien *v.trans.* kuñvltun.
ser solícito con alguien *v.trans.* kuñvlvn.
ser suficiente *v.* feykan.
ser tarde *v.* abvantvn.
ser tupido *v.* xogen.
ser una cosa vergonzosa *v.* yewengen.
ser una cosa vergonzosa *v.* yewentvkufalvn.
ser uno solo *v.* kiñewvn.
ser útil *v.* kvmen.
ser vicioso *v.* fijazgen.
ser víctima de la desgracia *v.* awvgejan.
ser viejo *v.* fvcan.
sesos mvjo, rvpawlogko.
**se usa también para referirse al territorio
 mapuche** *s.* waj mapu.
**se utiliza para formar el negativo de un
 verbo en el modo real** *part.* -la-.
si *pron.* fey.
sí may; fey; **si gustan* ayvlmvmn.
sí *deriv.* may.
siempre rumel.
sieso *s.* liwe.
siete reqle.
siete *num.* reqle.
sífilis *s.* cima.
**sigue a un sustantivo para indicar una
 relación entre la persona o cosa**

mencionada por dicho sustantivo y el estado o la acción del verbo. Esta relación puede ser: a de lugar *pospos.* mew.

silbar wvyweñvn, vweñvn, wikeñvn.
silbar *v.* vweñvn.
silbido wvyweñ.
silencioso *adj.* ñoci.
silla wagku; (de montar) cija.
silla de montar *s.* cañu.
silla de montar *s.* cija.
similar erke, reke.
similar *pospos.* reke.
sin gehu, geno; **s. embargo* welu; **s. cesar* afkentu.
sin *prep.* geno.
sin agregar significado *part.* -kv-.
sin agua o sin acompañarlo con agua *v.trans.* panun.
sin defecto *adj.* xvr.
sin defectos *adj.* xemo.
sin el consentimiento de la familia de ella *v.trans.* gapi(tu)n.
sin embargo *pospos.* ka.
sin embargo *conj.* welu.
sin modificaciones *adj.* felen.
Sinón: am ta anta.
Sinón: pezan pesan.
sin saber *deriv.* kimnonkeci.
sin separarse *adj.* felen.
sobar *v.trans.* gvñkvzvn.
sobar oprimiendo con la mano *v.trans.* gvxxarvn.
sobre wente, wente mew; (acerca de) mew, mu.
sobrino/a (paterno/a) pabu, maje; (materno/a) weku, koñintu.
sobrino de la misma (trato recíproco) *s.* pabu.
sofocar *v.trans.* xvpvmvn.
sofocarse *v.* xvfvn.
soga mawej, mawvj.
soga de fibras vegetales *s.* zef.
soga de fibra vegetal *s.* maw.
sol antv; **al bajar el s.* naq antv; **al salir el s.* liwen, liweh; **salida del s.* xipapan antv, xipan antv.
sol *s.* antv.
solamente mvten.
solamente *pospos.* mvten.
soler hacer *v.* cumken.
solitario *adj.* vwe.
sollozar *v.* nvkvrvn.
solo kisu.
solo *adj.* kisu.
solo *prep.* re.
solsticio (de invierno) wiñoy xipantu, we xipantu, pvrapa gaw.
soltar haytun, nelvn; (dejar) heykvmmvn, hebvmvn.
soltar *v.trans.* leykvmmvn.
soltar *v.trans.* bebvmvn.
soltar *v.trans.* mvñalvn.
soltar *v.trans.* mvñaltun.
soltar *v.trans.* nelvn.
soltar *v.trans.* ñaytun.
soltera *s.* kawcu.
soltero *s.* kawcu.
soltero/a kawcu.
sombra jawfeñ.
sombra *s.* jawfeñ.
somnolencia coñiwvn.
sonar una bocina *v.* pomomvn.
soñar pewman.
soñar *v.* pewman.
soñar *v.* ulewman.
soñar con algo *v.trans.* pewman.
sopa korv.
sopa *s.* korv.
sopaipilla yiwiñkofke.
sopaipilla *s.* yiwiñkofke.
soplar pimun.
soplar *v.trans.* pimun.
sorber ofvlvn.
sorber algo *v.trans.* ofvlvn.
sordo pilu.
sordo *adj.* pilu.
sosegar *v.trans.* tvgvmmvn.
sosegar *v.* tvgvn.
sosegar *v.* jakon.
sospecha upezugun.
sospechar upetun, upezugun.

sostenerse *v.* pvravn.
su *adj.* mu.
su *adj.* mvn.
suave pañus, payus.
suave *adj.* zomo.
suave *adj.* ñoci.
suave (tela, cuero) *adj.* pañuz.
suave (tela, cuero) *adj.* pañus.
subir pvravn; (un cerro) wecun; **hacer s.* pvravn.
subir *v.* pvravn.
subir algo *v.trans.* pvravn.
subir hasta la cumbre o cima de algo *v.* wecun.
subirse en algo *v.trans.* pvravn.
sublevación *s.* awka.
sublevarse *v.* awkan.
suceder así *v.* femgen.
suciedad *s.* poz.
sucio vkvypuwe.
sucio *adj.* poz.
sudar arofvn.
sudar *v.* fayvn.
suegra (h. masc.) jaja; (h. fem.) hahvg.
suegro (h. masc.) cezkuy; (h. fem.) pvñmo.
suele traducirse pues *modif.* ga.
suelo pvji.
suelo *s.* pvji.
sueño pewma; (ganas de dormir) umaq.
sueño *s.* pewma.
sueño *s.* umaq.
sufrir *v.* kuxankawvn.
sujetar nvhyen, ñopimvn.
sujetar *v.trans.* cvjtun.
sujetar *v.trans.* wixantvkun.
sujetar y oprimir algo poniéndole la mano encima *v.trans.* gvzarvn.
sumamente kazme, kazel.
sumamente *complem.* mvtewe.
superar **tratar de s. a alguien* hotukan.
superior (parte superior) ñizo.
suplemento *s.* mexvl.
suponer *v.trans.* xokin.
sur wiji; **viento s.* wayweh.
sur *s.* wiji.
surcar *v.trans.* wirin.

surgir xipapan.
surgir *v.* xipapan.
surgir *v.* wefvn.
sus *adj.* mu.
su(s) (de usted) mi; (de ustedes dos) mu; (de ustedes) mvn; (de la tercera persona sing. pl. y dual) ñi.
sus *adj.* mvn.
sus *adj.* ñi.
suspender (una acción) afelvn.
suspenderse *v.* kaxvnaqvn.
suspender una acción *v.trans.* afelvn.
suspendido (colgando sobre algo) sencu.
suspirar weñagkvn.
susurrar *v.* nvgvfvn.

T

tabaco pvxem.
tabaco *s.* pvxem.
tábano pvxokiñ.
tablero de juego *s.* gvtantu.
tal **t. como* erke, reke; **tener por t.* feyelvn.
tal como *pospos.* reke.
tallo kajwe.
talón rvgkoy.
tal vez *modif.* cey.
tal vez *conj.* kam.
también kafey, ka.
también *pospos.* kafey.
también *pospos.* kay.
también el color *s.* cijko.
tamizar *v.trans.* ciñvzvñ.
tantear sumpatun.
tantear *v.trans.* mabvn.
tantear *v.* sumpatun.
tanto fenxen.
tanto *complem.* fenxen.
tanto tiempo *adv.* fenxeñma.
tapa *s.* takun.
tapar takun.
tapar *v.trans.* takun.
taparse gvfvñ.
taparse *v.* xafvñ.
tardarse abvñman.
tardarse *v.* abvñman.
tarde (la tarde) rupan antv; naq antv.
taza *s.* iwe.
tazón con un asa *s.* iwe.
techar con paja *v.trans.* xogvmvn.
techo pvzij.
tejedor *s.* gvrekafé.
tejedora *s.* gvrekafé.
tejer (en telar) gvren; (haciendo dibujos) gvvpñkan.
tejer *v.trans.* gvren.
tejer grueso *v.* gvrekán.
tejido (con dibujos) gvvpñ.
tejido grueso con flecos que se coloca sobre la montura *s.* cañuntvku.
tela *s.* kanu.
telar wixal.

temblar mvbmvlvñ, xvnxvñvn.
temblar *v.* mvbmvbvn.
temblar *v.* xvnxvñvn.
temblequear *v.* mvbmvbvn.
temblor (terremoto) nvyvñ.
temer jvkan.
temerle a algo *v.trans.* jvkan.
tendido (en línea recta) nvxvg; (de espaldas) paybalen.
tendido a lo largo *adj.* nvxvg.
tendido en línea recta *adj.* nvxvg.
tener nien; **t. por tal* feyelvn.
tener *v.trans.* nien.
tener algo aprendido *v.trans.* kimnien.
tener algo por costumbre *v.trans.* aztuyen.
tener al lado *v.* afkazinien.
tener añoranza *v.* weñagkvñ.
tener añoranza *v.* weñagvñ.
tener apoyo *v.* seculen.
tener autonomía *v.* kisugvñewvñ.
tener calor *v.* aren.
tener cataratas en los ojos *v.* xirkan.
tener celos de otra mujer *v.trans.* mvritun.
tener celos la mujer *v.* mvritun.
tener compasión de alguien *v.trans.* kuxanpiwkeyen.
tener compasión por alguien *v.trans.* kuñvltun.
tener compasión por alguien *v.trans.* kuñvln.
tener consideración con alguien *v.trans.* gvñaytun.
tener curiosidad por los asuntos de otros *v.* fiñmagen.
tener de amante a alguien *v.trans.* vñamyen.
tener deseos *v.* ñaiyvñ.
tener diarrea *v.* kaycvñ.
tener diarrea *v.* pecayvñ.
tener enojo en la mirada *v.* xvkervñ.
tener escalofríos *v.* yancin.
tener esposa *v.* kuregen.
tener frío *v.* wvxn.
tener hambre *v.* qvñin.
tener hambre *v.* gvñvñ.
tener hemorragia *v.* waqvñ.
tener lustre *v.* bugfvñ.

tener miedo *v.* jvkan.
tener mucho miedo *v.* pejken.
tener olor *v.* hvmvn.
tener por compañía *v.* afkazinien.
tener práctica o destreza en algo *v.* azvn.
tener precio *v.* falin.
tener premoniciones o visiones *v.*
 perimontun.
tener relaciones adúlteras con alguien
v.trans. ñualkan.
tener relaciones sexuales *v.* vñamtun.
tener sed *v.* wimvn.
tener sed *v.* wiwvn.
tener tareas *v.* kvzawtun.
tener tiempo libre *v.* relen.
tener tiempo libre *v.* tvgvn.
tener toda clase de vicios *v.* fijazgen.
tener una fuga *v.* weyungen.
tener una recaída *v.* kuxantun.
tener vergüenza *v.* yewen.
tener vergüenza *v.* yewengen.
tener vergüenza *v.* yofvn.
tener vista *v.* pelolen.
teñir afvlkan.
teñirse *v.* pvrvn.
terminar zewvn; (consumir) apvmvn.
terminar *v.* puwvn.
terminarse *v.* zewvn.
termino cariñoso para referirse a la esposa
s. maben.
tero xeql, xeql, keltewe.
tero *s.* xeql/vl.
terremoto nvyvn.
terreno mapu.
terreno *s.* mapu.
terreno cultivable *s.* kexawe.
terreno llano *s.* lelvn.
terreno para trillar *s.* lila.
territorio mapu; (todo el t. mapuche) waj
 mapu.
territorio *s.* mapu.
territorio del oeste *s.* gulumapu.
terron *s.* kepe.
testículo kvxaw.
teta moyo.
teta *s.* moyo.

tía (paterna) pabu; (materna) ñukentu.
tía paterna (trato recíproco) *s.* pabu.
tibio jako, yako.
tiempo **largo t.* abvñma, abvntu; **mucho t.*
 fenxentu; **poco t.* piciñma, picintu;
**hace muchísimo t.* kuyfi, fvxa kuyfi;
**con el t.* agkantu; **tanto t.* (saludo) fvta
 kuyfi, ta kuyfi.
tienda *s.* gijakawe ruka.
tierra tuwe; mapu; pvji; (planeta) wajontu
 mapu.
tierra *s.* mapu.
tierra *s.* tuwe.
tierra roja oscura *s.* kumpvji.
tieso *adj.* xegkvl.
tinaja meñkuwe; (cisterna) meseg.
tinaja *s.* meñkuwe.
tinaja *s.* mvñkuwe.
tiniebla zumiñ.
tiniebla *s.* zumiñ.
tío (paterno) maje; (materno) weku.
tirador (con arma de fuego) xalkatufe.
tirador *s.* xalkatufe.
tirar *v.trans.* wixan.
tirar algo *v.trans.* vxvfvn.
tirarle algo a alguien *v.trans.* vxvftun.
tirarse un pedo *v.* perkvn.
tiritar mvbmvln, xvnxvvn, yafyafvn.
tiritar *v.* mvbmvbn.
tiritar *v.* xvnxvvn.
tiuque ciwkv, xiwke, xiwkv.
tiuque *s.* ciwkv.
tizón comaz.
tobillo palipaliamuh.
tobillo *s.* palipali.
tocar (corresponder) xafvn.
tocar *v.trans.* fvlvn.
tocarle en suerte *v.* topan.
tocayo baku.
tocayo *s.* baku.
todavía petu, metu.
todavía *adv.* petu.
todo kom; (cada uno) fij; **por todas partes*
 muñku.
todo *prep.* kom.
todos *adj.* fij.

tomar (agarrar) tun, nvn; (beber agua) pvtokun; (de un trago) kiñentukun; **t. en brazos* metan; **t. en cuenta* inarumen.
tomar *v.trans.* nvn.
tomar *v./v.trans.* pvtun.
tomar *v.trans.* tun.
tomar algo que es de alguien *v.* tvñman.
tomar como rehén *v.trans.* nvtun.
tomar como rehén *v.trans.* reqgen.
tomar el tinte *v.* pvrvn.
tomar en alquiler *v.trans.* aretun.
tomar en brazos *v.trans.* metan.
tomar más de lo necesario y justo *v.trans.* gagenentun.
tomar prisionero *v.trans.* reqgen.
tomar prisionero en una guerra *v.trans.* nvtun.
tomar sol *v.* pañvtun.
tomar una cosa por otra equivocadamente *v.trans.* welulvn.
tomar un trago *v.* kiñentvkun.
tonto joy, boy.
tonto *adj.* joy.
topar *v.trans.* xogkvn.
toparse xogkvn.
tope **al t.* wecuñtu.
torbellino *s.* mewben (kvrvf).
torcaza kono.
torcaza *s.* kono.
torcer wicvvn.
torcer *v.trans.* wicvvn.
torcer un hilo *v.trans.* pewhvn.
torcido xvmfvn, xvfv.
torcido *adj.* xvfv.
torcido hacia un lado *adj.* xvmfv.
tordo kvrew.
tordo *s.* kvrew.
tortafrita yiwiñkofke.
tortafrita *s.* yiwiñkofke.
tórtola maykoño.
tórtola *s.* maykoño.
tos xvfon, cafo.
tos *s.* xvfon.
toser cafon.
tostado kobvf.
tostado *adj.* kotvn.

tostador leqpe; kotvwe.
tostador *s.* kotvwe.
tostar kotvn.
tostar *v.trans.* kotvn.
total felen; (la totalidad) ixo.
trabajador kvzawfe.
trabajador *s.* kvzawfe.
trabajar kvzawvn.
trabajar *v.* kvzawvn.
trabajar en forma comunitaria *v.* lofkvzawvn.
trabajar la greda o arcilla *v.trans.* wizvn.
trabajar limpiando la tierra de matas y hierbas inútiles antes de labrar *v.* kubfen.
trabajo kvzaw.
trabajo *s.* kvzaw.
trabajo comunitario *s.* lofkvzaw.
trabajo o juego *v.trans.* igkan.
traer kvpalvn.
traer algo *v.trans.* kvpalvn.
tragar bvmvn.
tragar *v.trans.* bvmvn.
trago **tomar de un t.* kiñentukun.
traicionero vñfi.
traicionero *adj.* vñfi.
trampa (de hilo) waci.
trance (de machi) kvymín.
tranquilizar (con palabras y caricias) pijeltun.
tranquilizar *v.trans.* tvgvvn.
tranquilizar con palabras y caricias al que llora o rabia *v.trans.* pijeltun.
tranquilo *v.* tvgvn.
transcurso **en el t.* agkantu.
transforma al adjetivo en un pluralizador *desin.* -ke.
transforma sustantivos en verbos *part.* -tu-.
transparente *adj.* ayliñ.
transparente/cia ayliñ.
trapo *s.* ekuj.
traquea kvbolkvbol.
trasegar rvfvn.
trasegar *v.trans.* rvfvn.
trasero anvwe.
trasero *s.* anvwe.
trasladar wiñamvn.

trasladar *v.trans.* wiñamvn.
trasladar líquidos de un recipiente a otro
v.trans. rvfvn.
trasquilar keziñvn.
trasquilar *v.trans.* kezi(tu)n.
tratar (mal) awvkan.
tratar a alguien con aspereza *v.trans.*
 vñfilvn.
tratar con cuidado a alguien o algo *v.trans.*
 kuñvltun.
tratar con cuidado a alguien o algo *v.trans.*
 kuñvln.
tratar de amigo *v.trans.* wehvvtun.
travesura **como por t.* awkantunkeci.
travieso weswes.
trazar wirin.
trazar *v.trans.* wirin.
trenza capetu.
trenza *s.* cape.
trenzar capen.
tres kvla.
tres *num.* kvla.
trigal *s.* kacija.
trigo kacija; (tostado) kotvh; (crudo
 machacado) tkvh.
trigo *s.* kacija.
trigo o arvejas *s.* muzay.
trillar con los pies *v.* ñuwiñvn.
trinar los tordos *v.* gojiwtun.
tripas kvlce, kvjce.
tripas *s.* kvjce.
triste (estar) weñagkvlen, jazkvlen.
tristeza weñag.
trizarse *v.* cijfun.
trocar xafkiñtun.
trompa wvh.
trompa *s.* wvh.
tronar *v.* xalkan.
tronco muxug.
tronco *s.* agka.
tropezar mvxurvn.
trozar *v.trans.* cafozvn.
trueno xalkan.
trueno *s.* xalkan.
trutruka *s.* xuxuka.
tu eyimi; *¿y **tu**? eyimi kay.

tú *pron.* eyimi.
tu *adj.* mi.
tucutuco (roedor) tunzuku.
tuerto xawma.
tuerto *s.* xawma.
tuétano vrkvforo.
tullirse wayfvn.
tullirse *v.* wayfvn.
túnel *s.* lolo.
tupido xoge; (ser t.) xogen.
turbarse *v.* goyman.
tus *adj.* mi.
tu(s) mi.

U

ubicación **tener u.* gvnezuamvn.
ubre gvja; moyo.
ubre *s.* moyo.
ulmo (árbol) gulgu.
ultimo inageci.
una *num.* kiñe.
una cosa que alguien ha perdido *s.* pezan.
una especie de pájaro *s.* boyka.
una mitad *s.* jaq.
un antepasado del pueblo mapuche *s.*
pijan/ñ.
un árbol muy respetado en nuestra cultura
s. foye.
un árbol perenne *s.* pvlu.
un arbusto *s.* vñv.
un arbusto espinoso *s.* carwa.
una vez allí *part.* -pu-.
un gato montés *s.* kozkoz.
ungüentos *v.trans.* pvjvn.
únicamente *prep.* re.
único *adj.* kiñen.
unir wiban.
unir *v.trans.* xapvmvn.
unirse *v.* kiñewvn.
unirse *v.* xafvn.
unir una cosa con otra *v.trans.* wiban.
universo waj mapu.
universo material e inmaterial *s.* waj mapu.
un medio *s.* jaq.
un montón de algo *s.* xumaw.
uno *num.* kiñe.
uno/a kiñe.
uno por uno *deriv.* kiñeke.
un río *v.* rarakvn.
un tipo de búho grande *s.* cogcog.
un tipo de caña *s.* rvgi.
un tipo de gaviota chica *s.* cvje.
un tipo de pasto *s.* lin.
uña wili.
uña *s.* wili.
urdir *v.trans.* wixalvn.
usada sola ci.
usado juz.
usando un cucharón u otro elemento *v.trans.*

rvfvn.
usar pvhen.
**usar de los servicios de alguien para un
trabajo** *v.trans.* igkatun.
usar un hacha *v.* tokitun.
usted eyimi.
usted *pron.* eyimi.
ustedes eymvn; (dual) eymu.
ustedes *pron.* eymvn.
ustedes dos *pron.* eymu.

V

vaca waka.

vaca *s.* waka.

vaciar wejimvn.

vaciar *v.trans.* wejimvn.

vaciarse *v.* wejin.

vacilar sin saber que elegir o que resolución

tomar *v.* ñuyzuamvn.

vacilar sin saber que elegir o que resolución

tomar *v.* punculen.

vacío wejin.

vadear giban.

vadear *v.* gilán.

vado gibawe.

vado *s.* gilawe.

vagina kuxi.

vago cofv; (ser vago) cofvh, cofvn.

vago *adj.* cofv.

vahear el suelo *v.* fvcon.

vaho orkvn.

vaho *s.* wvrgan (ko).

vaina (de legumbre) kapi.

vaina de legumbre *s.* kapi.

valer falin.

valer *v.* falin.

valiente (ser) fvta piwkegen.

valiente *adj.* koha.

valle waw.

valle *s.* waw.

valle angosto *s.* lol.

valor fvta piwke.

vanagloriarse majmazugun.

vanagloriarse *v.* majmawvn.

vano **en v.* gvnam.

vapor wvwan; orkvn.

vapor *s.* wvrgan (ko).

vara *s.* wima.

varas (para construir) tara.

varón wenxu.

varón *adj.* wenxu.

vaso pvtokowe, pvtuwe.

vaso *s.* caru.

vástago *s.* pvñeñ.

vecino karukace.

vecino *s.* karukace.

vecino *s.* karukatu.

vejiga pafvzkoñ.

vela kvze.

velar *v.* pelolen.

vello (púbico) kabca, kalca.

vello *s.* kab.

vello público *s.* kalca.

veloz yewmewvn.

veloz *adj.* lef.

veloz *adj.* xvf.

vena kvnvfvh.

vencer yerpvvn, wewvn.

vencer *v.* yerpun.

vencer a alguien *v.trans.* yerpun.

vender fenzen.

vender *v.trans.* wvlvn.

veneno fvñapuwe.

venir kvpan; (de paso) gepan; **v. a buscar algo* yepan.

venir *v.* kvpan.

venir a balsear a alguien *v.* hontupan.

venir acá a ser llevado en balsa al otro lado
v. holmvpan.

venir a dar *v.* gepan.

venir al último *v.* iñagelen.

venir de paso *v.* gepan.

venus (planeta) yepuh, uñelfe.

ver pen, petun; (observar) azkintun;
(distinguir, ver claro) pelon.

ver *v.* pelolen.

ver *v.* pelon.

ver *v.trans.* pen.

verano walvg.

verano *s.* antvgen.

verano *s.* walvg.

veras **de v.* rvfkvnu.

ver cuánto pesa *v.trans.* fanetun.

verdad mupiñ zugu; **en v.* rvf, rvftu.

verdaderamente mupiñkeci; rvf, rvftu.

verdadero mupiñ, mvcay.

verdadero *adj.* mupiñ.

verdadero *adj.* rvf(tu).

verde karv; (claro, verde agua) liqkarv.

verde *adj.* karv.

vergüenza **tener v.* yewen.

ver lo que hace *v.trans.* inakintun.

ver o encontrar algo para alguien *v.transl.*
 pelevn.
verse (mutuamente) pewvn.
verse bien *v.* azvn.
verse de nuevo *v.* pewtun.
verse mutuamente *v.* pewvn.
vertical *adj.* vgvk.
vertiente wixunko.
vertiente *s.* wixunko.
vesícula (biliar) vxum.
vestido (de mujer) camaj; festiw.
vestimenta takun.
vestimenta *s.* takun.
vez naq, rupa, rupaci, rvtu; **de v. en cuando*
 kaxv kaxv; **algunas veces* kiñekemu.
vez *s.* naq.
vez *s.* rupa.
vez *s.* rupaci.
viajar (al extranjero) hampvlkan.
viajar al extranjero *v.* hampvlkan.
vicioso (ser) fijazgen.
victoria *s.* wew.
vida mogen.
vida *s.* mogen.
vieja kuze.
vieja *adj.* kuse.
viejo (personas) fvca; (animal) magka; (ser
 viejo) fvcan.
viejo *s.* fvca.
viejo *adj.* fvca.
viejo *adj.* kuyfi.
viejo (animal) *s.* magka.
viejo (cosas/animales) *adj.* wintu.
viejo (cosas/animales) *adj.* wvntu.
viento kvrvf; **v. sur* wayweh.
viento *s.* kvrvf.
viento sureste *s.* waywen.
vientre jawepvxa.
vientre *s.* agka.
vigilar gvneytunien.
villano *adj.* wezañma.
vincha xarilogko.
vincha *s.* xarilogko.
vino pulku; **beber* *v.* pulkutun.
vino *s.* pulku.
violar nvntun.

violar *v.trans.* nvntun.
violeta koñoj.
visión (premonición) perimontun.
visión *s.* perimontu.
visitar jajitun.
visitar *v.* jajitun.
vista (el sentido) ge; (mirada) kintun;
**apartar la v.* kakintun.
vistazo **dar un v.* kintuwvln.
vitoreo afafan.
vitoreo *s.* afafan.
vivir mogen.
vivir *v.* mogen.
vivo (despierto) ñuwa.
volar mvpvn.
volar (sin alas) *v.* pinufvn.
volar en grupo *v.* bumpuamun.
volcán zeqiñ, zeqvñ.
volcán *s.* zeqiñ.
volcán *s.* pijan/ñ.
volcar *v.trans.* waycvfvn.
volcarse *v.* ciwvzrupan.
volcarse *v.* waycvfvn.
voltear (derribar) xantun.
voltear *v.trans.* xantun.
voluntad *s.* zuam.
voluntariamente kisuzuam.
volver wiñon; (corriendo) wiñolefvn; **v. a*
entrar kontun.
volver *v.* wiñon.
volver a entrar *v.* kontun.
volver a moler *v.trans.* mvlan.
volver de nuevo *v.* wiñotun.
volver el río o el mar a su cauce *v.* nvrkvn.
volverse alegre *v.* ayvwtun.
volverse así *v.* feygetun.
volverse polvo *v.* xufvrvn.
vomitara rapin; (expulsar algo vomitandolo)
 rapinentun.
vomitara *v.* rapin.
vos eymi; **¿y v.?* ¿eymi kay?
vos *pron.* eymi.
vosotros eymvn; (vosotros dos) eymu.
vosotros *pron.* eymvn.
vosotros dos *pron.* eymu.
voz zugun.

voz *s.* zugun.

vueltas **dar v.* waycvfvn; (alrededor) wajvn,
wajon.

vuestro(s) (de vosotros) mvn; (de vosotros
dos) mu.

vulva kuxi.

Y

y ka; kay.

y *conj.* ka.

y *pospos.* kay.

ya zewma, zew.

ya *adv.* zew.

ya *adv.* zewma.

ya sea que se encuentre aun en el campo o

ya haya sido cosechado *s.* kexan.

yegua zomo kawej.

verno (h. masc.) cezkuy (h. fem.) kulgen.

yo iñce.

yo *pron.* iñce.

y también los nietos del mismo *s.* baku.

yugo yuku.

yunta xanin; **y. de bueyes* xanin mansun.

yuyo napor.

Z

zambullir rvlun, rvmvn.

zambullirse *v.* rvlun.

zambullirse *v.* rvmun.

zanjón lol.

zanjón *s.* lol.

zapallo pegka.

zapato sumel, sapatu.

zapato *s.* sumel.

zaranda ciñvzwe.

zarcillos *s.* caway(tu).

zorrino zañi.

zorrino *s.* cige.

zorro gvriv.

zorro *s.* gvriv.

zorral wijki, wilki.

zumbar (oído) *v.* mvxvmvn.

zumbar *v.* pomomvn.